

新移民家庭親職教育推展手冊

國立嘉義大學家庭教育研究中心 編撰



教 育 部

中華民國 95 年 4 月 出版



CONTENTS

第一章 新移民家庭的親職教育 1

- 壹、新移民家庭親職教育的重要性 3
貳、新移民家庭親職教育課程規劃 13

第二章 新移民家庭親職教育的環境評估 23

- 壹、家庭生態系統理論簡介 25
貳、新移民家庭生態分析與親職影響 32

第三章 新移民家庭親職教育推展的資源運用 ..67

- 壹、資源的定義與類型 68
貳、資源管理 75

第四章 新移民家庭親職教育的執行 89

- 壹、新移民家庭親職教育的實施與推展 91
貳、新移民家庭親職教育的執行策略 102

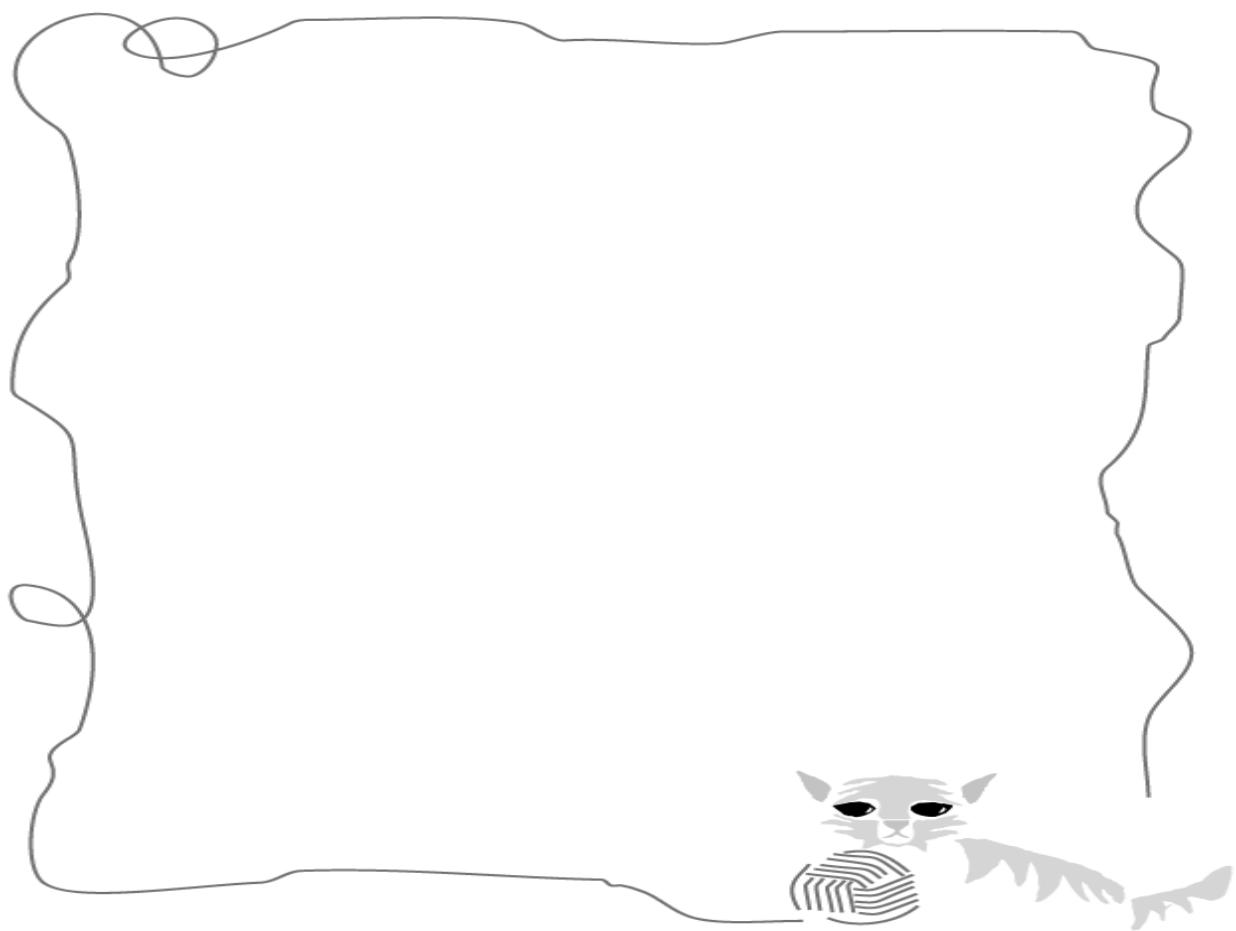
第五章 新移民家庭親職教育的方案評估 125

- 壹、親職教育方案評估的基本概念 126

貳、新移民家庭親職教育方案評估指標	130
參、成果報告的撰寫	135
第六章 新移民家庭親職教育方案示例.....	137
實例1、外籍配偶親子共讀課程	140
壹、活動設計理念及目標	140
貳、活動內容及進行方式	145
參、方案評估及方法	159
肆、方案執行成果	162
實例2、增進東南亞新移民家庭親職能力方案	176
壹、活動設計理念及目標	176
貳、活動內容及進行方式	179
參、方案評估及方法	200
肆、方案執行成果	203
參考書目	211



新移民家庭親職教育推展手冊



第一章

新移民家庭的親職教育

胡秀娟 嘉義大學家庭教育研究所研究生



新移民家庭親職教育推展手冊

新移民家庭的急遽增多，是近年來台灣社會一個相當值得關注的現象。目前，台灣的家庭型態與人口結構正慢慢的變遷中，台灣男性與東南亞各國籍、大陸人士結婚的人數正逐年增加中。

根據內政部(2006)統計資料顯示：至2005年底止，我國外籍與大陸配偶人數約達36.5萬人，而就2005年國人結婚登記計141,140對，較2004年增加9,687對（增加7.37%）；其中在中外聯姻比率方面，國人結婚對象為外籍與大陸配偶者約佔20.14%，亦即可看出新移民家庭型態已佔有台灣家庭型態的一定比例。而與外籍配偶聯姻所占比率以連江縣、金門縣及嘉義縣超過三成較高；人數則以台北縣的2,417人最多（內政部，2006）。此外，2005年1至10月出生嬰兒之生母國籍(地區)非為本國籍者占13%，其中生母為外國籍者占8.09%，大陸港澳地區者占4.91%，亦即，每七名新生兒中就有一位是「新台灣之子」，可以預見的是台灣的人口結構在未來將會有所不同。

夏曉鶴（2000）的研究指出，有85%的外籍配偶都在2年內就有小孩；周美珍（2001）的研究亦發現，外籍配偶有39.2%是在1年以內生育，46.2%是在1年至2年間生育。外籍配偶結婚後與距離子女出生的時間，真的是相當短，幾乎在25歲前就生下第一胎。這或許是因為孩子是外籍配偶與家人維持感情的重要橋樑（顏錦珠，2002）。由此可見，外籍配偶在尚未適應台灣的新環境和新生活之時，又必須扮演為人母的角色，以致外籍配偶在照顧子女及教養子女的需求和方式上，確實需要特別的關注和協助。



壹、新移民家庭親職教育的重要性

隨著經濟發達及社會環境的變遷，家庭的組成型態愈為趨向多元化，例如：新移民家庭、單親家庭、雙生涯家庭、同性戀家庭等的增加，都使得傳統家庭結構產生重大的改變，父母的角色也隨之劇烈轉變，以致現今的父母更加難為。但無論如何改變，父母和子女間的關係與親情仍是血濃於水，無法取代，也無可推卸；因此，如何藉由教育活動以增能(empower)父母的親職角色表現，促使父母能扮演子女的良好照顧者和教育者，親職教育毋寧是重要的催化劑。

依據教育部（2005）所公佈的一項統計數據顯示，93學年外籍配偶子女就讀國中小學生人數已有46,411人，占全部國中小學生數之1.63%；其中國中5,504人，占國中學生總人數之0.58%；國小40,907人，占國小學生總人數之2.17%。如與92學年比較，在國中小總人數均呈現下降情形下，國中小外籍子女人數卻分別增加2,091人及14,280人。依據結婚總對數減少及少子化情形估算，未來國中小總人數仍會一路下滑，然而由外籍配偶所生子女進入國中小就讀比例仍會一路攀升。因此，如何協助這些「新台灣之子」的父母學習適當的教養技巧及教育方法，的確是目前台灣教育體系中必須集思廣益與積極作為的一環。

一、親職教育的意義與目的



「親職」(parenting)是指父母在保護照顧孩子成長發展中的一系列行動與互動之過程。而「親職教育」(parental education)依據我國於2003年頒佈實施的「家庭教育法施行細則」指出：是「增進父母職能之教育活動」。前教育部長林清江（1986）認為親



新移民家庭親職教育推展手冊

職教育廣義來說是培養所有的父母成為健全的父母；狹義而言，係針對某些不健全的父母而實施，幫助其改善教養方式，而成爲健全的父母。父母的親職教育並非與天俱來就會的能力，是得透過後來的「教育」及「學習」而具備的；從中培養克盡職分的父母角色，進而幫助父母瞭解子女各發展階段的生、心理發展與需求；而最重要的是－協助父母與子女間建立「正向」的親子關係。

詹棟樑（1983）認爲親職教育係指培養父母教育子女的能力，以形成其適當職份的教育；蘇愛秋（1986）認爲親職教育是教人怎樣爲人父母的教育；王連生（1988）認爲親職教育是父母對子女施以愛的教育的具體表現，它的本質是一種倫理性、民主性、社會性及適應性的文化陶冶；黃德祥（1997）以爲是一門教導父母如何瞭解與滿足子女身心發展需求，善盡父母職責，以協助子女有效成長、適應與發展的學問；林家興（1997）認爲是成人教育的一部分，以父母爲對象，以增進父母管教子女的知識能力，和改善親子關係爲目標，由正式或非正式的學校的親職專家所開設的終身學習課程。

郭靜晃（2005）主張親職教育有以下三種功能：

1. 改變不良父母的角色，指導父母扮演稱職的角色，以善盡爲人父母的職責。
2. 提供有效能父母的教養策略，改善不當的教養態度，以增進良好的親子關係。
3. 協助未婚父母與準父母，爲日後成爲一個成功父母做準備。

因此，「親職教育」是指「父職教育」(fatherhood education) 與「母職教育」(motherhood education) 之合稱，即是在指導父母親如何適切地扮演其爲人父母之職分的角色；亦



1 新移民家庭的親職教育

為一終身的成人教育，以父母為對象，透過正式或非正式的課程或教育的實施，培養其教養子女的照顧、教育、管教、溝通與輔導等所需的一切知識與技能，進而成為有效能的父母，以助子女健全的成長與發展，所進行的支持性教育活動。

親職教育的目的包括（引自張淑芬，2001）：

1. 培養未來父母的父母做好為人父母的準備。
2. 提供父母正確的子女身心發展資訊。
3. 教導父母正確的教養方式與親子溝通的有效方法。
4. 了解現代父母的角色與職責，協助子女成長。
5. 幫助父母瞭解當前親職間的難題與克服之道。
6. 教導父母認知自己與子女之間的尊重與期許。
7. 學習夫妻角色與職責，建立幸福健全的家庭生活。

二、新移民家庭親職教育之困境與需求



親職教育需求是指為人父母者，為實踐親職角色，主觀知覺到的為達到其對於自身親職角色滿意水準，所需學習的知識、態度及技巧（林淑玲等，2004）。然而親職教育是家庭教育之核心，親職教育需求備受廣泛重視，是實施親職教育課程前必須評估的項目。

雖然新移民家庭的組成，父親和母親分別來自不同的社會環境和文化背景，有著語言和風俗習慣上的種種差異，但也使得新移民家庭子女從小接受多元文化的薰陶，學習理解、接納和尊重不同文化所帶來的激盪，培養出高度的跨文化敏感度，以及未來參與多元文化社會的能力。上述為新移民家庭別於其他類型家庭



新移民家庭親職教育推展手冊

所持有的一項多元文化的優勢，同時也期盼能以平常心看待他們這些優勢能力，不要抱持過高的期待，更不要對他們存有刻板印象或歧視等行為；並藉由這些文化優勢獲得同儕、社會的認同，讓他們產生自信心，為新移民家庭打造一個適於發展的環境與良好契機。而從事新移民家庭親職教育工作者，更應以多元文化的宏觀視野，來發掘和運用不同文化中父職和母職角色的優勢，以擴展親職教育的廣度和深度。

然而，不可諱言的是，面對不同文化的衝擊，新移民家庭的親職角色確實也有其相當程度的困境，反映了新移民家庭親職教育上的需求。

(一) 新移民家庭親職教育之困境

隨著子女的出生、成長與入學，將使新移民家庭面臨一連串的改變歷程，外籍配偶由原本妻子角色轉變為母親角色，從家庭走進學校與社區，不再僅是為人妻子，同時也是母親和老師，她必須與孩子共同面對活動領域擴大、人與事接觸的增加、期望與要求提高等轉變，在這角色轉換的過程中，她們由習以為常的社會與文化環境中抽離出來，獨自進入語言、風俗、宗教生活、習慣以及社會文化迥異且陌生的台灣環境中，不但要學習適應婆家的生活及鄰里的接納挑戰，還要掙脫媒體報導框架在他們身上的標籤化和污名化，以及面對許多至今台灣政府尚未規劃完善的政策。由於文化的差異與語言溝通的障礙，她們不但在平常生活中遭遇不方便，在教育子女時遭遇的衝突及承受的壓力，也遠比一般母親更為強烈。

在許雅惠（2004）的研究中，外籍母親在管教孩子遭遇的困難方面，58.6%的外籍母親大致上沒有問題，16.6%的外籍母親有夫妻不一致的困擾，10.1%的外籍母親有不知如何管教的困擾。在



1 新移民家庭的親職教育

與丈夫偶爾意見不合的事件中，亦以子女管教問題較高，占48.2%，顯見對於子女管教的困擾有必要提供親職教育的服務。

黃森泉、張雯雁（2003）研究中提到影響外籍母親子女教養的困擾因素有以下幾點，茲分述如下：

1. 缺乏生兒育女之經驗

此因素應該是常人都有的，何況沒有第一次生育的經歷，哪來的「有經驗」呢！其實這並非構成影響教養的因素。

2. 與家人的教養觀念不相同

由於各來自不同的文化背景，往往外籍配偶多來自較落後的東南亞國家；此外，彼此在養育子女的認知、態度上又不同，外籍配偶習得的自身被教養經驗或方式，常不被接受而遭反對或拒絕，因此產生了子女教養方面的相左現象。

3. 語言溝通的障礙

新移民家庭中，起初外籍配偶嫁入台灣或多或少都有語言溝通方面的問題，倒是隨著時間的推衍，可以學會說、聽表達；但因缺乏閱讀、書寫中文字的能力，在面對學齡子女課業上的問題與指導，就無法給予子女指導，而產生向外求助課業輔導支持的需求。

（二）新移民家庭親職教育之需求

在許雅惠（2004）調查中，希望政府提供親職教育的外籍母親占受訪人數的30.4%，希望政府提供課後輔導的人數為42.3%。顯見，外籍配偶主要的親職問題在於如何照顧、管教子女與子女的學習困擾。

透過與一些從事外籍配偶家庭教育的實務工作者深入訪談



新移民家庭親職教育推展手冊

中，歸納推論出新移民家庭親職教育需求，約略有以下三層面（張淑芬，2001）：

1. 父母角色職責與家庭管理的知能與技術

爲人父母者，需了解本身在家庭中所擔任的責任與角色，這是最基本的。而良好的家庭管理，則是需要提供子女一個良好的家庭環境，子女才得以健全成長。在家庭環境方面應該包含以下兩方面：

（1）物質方面：做好家庭生活環境的經營、規劃和各項資源的運用，以提供子女一個更好的物質環境。

（2）精神方面：係指家庭成員彼此間的關係，諸如：夫妻婚姻關係、親子關係、子女間的手足關係、婆媳關係，以及來往密切的親友關係等。

同時在父母親職角色與家庭管理的知能與技術中，至少應包含以下之內容：了解家庭的意義與家庭關係、情緒管理與自我表達、有關正確的婚姻觀、瞭解父母親的職責角色與父母對子女的影響、了解營養與健康的資訊、認識家庭食衣住行的經營與規劃、知道合理的金錢時間與精力的利用、各項社會資源的運用的需求。

2. 養育子女的知能與技術

父母對子女具有養育的責任與義務，父母親教養子女的方式對子女的身心發展，有深遠的影響，因此一個稱職的父母，必須具備良好的養育子女的知能與技術，有關養育子女的知能與技術需求包括以下幾項：瞭解子女生理發展各階段的特質與需求、了解子女心理、人格與道德發展各階段的特質與需求、教育子女的方法、瞭解管教子女的態度、方法及對子女的影響、親子相處與溝通的知能。



3. 子女學校教育的相關資訊與技術

一個稱職的父母在子女就學階段應了解學校教育的資訊，並協助子女學習，與學校建立良好的互動關係，與學校保持密切聯繫，才能使家庭教育與學校教育相輔相成。因此有關於子女與學校教育包括以下的內容：了解父母對子女教育的權利與義務、為子女就學做好準備並使子女也做好準備、指導子女有效學習、了解親師溝通的管道和方法、能夠與學校配合、瞭解學校活動並參與、了解與子女升學有關的資訊、進行子女升學輔導的需求。

表1-1 新移民家庭親職教育需求

需求層面	訪談內容
父母角色職責與家庭管理的知能與技術	<ul style="list-style-type: none"> * 因經濟因素，較少時間照顧小孩 * 對子女身體狀況的敏感度 * 情緒管理及自我表達(因情緒起伏大...) * 自信心不足 * 尋求資源 * 父職角色的強化 * 「我訊息」父母效能 * 多元文化的省思、認同 * 與先生的溝通
養育子女的知能與技術	<ul style="list-style-type: none"> * 處理子女哭鬧的問題 * 孕育小孩的過程注意事項 * 品德教養 * 輔導技巧的教導 * 孩子發展階段的認識 * 幼兒手冊、資訊的取得 * 多鼓勵、讚美 * 孩子的溝通
子女學校教育的相關資訊與技術	<ul style="list-style-type: none"> * 取得學校相關資訊(如:公幼的抽籤訊息...) * 教育子女課業上的不足/缺乏能力 * 子女課業指導上 * 親子共學需要 * 和老師的溝通需求



新移民家庭親職教育推展者，須以角色轉換與扮演的方式思考，在教養子女過程中，可能碰到相關知識吸收阻礙、異國文化與民俗風情的差異。劉芳美（2001）指出，外籍配偶面對的是婚姻與移民的雙重適應與挑戰，其中蘊含性別與族群的雙重議題。新移民家庭的家庭教育核心議題可分為初期、中期與終期等三階段。初期重點在於「婚姻教育」和「世代倫理教育」上，中期重點在於「親職教育」上，終期重點則在「人類發展與學習」、「學習教育」與「家庭與社會資源」。至於「家庭人際關係教育」、「家人溝通與互動」及「家庭學習與成長」三項議題是縱貫整個家庭教育的過程都需要的。

三、實施跨國聯姻家庭親職教育之考量



（一）文化內涵的考量

在新移民家庭的親職方面，除了父母親的成長背景文化的不同，同時在孩子的教養方式、觀念上也隨之不同；使得文化認同備受挑戰，而在子女教養上容易產生衝突與矛盾之困境，這是跨國聯姻家庭教育首要考量之處。

Hess等人（1980）的研究比較日本和美國的母親的信念，結果發現二地母親在一般文化價值上有差異。在日本強調個人對團體的認同，不講個人主義，因此父母的信念和對孩子的行為就和強調個人主義的美國不同。日本的母親期望孩子是個情緒成熟、服從、有禮貌的人；而美國的母親期望孩子是個在言語上自我肯定與有良好的同儕社交技巧的人。然而在美國出生的亞裔第二代父母，較第一代父母重視孩子的獨立行為。第一代父母較重視與社會規範的一致性，原因除了文化差異之外，可能第一代移民父母將順應社會規範當成是適應新文化的重要學習。因此不同文化



的內涵確實會影響父母對孩子的親職目標和價值。

(二) 倫理的考量

在新移民家庭親職教育與家庭教育實務工作者倫理思考方面，有幾項重要關係倫理規範原則：

根據MCFR於1999年所提出的親職與家庭教育者的倫理思考原則：

- 1.著重於個別家庭成員、同儕與社區的關係，以瞭解倫理議題與仰賴關懷的發展關係。
- 2.做為一個親職教育者，有初級的責任以建立真誠、關懷與瞭解的親密關係。所有的關係是雙向互動的，且無法確保所有的關係都是積極的。
- 3.所有關係具有可預測的發展階段。親職教育者將調整他們的實務以瞭解階段與階段的發展。
- 4.親職教育者將具備關於兒童、親職、家庭與社區系統的基本專業知能，且與家庭成員們分享。同時與父母合作以瞭解如何應用這些原則於個別的家庭成員與情境。
- 5.建立與家庭成員關係的界限，以及在這些照顧限制的潛在負面影響負責。其中緊張的關係將是多元的，但是好的親職教育者將有責任以教育在家庭成員們與其他社區系統的互助互存。

(三) 跨文化學習歷程的考量

何青蓉（2003）依據Taylor（1994）所發展的跨文化學習模式，歸納外籍配偶本身在進入新的文化後自發性的跨文化學習歷



新移民家庭親職教育推展手冊

程包括下列五階段：

1. 準備階段：個體在接觸不同文化經驗時，會帶著先前生命中的關鍵性事件、個人目標與各種文化訓練和經驗進入新的社會，這些過去的經驗會影響她們現在的學習，創造了學習準備度的脈絡。例如：工業化步調比較緩慢的國家，其母親對於兒童生活作息規律性的要求低於步調快速的高度都市化地區。
2. 失衡階段：移入新社會的個體開始經歷文化的失衡階段。剛接觸新文化時，外籍配偶在面對舊文化的差異，可能會產生混淆與適應不良的困擾。如生活步調、人際網絡、教養態度不一致。
3. 回應階段：為回應文化的失衡，外籍配偶使用不同的認知調適-反思性或非反思性的-來回應自己對新文化認知的失調。反思性代表的是深層的批判性思考。非反思性調適是沒有質疑先前的價值與假設，個人很少意識到他們文化失衡，面對文化挑戰的取向是倚賴先前的學習與思考性行動，而沒有進行批判性的反思。外籍配偶要能進行反思性的調適，必須具備相當的思維訓練與教育，因此，對於非反思性的外籍配偶，可以適時提供相關資訊與他人觀點，有助於其對照與反思。
4. 平衡階段：外籍配偶為平衡其文化經驗的失衡，會選擇一些行為學習策略以重新獲得平衡。例如：透過觀察、傾聽人際間的溝通與互動、閱讀書報、收看電視等方式蒐集關於新文化的各种訊息。主動參與生活環境中的各項活動，也可以幫助外籍配偶獲得他人關於自己對新文化所建構認知的回饋，以作為平衡舊文化的參考架構。
5. 價值改變階段：當個人新舊文化經驗獲得平衡後，新的價值



1 新移民家庭的親職教育

觀逐漸與舊價值觀融合，並建立新的價值體系，展開全新的價值。

顯見新移民家庭的親職教育內容除了親職教育原本所需之內容外，更需要考量文化融合過程中對子女教養的價值認知差異，並加入協助照護子女學習之相關內容。

貳、新移民家庭親職教育課程規劃

一、新移民家庭親職教育課程內涵

根據Hennon & Arcus (1993) 指出，家庭教育的工作模式有道德、啓蒙、增能及醫療等四種模式（如表1-1）。而對於新移民家庭的親職教育強調的是「增能模式」，期冀以「增能」與強化優點的教育策略著手，改善親子間所面臨的問題。而增能(empowerment)理念，發展於1960年末期與1970年初，係由巴西教育學家Paul Freire所提出的教育理念，藉由識字營活動觀察中低階層民眾在社會環境中的角色與地位，帶領他們藉由對話式的教育(dialogue pedagogy)，以提問(problem-posing)的方式，透過互動與省思來增進其對於自身所處情境的洞察，以提升其問題解決能力，增進對生活的掌握，進而去除壓迫自身的障礙。亦即藉由參與在團體中努力去確認他們的問題，以批判的方式評估問題中社會歷史的根據，去重新修正更健康的社會，發展克服障礙的策略以達其目標(Freire, 1970)，這也是種結合「反思」與「行動」的實踐過程。



表1-1 家庭教育的工作模式

	道德模式	啓蒙模式	增能模式	醫療模式
責 任	個人對於問題的產生及解決應該負有完全的責任。	個人對於問題的產生有責任，但不必負責解決問題。	個人對於問題的產生有責任，但應負責解決問題。	個人對於問題的產生及解決都沒有責任。
協 助	在此模式中，協助之重點在於強化動機，如提醒個人他自己的命運及責任（所有現況都是個人某種行爲後果的獎與懲）。	重點在於啟發個人對於問題實況以及即將面對的困境的瞭解。	重點在於強化或支持個人以較好的方式面對環境；個人被視為應提供機會與資源。	由專家加以認定

資料來源:Hennon & Arcus (1993, P.194)

Gibson (1991) 認為，增能係為協助個體覺察問題根源且付諸行動的過程，強調過程甚於結果。增能的概念必須是涵蓋過程與結果，強調個人獲得其個人、社會、經濟與政治力量的認識與掌控能力，目的在於可以採取行動以充實其生活條件 (Israel et al. , 1994)。此外，對於新移民家庭親職教育上的增能，通常需針對不同的層面的分析與行為予以定義，如：個人或心理方面的增能、組織與社區方面的增能。茲分述如下：

(一) 個人或心理方面的增能

個人或心理方面的增能意味著個人作決定以及控制個人生活的能力，這與其他概念如自我效能近似，均在於強調正向自我概念或個人能力的發展(Bandura, 1982)。而新移民家庭之父母職責的增能整合全面性的了解社會與政策情境的基礎，並培養他們對



於親職教育活動的集體資源與技巧。除了增進父母個人效能、親職能力及掌控感外，也包含了參與的過程以影響相關教育單位與決策。

(二) 組織與社區方面的增能

組織增能主要由民主式管理理論延伸出來的，在於組織成員能分享訊息與權力、運用合作方式決策過程包含設計、執行、控制以達成彼此設定的目標。增能的機構能夠影響更大的組織並成為系統中的一部分，個人也在組織中與組織一起增能，進而影響更大的社區（Wallerstein, 1992）。例如：在一些由新移民家庭成員（即外籍配偶們）所組成的組織機構，如：南洋姐妹會；抑或一些提供跨國聯姻家庭各項家庭服務的民間機構，如：賽珍珠基金會、伊甸社會福利基金會等等組織單位。除了給予跨國聯姻家庭一些諮詢與服務外，甚有的單位組織即是希望對該家庭增能賦權。而一個增能的社區是個人與組織應用他們的技巧與資源以集體的努力來滿足他們的需求。藉由參與，個人、家庭與組織在社區中相互提供支持，提出社區中的衝突與不平衡，並期待能在社區中提升他們對於影響生活的處理能力，也透過社區的增能去影響更大的社區，同時社區的增能是連結個人、家庭與組織增能的中介。

本手冊內容的撰寫主要是以Napper(1999)所提出的親職教育方案目標為依據：一是改變孩子行為為目的，二是增進參與父母的自尊；並依方案的目的以及自願參與與否兩個向度，將親職教育分為五種類別，如下表1-2及圖1-1所示；其中講述和示範是親職教育課程中最為常見的教學策略，本手冊第四章將作深入的說明。



新移民家庭親職教育推展手冊

表1-2：Napper親職教育課程內涵

	第一類 講述	第二類 示範	第三類 探索	第四類 介入	第五類 治療
參與者	自願與強制	通常是自願	自願	可能是強制或自願	通常是強制，且是全家一起參與
課程重點	子女照顧的實務或程序	針對特定對象探討其家庭、親職與子女發展或發展特定親職技巧	參與父母的自尊；父母的情緒及行為瞭解與探索。通常為一般父母或特定身分的父母，如單親、父親或青少年父母	強調家庭內的人際關係；父母要改變孩子行為之前需要先行瞭解或改變自己的行為	失功能家庭系統的改變
評量方式	正式的量表或非正式的意見檢核表	經觀察或真實情境進行正式或非正式技巧測驗和自陳報告、認知測驗	使用各種非正式指標進行質化的評量，強調父母主觀對自己和其子女的評量	臨床模式包括孩子行為的前、後測，加上歷程中觀察或知覺到行為、思考和感受變化的質化的資料	使用臨牀上認可的工具和指標，針對家庭和個人的行為進行臨牀上的監測



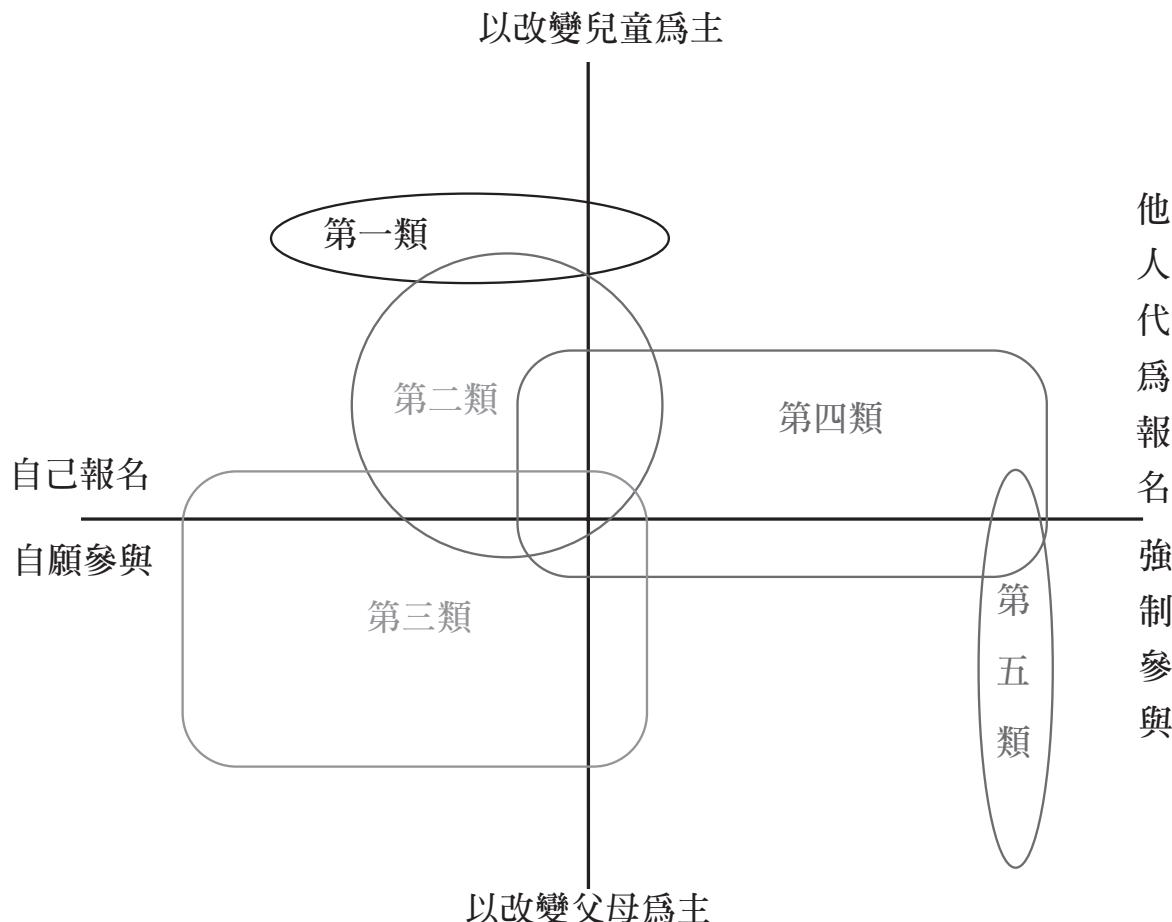


圖 1-1 親職教育類型

資料來源：改寫自Napper, 1999, P.6

二、新移民家庭親職教育課程規劃

本手冊內容之呈現將以Stufflebeam等人於1971年提出的CIPP四類的概念分別闡述新移民家庭的親職教育推展工作：

(一) 內外環境評估 (Context)

主要係由新移民家庭所處的生態系統觀分析，如：個人發展



新移民家庭親職教育推展手冊

因素（如：年齡、人格特質、華人與否、教育程度、及原生家庭社經地位等）、小系統（如：另一半配偶、子女、公婆、同儕、學校老師等）、中間系統（如：家庭中丈夫在婆媳關係中的角色、家庭—學校的價值觀等）、外系統（如：種族、文化、社區特性，包括工作、資源，以及職業婦女在工作與親職的影響等）以及大系統（價值、文化差異與意識形態等等）等種種影響該家庭的親職教育因素。期冀從事親職教育或相關家庭教育之實務工作者，於提供該類家庭服務與協助時，能加以對環境作深入地瞭解與分析，例如：

- 1.評估親職教育需求，此需求包括訪談外籍配偶本人、家庭成員與社區的需求，在學校方面則是老師們對該子女的評價與需求等。
- 2.評估親職教育問題，此問題呈現出符合且持續符合親職教育目標時所必須克服的阻礙。
- 3.評估資源所在與運用，用來幫助推展親職教育之目標，且可取得的專家意見與相關服務。
- 4.評估機會，則是指親職教育方案所作的支持性努力，以符合需求並解決伴隨的問題。

外籍配偶到一個陌生的異鄉，通常所面臨的就是生活適應。而隨著孩子的出生，必須緊接著面對親職的重任。而在不同文化與社會價值中，因為語言與生活習慣的差異，外籍配偶可能是孩子最重要的照顧者，但卻經常不是孩子最重要的教育者。因此，在外籍配偶親職方案執行前，對於外籍配偶親職方案執行前的親職需求，更必須透過訪社區認輔志工訓練與訪視關懷外籍配偶家庭，了解團體的特性，成為方案執行的關鍵所在。



(二) 親職教育相關資源的收集、運用 (Input)

親職教育推展者藉由尋求並檢視切合需要的相關途徑，評估所提的方案、計畫或服務策略，及其可能運用到的各項資源，如：人力，涵蓋家庭教育專業人員、志工、較早來台且適應良好的外籍配偶同儕；物力，包括相關的親職教育教材、財力、時間管理與目前已提供該類型家庭服務及可能的單位和公私立機構等。

此外，高淑清（2001）提出以下幾項社區資源整合策略之原則，敘述如下：

1. 評估社區資源對家庭之適用性

針對有助於新移民家庭親職教育方面所需的資源予以分類、評估並建立各種檔案的資料，該建檔資料包括：服務對象、服務項目、時間、地點等相關家庭資料；同時這些資源檔案，亦須依實際情況隨時為更新，以便掌握社區資源的動態，方能適時適切地加以運用。

2. 採用網絡組織模式整合社區資源

在親職教育相關資源的整合與運用方面，更應建立網絡式的社區資源網，社區是個孕育豐富資源的場所，在社區中建立資源網絡有助於家庭教育或親職教育方案的推展，以及家庭取得訊息的可及性和資源的可近性；而網絡組織則是以一種契約方式為結合基礎的動態連結體，同時亦包含了上下垂直式連結與水平各系統單位間的橫向連結。

3. 重視資訊科技，運用網絡資源

透過建立網路資訊制度，進行各公、私部門其社區資源的人力、物力、財力等方面之聯繫、協調、分工與合作等，使社區資源的運用最有效益，不致造成資源的浪費。



4. 有效協調內外資源，強調合作與生產

除了掌握組織或機構內部資源之外，更應積極開拓機構外部資源，並扮演內外部資源的協調者和整合者，使內外部資源之間因彼此的密切協同合作，而產生最大的效益。

5. 仰賴專業的自信與勇氣，建立合作信任的夥伴關係

建立各種社區資源的人力網絡，包括相關的專家學者、專業的社區的工作人員、領導人士、社區居民以及社區志工等，培養彼此信任的夥伴關係。

6. 提升批判能力，隨時調整修正

對於社區資源網絡的實際運用，隨時可為必要之修正與調整，以及隨時批判與評估其效益，並開發新資源以為因應需求。

(三) 執行(Practice)

新移民家庭的親職教育的課程內涵與規劃方面，也應當以九W的多元思維模式(why、who、why、whom、when、where、how、what、which、whether)等層面為考量，為多元化的家庭教育推展或方案規劃，提供實務工作者原則性的思維（高淑清，2004）。其中也反映了本質面、執行面與評估面之三大面向之意涵，分析如下：

1. 本質面向：

- (1) 掌握社會變遷下親職教育與方案推展的宗旨與目的(WHY)。
- (2) 明辨親職教育與方案推展的負責機構與專業人才(WHO)。
- (3) 主動尋找並深入了解參與親職教育方案的對象主體



1 新移民家庭的親職教育

(WHOM)。

2. 執行面向：

- (1) 把握親職教育與方案推展時機(WHEN)。
- (2) 提供親職教育與方案實施的多元學習管道與場所
(WHERE)。
- (3) 規劃如何進行親職教育與方案推展 (HOW)。
- (4) 設計親職教育與方案推展的內容主題(WHAT)。

3. 評估面向：

- (1) 進行親職教育方案推展的形成性評量(WHICH)。
- (2) 評估親職教育方案推展的可行性(WHETHER)。

(四) 成果評估與報告 (Product)

著重於新移民家庭親職教育方案實施前的需求評估與實施過程中的多元方式評量，例如：前測問卷、自我評量表、學習省思單、檔案評量，以及團體座談與回饋等，透過各種量化資料與質性資料的蒐集，並著重於團體成員的內在省思，以作為修正和改進方案內容及實施方式之參考依據。此外，在方案執行告一段落後，更應進行方案的總結性評估，運用諸如：後測問卷、成果報告書、團體的口頭與書面回饋、綜合座談會或檢討會議等等評量方式，多方面評估團體成員們的學習成果，以提供親職教育方案規劃者與帶領者進行下一階段行動的參考指標，並協助家庭教育實務工作者從方案評估中，進行判斷與做決定，以利下一次方案推展的確實有效性。此部分將在第五章做深入說明。



新移民家庭親職教育推展手冊

新移民家庭親職方案的規劃與執行

各階段工作

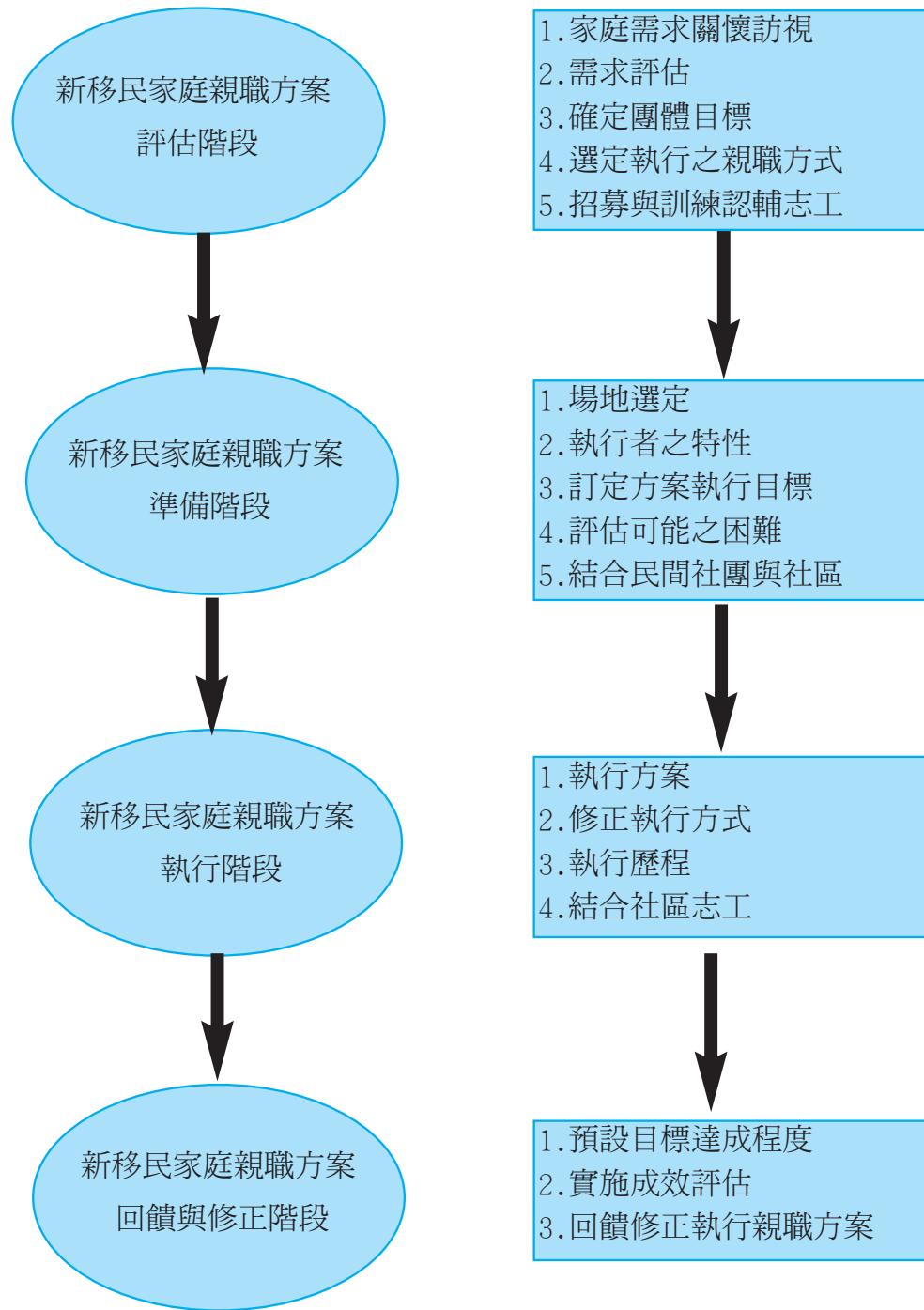


圖 1-2 新移民家庭親職方案規劃與執行流程圖

第二章

新移民家庭親職教育的 環境評估

李嘉峰 嘉義大學家庭教育研究所研究生



新移民家庭親職教育推展手冊

從前幾年開始，政府、家庭教育研究者與工作者也已經開始重視到外籍配偶的家庭教育，並致力於外籍配偶家庭教育活動、方案之設計與實施，不過，這些從東南亞或大陸地區遠渡來台的外籍配偶或新移民，其原生家庭的環境、文化、生活習慣及語言與台灣有極大的差異，在台灣的家庭教育工作者與新移民對彼此的文化、環境少有瞭解的情況下，要如何辦理活動與方案才能真正幫助到新移民家庭？又要從何瞭解這些帶著原生家庭文化的外籍配偶？最理想的情況就是在規劃活動之前先針對外籍配偶本身的環境與機構的環境做妥善的評估。

一個好的活動或方案最基本且最重要的條件在於「符合參與者的需求」，因此，辦理新移民家庭親職教育活動前，執行內外環境評估就非常重要。規劃家庭教育活動，必須認清一項事實，亦即，一個家庭教育活動方案通常不能為所有的需求人口服務。因為需求人口間的個別差異極大。例如，外籍配偶的國籍。所謂「外籍」只是個統稱，外籍配偶也許來自泰國、菲律賓、緬甸、越南或中國，這些地區的生態與外籍配偶原生家庭一定會有不同，所以家庭教育者對參與者必需具有高度的敏銳性，使家庭教育活動能符應社會的脈動與滿足民眾的需求，只要課程對象定位明確，就能吸引更多的潛在需求人口。行銷大師Kotler曾說，今日的消費者對於產品與服務的組合有各式各樣的需求(Kotler, 1997)，雖然教育並非商業行銷，但是「環境評估」的概念卻是值得教育工作者學習。

要做新移民家庭親職教育內外環境評估，就必須有評估的原則與理論。父母親的教養行為或個體發展的結果並非由單一因素所導致而是環環相扣，正如「蝴蝶效應」一般，任何一個與個體發展直接或間接影響之細微因子的改變很可能導致整體環境的大變革，若以單一因素評估新移民家庭親職教育可能會有所缺失，因此本章節中以Bronfenbrenner(1979)所提出的生態系統理論作



2 新移民家庭親職教育的環境評估

為評估新移民家庭親職教育內外環境的基礎。

在本章節中，筆者將先介紹Bronfenbrenner生態系統理論，定義系統模式中包括大系統、外系統、中間系統、小系統等四個系統，並進一步敘述四個系統中所包含的因素以及這些因素對於新移民家庭的影響與相關研究。而為了使第一線的工作者能更容易評估新移民家庭親職教育的內外環境，筆者將以Memo提供家庭教育工作者參考，以更容易掌握新移民家庭親職教育之生態狀況。

壹、家庭生態系統理論簡介



人類社會猶如一個系統，如自然界般，極可能因微小因子的變化而導致大環境的變遷，Bronfenbrenner在1979年第一次將生態系統的理論從自然科學應用到人類行為上，用以說明個體發展的生態因素影響(Corcoran, Franklin, & Bennett, 2000)。Bronfenbrenner認為個體的發展會受到自身性格、感受、與家人關係、社區或社會文化價值的影響，個體發展的結果並非由單一因素所決定或影響，而是由不同的系統或因素間接或直接的影響。

Bronfenbrenner視人類社會為一個生態，由不同的系統所組成，包含大系統、外系統、中間系統、小系統等四個系統，而這四個系統內的任何一個因素又會與另一個因素有直接或間接的交互作用，以致整個生態的改變。





一、小系統

在實際情境中個人實際體驗到的心理實體以及發展中的個體的角色和特性，也就是說，個人最直接的內在主觀感受或者是個人最直接接觸的人、事物，對同一個人來說，在不同的時間點上，對相同事物的感受會不一樣；而對不同人來說，對於相同事情所體驗到的感受也會不一樣。

小系統因素是四個系統之中與個體最直接接觸也是互動最頻繁的系統，因此對個體有最大的影響，在這個系統之內，每個人受到與他直接接觸的實體的影響，所以四個系統之中，影響最深遠者首推小系統。而小系統的數量越多、彼此的關係越複雜對個體的影響越大，而健康的小系統會使個體順利發展而且健全。

二、中間系統

中間系統係指發展中的個人體驗到的實體環境或小系統與小系統之間的關係，例如外籍配偶的丈夫與夫家親戚之間的關係、家校關係、家庭與社區的互動...等等。中間系統的數量以及中間系統彼此聯繫的品質衡量中間系統的指標，中間系統之間的連結愈正向對於個體的發展愈有利。

例如，外籍配偶的中間系統包含丈夫與婆婆的關係、丈夫與其手足的關係、丈夫與孩子的關係，這些中間系統彼此聯繫的品質越強越正向，對於外籍配偶適應台灣生活與親職實踐的正面影響越大。



三、外系統

外系統是存在於個體發展的過程當中影響著個體的發展的實體，但是這個實體並未與個體有直接的互動或是對個體有直接作用。換句話說，個體的外系統對個體產生影響但是個體並未直接參與，例如工作場所、社區。

引起外系統的危機有二，一為個體的重要他人有某些痛苦，而影響到在小系統中對個體的行為；另一為環境中的某些決策對於個體造成不利的影響。以外籍配偶的例子來解釋，第一個危機來源，例如外籍配偶的丈夫在工作上不順利，而影響到丈夫與外籍配偶的關係，在此，新移民丈夫的職業場所即是外籍配偶的外系統。

第二個危機來源例如，大眾傳播媒體對外籍配偶的負面報導影響國人對外籍配偶的刻板印象，使得外籍配偶的婚姻遭受許多異樣的眼光與限制(陳美惠，2002)。

四、大系統



大系統是人類發展生態的藍圖，大系統是指直接或間接衝擊個人的文化或意識形態，例如文化、次文化、價值、社會風俗...等等。中間系統或外系統都是存在於大系統之中，而大系統的作用會對於個體的小系統、中間系統和外系統會造成某些改變。

Garbarino以及Abramowitz(1992)以架構圖(圖2-1)解釋分析人類發展的生態系統。由這個圖中，我們可以很清楚的了解到四個系統間的關係。圖2-1中所謂的個體，可以是孩子可以是父親或母親；若將外籍配偶視為圖中的個體，那麼外籍配偶的小系統就是與新移民家庭，例如丈夫、婆婆；而中間系統就是丈夫與婆婆



之間的關係與互動；外系統對於外籍配偶而言並無直接的接觸，但是會透過小系統或中間系統而影響到外籍配偶；而大系統涵蓋整個生態系統，是指社會文化或價值觀...等等。

家庭是組成社會的基本單位，亦可視為一個系統，而家庭系統理論家視家庭為一個複雜的系統，此系統的每個成員的行為是雙向互動的，彼此影響對方同時也被對方影響。Bronfenbrenner曾將孩子視為同心圓的中心，與同心圓中心的遠近距離代表不同環境影響程度，越靠近孩子的圓例如家庭和學校，代表越接近的環境，並且被稱為「小系統」。越遠的圓被稱為「外系統」，代表間接的影響，例如父母的工作，大家庭和社區支持服務(Duis & Summers, 1997)。國內，簡志娟(1996)曾經將Bronfenbrenner的說法繪成同心圓圖，如圖2-2。

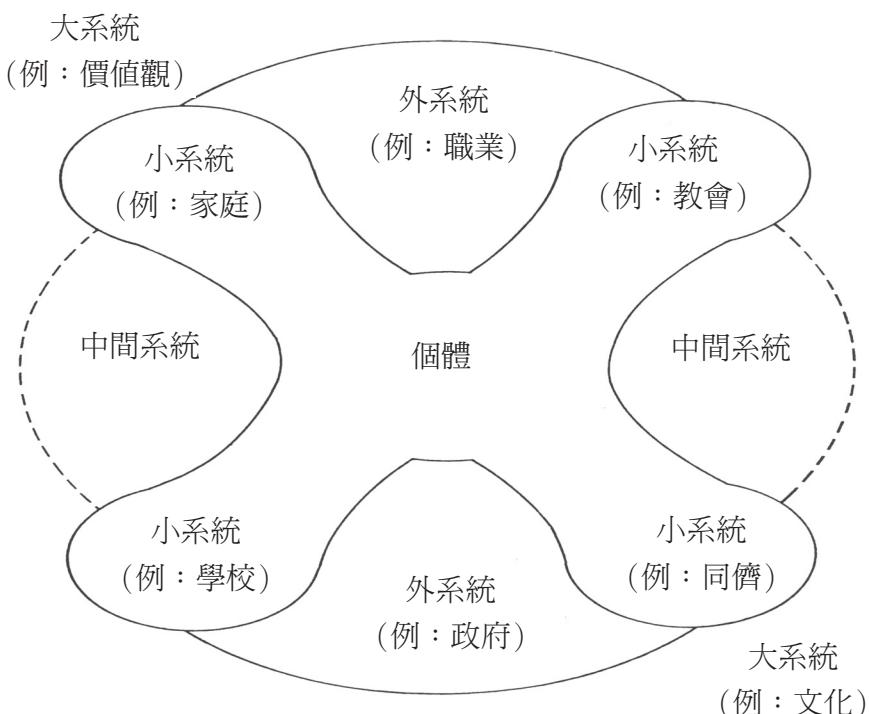


圖2-1 生態系統圖

資料來源：Garbarino, J., & Abramowitz, R. H. (1992:29)



2 新移民家庭親職教育的環境評估

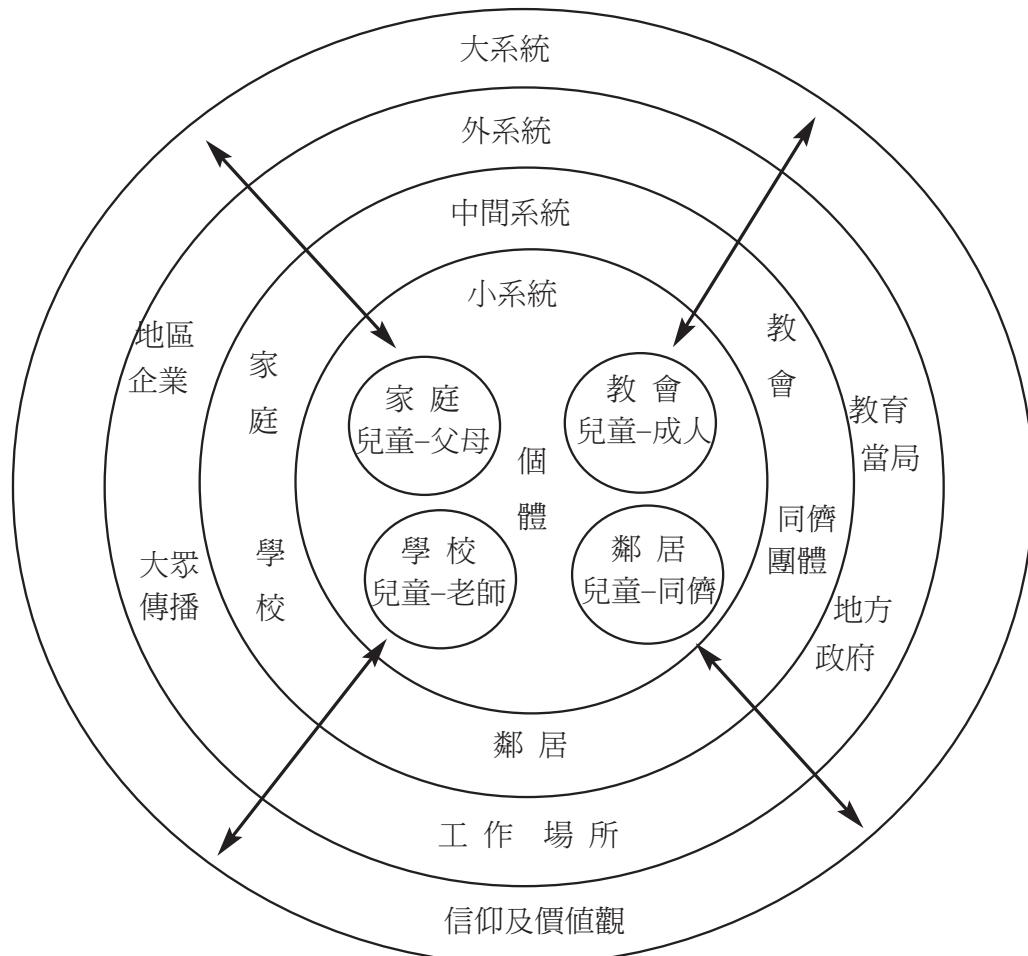


圖2-2 生態系統結構圖

資料來源：簡志娟(1996，頁15)



新移民家庭親職教育推展手冊

簡志娟(1996)更進一步以生態系統理論為基礎，使用質性訪談方式探討影響12對父母教養方式之因素，並將訪談後結果依生態系統理論，歸納於四個系統之中。如表2-1所示。

表2-1 影響父母教養方式之系統因素及說明

系統：小系統	
因素	說明
原生家庭	原生家庭之父母的教養方式、婚姻關係，手足與其他親人的影響。父母的教養方式與婚姻關係會對孩子產生潛在影響，若原生家庭父母的婚姻關係良好而且教養方式傾向民主，而孩子也覺得這樣的教養方式很好，那麼孩子未來當父母的時候也會以其原生家庭相同態度對待其子女。不過，若是孩子認為此種教養方式對其有不良影響，那麼，父母成立再生家庭後就會引以為戒。
配偶	配偶之間對於孩子的教養方式會有不同，必須透過溝通協調，而配偶因素又會與外系統中的職業因素有關聯。
個性	父母個性的不同會產生不同的教養方式，個性保守的父母對孩子比較會有距離感。
心理補償作用	父母若有未盡事宜，會希望孩子達成，例如學鋼琴。
子女特質	子女的特質包含子女的性別、排行、個性與年齡。內向的孩子較容易得到父母關愛；而隨著孩子年齡的增長，父母也會調整其教養方式；而依照中國的傳統觀念，父母會因孩子性別不同而給予不同的教養方式。
宗教	對宗教有虔誠信仰的父母會因為宗教而改變其教養方式，也會將宗教理念傳達給子女。



2 新移民家庭親職教育的環境評估

系統：中間系統	
因素	說明
專業教育	若父母受兒童發展等專業教育者在專業的知識或得上較完整。
情緒	情緒狀況不佳時會影響到教養方式，簡志娟(1996)將情緒歸類為中間系統，不過編者認為情緒屬於個人的直接感受，因此將之歸為小系統因素比較適當。
同儕、朋友	父母常接觸的同事或朋友會對父母的教養方式有影響，透過請教、觀察、聊天，父母會從中學習、改變自己的教養方式。
師長	父母的求學過程中師長的所灌輸的概念會有深遠的印象且會影響其教養方式。
子女的老師	父母可藉由孩子學校的老師了解子女的狀況。

系統：外系統	
因素	說明
職業	工作時間與性質的不同產生不同的教養概念。
大眾媒體	包含雜誌、書籍、電視、廣播節目，父母會從閱讀或收視中學習到正確的或錯誤的教養方式。

系統：大系統	
因素	說明
文化	父母在教導子女當中，已經不自覺地將文化傳達與子女，而父母對於教養子女的概念也深受文化的影響。
社會風氣	父母的教養方式受社會風氣的改變而有所不同，例如現代的社會以兒童為主軸，尊重兒童成為主流，過分管教則被視為虐兒。
價值觀	父母的內在價值觀影響其教養子女的方式，例如受到文憑價值觀的影響，父母極可能要求子女在學業上達到盡善盡美。



系統因素與系統因素之間互相有直或間接的影響，然而影響是正向或是負向，因情境而異。雖然我們很難掌握系統因素交互作用所產生的正負影響，可是，我們可以試圖了解各個因素可能造成的正負面影響，並且試圖評估了解新移民家庭的生態系統。在下一節之中，筆者擬進一步探討生態系統各因素對於新移民家庭親職所產生的可能正負面影響，並且提供Memo以供活動帶領人使用、參考。

貳、新移民家庭生態分析與親職影響

以新移民家庭的生態來看，外籍配偶從東南亞遠渡來台，文化、生活習慣、價值觀等整個大系統因素完全與其原生家庭型態不一樣。在前一節中，筆者曾提及大系統的作用會對於個體的小系統、中間系統和外系統會造成某些改變。對於外籍配偶而言，來台之後的大系統急速轉變而且還要重新適應新的大系統，想必對於外籍配偶的小系統、中間系統和外系統都有極大的影響。

然而通常在外籍配偶還未適應台灣生活之際，就會迅速的懷孕(王宏仁，2000)，外籍配偶緊接著還必須適應變成媽媽的日子，而夫家、丈夫對於外籍配偶的看法以及外籍配偶本身的心態又會影響到家庭的互動與家庭趨勢。可以見得一般外籍配偶成為母親之後還要面對更多的壓力與適應，角色也遠比台灣籍母親更為吃力，心情的起伏也更為強烈(陳美惠，2002)。

陳美惠(2002)以七位彰化縣東南亞籍配偶為對象進行訪問，發現外籍配偶受到各自的生活環境、教育程度、家庭型態、子女個別差異等因素影響呈現出不同的教養方式。筆者認為陳美惠的研究結果可以歸納於Bronfenbrenner所提出的生態模式的四個系



2 新移民家庭親職教育的環境評估

統因素中。

個體所經驗到的系統因素的不同就會導致不同的教養行為。因此，筆者將在本節之中首先將探討分析以外籍配偶為圓心的四個生態系統因素會對外籍配偶的親職行為有何影響，並編製Memo以供帶領人參考。

一、小系統因素

(一) 家庭史



在此所謂的家庭史是指外籍配偶的家庭史，如前述所提到的包括外籍配偶原生家庭父母的教養方式、婚姻關係...這些因素會影響到外籍配偶對於婚姻對於親職角色的看法與感受，事實上，外籍配偶的感受並無所謂的對與錯，只是因為生長的家庭環境不同，但是，外籍配偶所持的這些信念若與夫家相似，可能產生較少的衝突，反之，若是外籍配偶的教養信念與夫家不同，可能會導致衝突或禁止外籍配偶接觸孩子。

在此，家庭教育工作者可以試圖提出幾點問題以了解外籍配偶的家庭史：

1. 家庭圖：

請外籍配偶畫自己原生家庭的家庭圖，藉以粗略了解其家庭結構，如Memo2-1及2-2：(帶領人可藉此加以發揮)

2. 父母的婚姻關係：

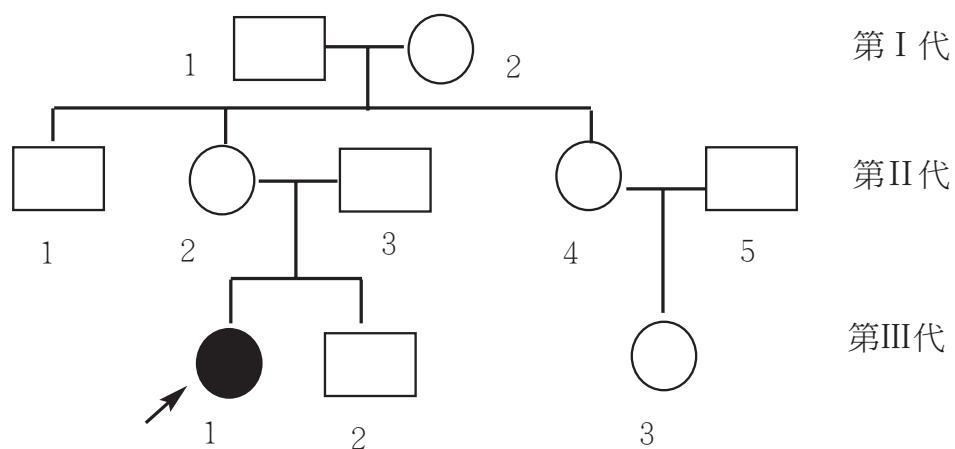
可以藉由一些問題，了解外籍配偶原生家庭父母婚姻的關係，並了解外籍配偶對於父母婚姻關係的觀點如何？(可參考Memo2-3)



3. 父母的教養方式：

原生家庭父母的教養方式與子女長大後成為父母的教養方式有關，若子女認同父母的教養方式，那麼當子女成為父母的時候就會以相同的方式對待其子女；如果子女對父母的教養方式有不好的回憶與印象，當子女成為父母後就可能避免以相同方式對待子女。(可參考Memo2-4)

Memo2-1：家庭圖



2 新移民家庭親職教育的環境評估

Memo2-2：家庭樹

想像這一顆樹是你的家，你與家人分別在樹的什麼地方？



Memo2-3：外籍配偶原生家庭父母婚姻

你父母婚姻的狀況與下列描述相同嗎？請勾選。你希不希望以你的父母為榜樣？請勾選。（帶領人可藉此加以發揮）

是	否	父母的婚姻關係
		1-1 父母親能理性的解決問題。
		1-2 你希望你能跟你父母親一樣。
		2-1 父母親能互相幫忙家務事。
		2-2 你希望你能跟你父母親一樣。
		3-1 父母親會互相表達愛意。
		3-2 你希望你能跟你父母親一樣。



新移民家庭親職教育推展手冊

Memo2-4：外籍配偶原生家庭父母教養方式

父母對你的教養方式與下列描述相同嗎？請勾選。你希不希望以你的父母為榜樣？請勾選。（帶領人可藉此加以發揮）

是	否	父母的教養方式
		1-1 專制型。
		1-2 你喜歡父母的教養方式。
		2-1 威信型。
		2-2 你喜歡父母的教養方式。
		3-1 放任型。
		3-2 你喜歡父母的教養方式。



2 新移民家庭親職教育的環境評估

(二) 個人特質

許多研究親職的學者皆指出年齡與教育程度等個人特質會影響到親職行為；而外籍配偶的國籍各異，了解外籍配偶的國籍主要是想推估每位外籍配偶的親職信念與文化。大部分的外籍配偶受到很好的照顧，然而就整體社會發展中，卻成為弱勢族群中的弱勢。就其團體的特性概述如下：

1. 社經地位

- (1) 教育程度：在內政部（2004）的調查中，外籍配偶的先生部分教育程度以高中、高職最多佔35.9%、其次為國中、初職佔34.6%，外籍配偶中的教育程度，亦以國中初職佔40.2%最多。
- (2) 經濟收入：家庭所得方面，許雅惠（2004）調查中，平均月收入未滿兩萬者達21.9%，兩萬到未滿三萬者占18.5%，三萬到未滿四萬者占14.1%，四萬到未滿五萬者占13.4%，五萬到未滿六萬者占5.8%，合計其家庭月收入少於六萬者占73.6%，不知道者占15.0%。
- (3) 職業類別：受訪外籍配偶以無工作比例最高為64.1%，有工作比例佔34.6%，其中固定性工作占22.3%，臨時性工作占12.3%，固定性工作以工業最多，佔48.1%；與外籍配偶結婚之國人中，原住民中沒有工作者占53.6%、榮民沒有工作者占65.6%、身心障礙者沒有工作占61.2%、低收入戶者沒有工作占60.7%，即使無前述身份者，無工作比例仍高達64.4%。
- (4) 社會聲望：迎娶外籍配偶中具榮民身分的佔9.6%、身心障礙者佔9.0%、原住民佔0.9%、低收入戶佔2.6%，無前述身份者占80.3%。



相關研究也發現：迎娶東南亞外籍配偶的台籍男性之教育背景與聲望大多不高，職業分布大部分是以從事基層勞動密集工作為主，其次是個人服務業與經營小本生意的行業為主，教育程度多介於國、高中之間，再加上經濟所得不穩定，是屬於台灣社會中的弱勢族群（許雅惠，2004）。

2.人口變項

- (1)子女數：許雅惠（2004）調查中，31.6%外籍配偶與有1名子女，其次為2個子女占25.1%，3名子女占14.4%，與有4名子女以上者只有1.5%。內政部（2004）的調查中，外籍配偶子女共計86016人，年齡滿兩歲以下者占55.3%，其次為3歲到6歲，占32.1%，7歲至12歲兒童占10.1%，顯示其子女約87%為學齡前嬰幼童，約10%已進入學齡。
- (2)年齡（包括：生理年齡、來台時間、婚齡）：台灣男子與外籍配偶的婚配年齡，大多年齡差距頗大。內政部（2004）的調查中，35-44歲國人與25-34歲外籍或大陸配偶結婚最多，佔26.5%，其次為35-44歲國人與15-24歲配偶，佔13.1%。而在許雅惠（2004）的調查中，29.8%的外籍配偶是在不滿20歲時結婚，35.3%是在21-25歲之間結婚，顯見夫妻間年齡有所差距，亦應為考量的重點。
- (3)語言：使用語言多為基本的國語、閩南語，故在遴聘新移民家庭親職教育方案師資同時，必先調查評估參與之外籍配偶所使用之主要語言為何。
- (4)族群：主要考量兩個向度：一為參與之外籍配偶以國家或區域來區分，主要可區分為東南亞與大陸配偶等兩類。並了解不同族群之親職文化傳統或特色。



2 新移民家庭親職教育的環境評估

(5)家庭型態：依據許雅惠（2004）調查研究發現，新移民家庭型態以核心家庭和主幹家庭的比例最高，核心家庭佔39.1%，三代家庭佔38.6%，其次為混合家庭16.8%。

就上述資料顯示：外籍配偶的家庭社會經濟地位普遍不高，包括經濟收入、職業聲望等，其子女目前多為學齡前嬰幼童與國小學齡期，夫妻間之年齡差距亦依須為考量重點，此外許多的外籍配偶亦身兼職業婦女，必須負擔起家中家計負擔。

調查外籍配偶的人口學變項和社會經濟地位等基本資料，以及其目前的親職需求情形，可提供帶領者妥善規劃符合其特性和需求的親職教育方案。因此，進行活動前可透過Memo2-5了解參與者的基本資料及其親職需求



新移民家庭親職教育推展手冊

Memo2-5：外籍配偶親職方案參與成員基本資料與親職需求檢核表

姓名：_____

來台時間：_____年

是否取得身分證：_____

我來自於：_____（母國籍）

在家中使用的語言：_____

程度：生澀 尚可 流暢

程度評估 背景向度	類別選項				
1-1 教育程度	國小、國中	高中職	大專以上		
1-2 經濟收入 (合併)	低(3萬以下)	中(3-6萬)	高(6萬以上)		
1-3 職業類別 (本身)	無工作	臨時性工作	固定性工作		
1-4 職業類別 (配偶)	無工作	臨時性工作	固定性工作		
1-5 社會聲望 (配偶)	榮民	身心障礙	原住民	低收入戶	其他
2-1 子女數	兩名以下		三名	四名以上	
2-2 最大孩子	3歲以下(嬰幼兒)		3-6歲(學齡前階段)	6歲以上(學齡階段)	
2-3 初為人母年齡	20歲以下		20-25歲	25歲以上	
2-4 生活常用語言	國語	閩南語	客家語	原住民語	混合使用
2-5 家庭型態	核心家庭		三代同堂家庭	其他	
對於孩子，我最關心的是什麼？ 和孩子的相處中，我最感困難的是什麼？ 在照顧或管教孩子的過程中，家人給我什麼協助？ 當我在照顧或管教孩子過程中有不懂的時候，通常我可以找誰幫忙或詢問？ 其他：					



(三) 與本國籍配偶的關係

外籍配偶遠嫁台灣，唯一熟悉且認識的就是自己的先生(太太)，丈夫(太太)對於外籍配偶的生活適應影響很大，朱玉玲(2002)就認為外籍配偶遠嫁陌生環境，鄉愁未了又有語言隔閡，丈夫的陪伴對於外籍配偶就很重要，尤其是剛來到台灣的外籍配偶為了適應台灣的生活，有很強的學習動機，此時夫家的支持才可能使外籍配偶更快適應新的環境。

不過，跨國聯姻通常是在條件交換所產生的，大部分的外籍配偶嫁入台灣是為了改善家鄉的生活或者是為了賺取更多的金錢，兩情相悅的交往乃至結婚的狀況很少，研究指出大多數外籍配偶認為自己結婚的過程就像買賣，雙方感覺不錯就論及婚嫁，然而這種互換條件交易式的買賣婚姻往往也產生極為不公平的互動模式(朱玉玲，2002)。

由於雙方在互相不認識的情況下結婚，夫妻雙方文化差異以及年齡差異大(邱方晞，2003)，外籍配偶又得離家好幾百里，再加上嫁入台灣之後，大多數外籍配偶的丈夫在教養子女與家務方面都處於被動狀況(陳美惠，2002)，因此，大多數的外籍配偶對於婚姻生活普遍有很大的恐慌與憂慮。朱玉玲(2002)指出，外籍配偶的宿命各異，有的嫁到好丈夫，信任她們疼惜她們，讓她們有歸屬與家的感覺；有的先生酒後動粗，再加上婆婆、妯娌間的閒言閒語，讓她們很後悔。

如果外籍配偶與丈夫關係良好，丈夫也願意支持外籍配偶參加家庭教育相關的團體活動並且一起參與，就能夠加深對於彼此的了解。而外籍配偶與丈夫一起成長之後，對於外籍配偶的其他小系統因素與中間系統的關係與聯結就會更好更緊密，例如婆媳關係會因為丈夫而改變。

帶領者在活動開始時可能無法了解外籍配偶與丈夫之間的互



新移民家庭親職教育推展手冊

動，不過可以先從了解丈夫的基本背景與外籍配偶對於丈夫的感受中評估，Memo2-6及2-7可茲參考。

Memo2-6：帶領人對外籍配偶與本國籍配偶的了解



2 新移民家庭親職教育的環境評估

Memo2-7：外籍配偶與本國籍配偶的感受與關係

1. 與本國籍配偶是如何認識？

2. 你對本國籍配偶的第一印象如何？

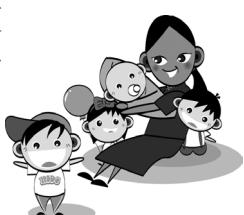
3. 本國籍配偶的基本背景你了解多少？

4. 與本國籍配偶相差幾歲？

5. 你覺得本國籍配偶如何對待你？你喜不喜歡？

(四) 與孩子的關係

王秀紅與楊詠梅(2002)指出在台灣外籍配偶的婚姻目的大多是為了傳宗接代；而鄭雅雯(2000)探討外籍配偶在台婚姻與生活，發現新移民家庭中大多數的台灣夫家對於外籍配偶都有不安全感，深怕外籍配偶成為逃妻，因此部分男性希望透過「親身骨肉」的天性，挽住外籍配偶想逃家的心。在王宏仁(2000)訪問研究的55位越南籍新娘中，就有百分之五十六的外籍配偶在婚後半年就懷孕。然而這些外籍配偶，常常是在未適應台灣生活與夫家家庭，甚至是在身心尚未調適的狀況下生育，這些因素不只是關



新移民家庭親職教育推展手冊

係到婦女與孩子的健康也影響到孩子未來的發展與學習(王秀紅、楊詠梅，2002)。

雖然外籍配偶在還未適應前就懷孕生子有其負面影響，不過，也有學者提出，孩子的出生對外籍配偶本身的心理狀態會有幫助，陳美惠(2002)在其「彰化縣東南亞外籍新娘教養子女經驗之研究」中指出，新移民家庭的孩子出生解決家庭傳宗接代的問題，也保障外籍配偶在台灣夫家的地位；同時，孩子也為外籍配偶帶來生活的重心與家庭歸屬感，而且當外籍配偶想家的時候，孩子都會成為這些外籍配偶的最大依靠，也增強了外籍配偶適應台灣生活的動力。不過，一般外籍配偶成為母親之後，角色比台灣籍母親更為吃力，心情的起伏也更為強烈。

Memo2-8提供帶領者了解外籍配偶與孩子的關係。

Memo2-8：帶領人對外籍配偶子女的了解

對於外籍配偶的子女，我了解了嗎？請就現況回答問題。（請勾選）

參與者姓名	初生 育年齡	子女數	子女排行、 性別與年齡	對孩子出生的 感受和看法	對孩子的教養方式



(五) 與同儕的關係

在外籍配偶適應台灣生活的過程中，常常遭遇挫折與波折，走在大街上或外出也常常受到歧視。陳美惠(2002)的研究發現，當外籍配偶感到無力的時候，朋友的支持往往是她們心靈上最大的慰藉。中國古諺道，人生三大樂事之一乃「他鄉遇故知」；在台灣，男性娶外籍配偶有愈來愈多的傾向，還有些村莊甚至可稱為「國際村」，由此推論，這些東南亞籍的外籍配偶來到台灣要體驗到「他鄉遇故知」的喜悅之情應該不難，不過因為媒體對於外籍配偶的負面報導，有些家人害怕外籍配偶外出會結交到壞朋友，因此不讓外籍配偶與其他同國籍的配偶互動(鄭雅雯，2000)。不過，研究訪談外籍配偶發現，外籍配偶本身對於那些不上進的外籍配偶也很反感，也會盡量遠離她們。

外籍配偶隻身來台，一定有許多的鄉愁，與孤獨的感覺，有了伙伴的支持，外籍配偶的適應能力也會提昇。從社會網絡的觀點來看，家庭和同儕的關係都是廣大的社會生態中的一個實體，家庭與同儕可能同時對個體的發展產生不同功能的影響，家庭成員與同儕就好像是情感依附與社會支持的重要系統(Franco & Levitt, 1998)。一般外籍配偶的夫家都有一個迷思，認為外籍配偶如果在外結交了同國籍的朋友很容易就會逃離夫家，因此大多數的夫家會限制外籍配偶的行動。其實，有些外籍配偶來台之後會很想認識台灣，很想儘快融入異鄉生活，但無奈語言不通也無人協助，而且人到了不熟悉的地方一定會有恐懼感、不安全感、不信任感，若是在社區或者是鄰里間培訓一些已經適應台灣生活而且家庭也很美滿的外籍配偶當作志工幫助「新來」的同鄉，筆者認為這樣的方式會消除外籍配偶的不信任感也能使外籍配偶相互學習並看到願景，夫家的人也能夠放心讓外籍配偶接受教育。



新移民家庭親職教育推展手冊

Memo2-9：外籍配偶交友狀況

你的朋友在哪裡，在這裡，在那裡.....

參與者姓名	有無結交朋友	朋友國籍	與朋友聊天的話題	配偶對外籍配偶交友的態度



2 新移民家庭親職教育的環境評估

(六) 與家庭教育工作者的關係

新移民家庭教育活動帶領人對於外籍配偶來說，是小系統裡面的一個因子，因為在活動過程中，活動帶領人是外籍配偶最直接接觸的人。帶領人在活動過程前、中、後都要評估自己與外籍配偶之間的關係，外籍配偶是否能夠信任帶領人，而帶領人是否能夠說服外籍配偶的家人一起來參與活動，都是外籍配偶是否能吸收帶領人所傳達的意念的關鍵。

Memo2-10：外籍配偶對帶領者感覺

我認識的帶領人(帶領人可以發揮題目)

問題一：對於帶領人的活動有沒有興趣？

問題二：你覺得帶領人是個………的人？

問題三：你對帶領人的期待是？

問題四：你會跟帶領人說心事？(信任感)

問題五：你覺得帶領人也是朋友？

.....

.....



(七) 小系統總結評估

家庭教育者針對外籍配偶之小系統各因素分別評估之後，可以再針對自己對於外籍配偶的了解程度做一總結評估。如Memo2-11。

Memo2-11：小系統總結評估

請就您所了解的小系統因素做分析。

小系統			
因素	是否了解		影響的相關因素
	是	否	

並請回答下列問題：

一、評估_____因素的困難度？

非常困難 有點困難 在能力範圍之內 可以做得更多

二、我認為還要加強哪些？

三、評估_____因素的困難度？

非常困難 有點困難 在能力範圍之內 可以做得更多

四、我認為還要加強哪些？

五、就我服務的外籍配偶的小系統因素還有？



二、中間系統因素



中間系統變項是一個最常被研究的主題，其探討的變項包括，教育、家庭、宗教和社經團體(Corcoran, et. al., 2000)。Smith等人(1997)的研究發現，教師實踐、學校與鄰里風氣都影響著父母參與子女的學校活動。

(一) 本國籍配偶與其家庭的關係

新移民家庭的社經地位原本就居於弱勢(陳美惠，2002)，親戚們對於這位外國媳婦的刻板印象就是「生育工具」，亦或是「用錢買的」，這種霸權主義下的迷思會影響到本國籍配偶家庭的親戚對待外籍配偶的態度，不對等的相處模式也會影響到雙方的互動。

許多新移民家庭的親戚對於外籍配偶處處防衛，因為坊間傳聞外籍配偶拿錢、賺錢之後就會逃跑，鄭雅雯(2000)探討外籍配偶在台婚姻與生活，發現新移民家庭中大多數的台灣夫家對於外籍配偶都有不安全感，深怕外籍配偶成為逃妻，這種「逃妻恐懼症」也使本國籍配偶家庭不願外籍配偶與外界接觸，即使鄰里間也有其他人娶了外籍配偶也阻止外籍配偶與其「同鄉」打交道。

朱玉玲(2002) 研究澎湖縣外籍配偶生活經驗，發現外籍配偶對於夫家因為不了解而把她們當成外人看待並且防衛的情況覺得很不舒服，她們不斷的努力學習與適應，只是希望大家把她們看成一家人，接受她們，讓她們有歸屬感。

丈夫是外籍配偶來台之後最為親密的人，也是外籍配偶初來台灣與外界或夫家聯絡的唯一管道，丈夫如果與其親戚有良好溝通，對於外籍配偶與其他親戚間的關係也會更好。

在中國傳統中，婆媳關係是探討家庭一大議題，新移民家庭



新移民家庭親職教育推展手冊

也是，婆婆與外籍配偶之間的語言、文化不同，又相處同一屋簷，難免會因為小事情而產生誤會，此時，丈夫與婆婆的關係就扮演著溝通中介的角色。如果夫家成員能夠不以異樣眼光看待這位外籍媳婦，並加以幫助儘快適應台灣生活融入當地，對於家庭關係與親職實踐有很大的益處。

Memo2-12：新移民家庭的家人(丈夫與婆婆)

對於外籍配偶的夫家情況，我了解了嗎？(請勾選)



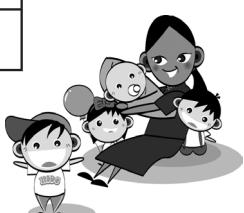
2 新移民家庭親職教育的環境評估

(二) 社區鄰里

在美國，孩子在有限的英語用能力或未發展口語技巧進入學校，常會被標籤、非白人學生常會於教育環境中覺得孤立及無力而知覺到不平等(Hess, 2000)，筆者認為外籍配偶在台灣也有相同的感受。因此社區對於外籍配偶的接受程度就十分重要。社區的風氣會影響到家人對於外籍配偶的觀點，社區鄰里是協助外籍配偶認識台灣的最佳管道，如果說社區鄰里對於外籍配偶能多加關心並邀約外籍配偶家庭於社區中心舉辦活動，讓彼此能熟習對方的文化與飲食，就會減少誤會。

Memo2-13即用來評估外籍配偶家庭所處的社區對於外籍配偶的態度。

Memo2-13：外籍配偶家庭的鄰里社區 對於外籍配偶的社區生態，我了解了嗎？(請勾選)



新移民家庭親職教育推展手冊

(三) 學校

在此，子女學校廣泛指稱子女的學校機構與子女學校的老師，如果學校與老師能注意到學校內外籍配偶與「新台灣之子」的適應問題，舉辦一些班親會並與家長配合協助，對於外籍配偶家庭而言，都是極為迫切的需要。Smith(1997)等人指出學校如果能夠回應家長需求、對家長友善，並表示歡迎，就能夠提高與家長的連結，在社區中，學校也可以成為一個資源取得的途徑。

Memo 2-14：外籍配偶子女的學校情況

對於外籍配偶子女學校的態度，我了解了嗎？



2 新移民家庭親職教育的環境評估

(四) 中間系統總結評估

家庭教育者針對外籍配偶之中間系統各因素分別評估之後可以再針對自己對於外籍配偶的了解程度做一總結評估。

Memo2-15：中間系統總結評估

請就您所了解的中間系統因素做分析。

中間系統			
因素	是否了解		影響的相關因素
	是	否	

並請回答下列問題：

一、評估_____因素的困難度？
非常困難 有點困難 在能力範圍之內 可以做得更多

二、我認為還要加強哪些？

三、評估_____因素的困難度？
非常困難 有點困難 在能力範圍之內 可以做得更多

四、我認為還要加強哪些？

五、就我服務的外籍配偶的中間系統因素還有？



三、大系統因素

台灣跨國婚姻的形態常被定義為「買賣婚姻」，陳美惠(2002)認為，台灣跨國聯姻的形成要先從國際通婚的發展來探討，而陳美惠整理相關文獻指出，台灣與東南亞國家的跨國婚姻與台灣的經濟成長有關係。而劉美芳(2001)也提到跨國婚姻有其本身的歷史脈絡，不過跨國婚姻本身也透露著婚姻為一種交換的手段。

葉孟宗(2004)指出，外籍配偶現象為資本主義社會下被排擠至邊緣的男女為生存而結合的，所謂的跨國婚姻並非「地球村」的實踐，而是資本主義下的產品，跨國婚姻更是將國際間的經濟關係具體化為人與人之間的不平等；也因為這樣，在跨國婚姻下所有細微的問題都被污名為邊陲國家的問題。

姑且不論外籍配偶現象產生的大系統因素為何，外籍配偶從習以為常的文化脈絡之中，獨自進入一個陌生的大系統之下，其所承受的壓力，不只是一般遷移者所要面對的居住地的改變與社會文化的調適，還要獨自面對來自日常生活中的文化角力(劉美芳，2001)。劉美芳(2001)研究菲籍女性配偶來台的生命史，便指出台灣家庭的菲籍女性必須從習以為常的生活環境中獨自進入台灣家庭，所面對的不只是環境與角色的轉換更要適應語言、風俗、宗教與文化。王秀紅與楊詠梅(2002)也提到外移配偶可能面臨的問題包括，文化適應與壓力、經濟困境、語言、社會支持、人際關係....等。

這些大系統因素包含文化、風俗、語言對外籍配偶來說是最迫切需要適應也是最難適應；同時也是帶領人必須覺察的地方。以下針對大系統中的三個因素做探討：



2 新移民家庭親職教育的環境評估

(一) 文化

文化因素影響父母的教養方式頗深(陳美惠，2002)，而新移民的家庭由兩個不同的文化所組成，在日常生活與親職行為上可能會有很多地方需要協調，朱玉玲(2002)便認為新移民的家庭，因為文化的差異而造成許多適應的問題，例如風俗、習慣、語言。

「遷移」，意味著遷移者必須逐漸的與舊有關係產生疏離，也意味著遷移者將失去長久以來的社會網絡，而新的社會也許會接受這個遷移者，也許會排斥，不管如何，遷移者通常會因這種未知的情境而感到恐懼(葉孟宗，2004)。對於外籍配偶來說，她們也正面臨遷移者所經歷的恐懼，陳美惠(2002)研究指出，對於剛嫁入台灣的外籍配偶而言，她們所要面對的，除了必須切斷其原生家庭文化的生活型態之外，又因為語言差異，迫使她們在新環境之中處於邊緣化而產生孤寂感。

然而這孤寂感與對新環境的不熟悉將影響到外籍配偶的子女，因為對於「新台灣之子」而言，除了必須面對刺激不足的先天環境文化之外，還必須面對社會文化與就學適應等問題(Garbarino & Kostelny, 1992)。陳美惠(2002)發現外籍配偶雖然在教養孩子文化認同上傾向認同本地(台灣)文化，但是畢竟外籍配偶來自不同的文化背景，其原生家庭的文化與傳承潛移默化地刻印於生活行為與價值觀上。面對不同文化的衝擊，外籍配偶本身可能會面臨到許多心理衝突，而未來「新台灣之子」必須面對父母雙方面不同文化的影響。孩子本身會不會產生「文化混淆」進而導致社會適應的問題，值得帶領人思考。

長期以來，面對邊陲國家，我們總是會有種族的優越感，將跨國聯姻的女性配偶稱為「外籍新娘」就含有貶意，然而，在多元文化的時代，存在我們心中的文化霸權的觀念需要改進，跨國



的文化是可以調和的，並不需要為幫助新台灣之子適應社會就令其拋掉其父或母親的文化。陳美惠（2002）研究也發現，如果外籍配偶家庭能允許外籍配偶繼續與她們的原生家庭文化接觸，也不排斥外籍配偶教導孩子「母語」，將可以減緩外籍配偶對於新環境的不熟悉與衝擊。

另外，陳美惠（2002）研究也發現，近年來部分外籍配偶家庭觀念開放，外籍配偶家庭內的擺設、飲食與語言也與台灣文化融合，多了南洋的風情，而非同化於台灣。

（二）價值觀與生活習慣

常言道：「夫妻吵架的原因往往是因為柴米醬醋鹽之類的小事，例如擠牙膏的方法、衛生紙的使用習慣...等等」，對外籍配偶而言，這些生活習慣上的差異更是外籍配偶與台灣夫家之間最常見的衝突，例如，陳美惠（2002）研究中就提及印尼籍外籍配偶的習慣是一天洗三次澡，不過對於台灣家人而言，這就是浪費資源，許多外籍配偶就常因為洗澡的問題與夫家有所衝突。

另外，每個民族或國家對於家庭權利與家庭形態的認知有差異，例如，劉美芳（2001）研究菲籍女性配偶就指出，雖然台灣與菲律賓都是以家族主義為主，但是其傳承方式以及家庭權力的分配大大不同，台灣家庭(漢民族)以父系社會為主，菲律賓則以母系為主，因此了解外籍配偶對家庭的看法並釐清與台灣有何不同也是評估的重點之一。

而教養信念與價值也與親職以及婚姻有很重要的關聯，例如陳美惠（2002）發現在其所訪談的七位東南亞籍受訪者之中，外籍配偶的教養方式與中國傳統的教養方式相似，都是以成人為主的階層式的單向溝通。不過筆者認為即使都是以高壓方式教育孩子，但是仍有細微差異之處，這些都是要釐清的。



2 新移民家庭親職教育的環境評估

「新台灣之子」的語言問題一直是外籍配偶家庭問題探討的一個議題，到底要不要教孩子「媽媽的語言」，教了又怕孩子的中文發音有問題；不教，孩子又無法與媽媽溝通，在陳美惠（2002）研究中發現，在她的七位外籍配偶受訪者中，就有不同的觀點，有些外籍配偶認為孩子學習媽媽的原鄉語言是沒有必要的，但是有些就認為孩子學習媽媽的原鄉語言可以多學一種語言技巧；陳美惠（2002）進一步發現，其中具有大學教育學歷者會對孩子教授原鄉語言，而夫家也給予肯定與支持，不過另外的幾位則因為夫家的反對而作罷，但是相處時間一久，夫家也同意外籍配偶教授一些較簡單的原鄉語言（陳美惠，2002）。可見得夫家是外籍配偶教養孩子的關鍵，何青蓉（2003）就提到跨國婚姻的對象不應該只是外籍配偶本身，必須包含台灣籍配偶以及社會大眾，因為多元文化的素養能使國人更易接納外籍配偶，改善對於外籍配偶的「外人」看法。



新移民家庭親職教育推展手冊

Memo2-16：大系統評估（一）

對於外籍配偶的文化、風俗習慣，我了解了嗎？(請勾選)

Memo2-17：大系統評估(二)

對於外籍配偶的文化、風俗習慣，我了解了嗎？(請勾選)



2 新移民家庭親職教育的環境評估

Memo2-18：帶領人澄清文化差異

我認為.....

問題一：台灣與（ ）國的文化差異

問題二：台灣與（ ）國的文化相同之處？

問題三：台灣與（ ）國的文化可否調和？

問題四：我是否認為哪種文化比較好？



新移民家庭親職教育推展手冊

Memo2-19：大系統總結評估

請就您所了解的大系統因素做分析。

請回答下列問題。

一、評估
因素的困難度？

非常困難 有點困難 在能力範圍之內 可以做得更多

二、我認為還要加強哪些？

三、評估_____因素的困難度？

非常困難 有點困難 在能力範圍之內 可以做得更多

四、我認為還要加強哪些？

五、就我服務的外籍配偶的大系統因素還有？



2 新移民家庭親職教育的環境評估

四、外系統因素



(一) 工作場所

跨國婚姻家庭普遍的社會地位都不高(王秀紅、楊詠梅, 2002), 許多外籍配偶家庭的丈夫大多為農工階級, 需要外籍配偶外出工作提供家庭經濟支持, 才能維持家庭穩定的生活(陳美惠, 2002)。筆者認為, 提供外籍配偶職場訓練, 不但能幫助外籍配偶有一技之長協助家中經濟也可以利用工作時間學習一些家庭教育的概念。

Memo2-20：外籍配偶的工作

對於外籍配偶的工作生態，我了解了嗎？(請勾選)



新移民家庭親職教育推展手冊

Memo2-21：帶領人澄清外籍配偶的工作因素

請思考下列問題。

問題一：有哪些機構可以協助外籍配偶職業訓練？

問題二：法令上有哪些規定？

問題三：有哪些工廠願意提供實習與工作機會？

問題四：外籍配偶家庭狀況是否因此改善？

(二) 大眾媒體

大眾傳播媒體泛指稱電視、廣播、報章雜誌...等等，以往大眾傳播媒體對於外籍配偶時常有污名化的報導(葉孟宗，2004)，例如性交易、離家...或是認為「新台灣之子」問題多、外籍配偶資質不佳等誤導，朱玉玲(2002)指出，對於外籍配偶的負面報導，導致夫家處處防衛，不願意外籍配偶走出家門接觸外在事物，陳美惠(2002)也認為因為社會風氣對於買賣婚姻的歧視，加上媒體負面的報導，使得外籍配偶的婚姻遭受許多異樣的眼光與限制。

何青蓉(2003)便認為媒體建構下，外籍配偶成為一種社會問題，外籍配偶背負者賣淫、破碎家庭、生下學習障礙的孩子等污名化的形象嫁入台灣。夏曉鵠(2001)表示不論是官方、民眾或是台灣夫家對於外籍配偶的了解大多從媒體報導而來，然而媒體大都將外籍配偶建構為社會問題的導因，其來台的唯一動機就是賣



2 新移民家庭親職教育的環境評估

淫或賺錢，夏曉鵠(2001)認為這些種種負面的報導反映了存在於台灣對於東南亞國家的歧視。不過筆者認為也是因為媒體的報導，也才迫使政府看到外籍配偶家庭可能產生的問題。媒體對於大眾認識外籍配偶的影響力很大，若能善用媒體的報導，提供一些溫馨、感人且不失張力、可以賺人熱淚的故事給記者報導，對於國人認識外籍配偶有很大的幫助；另外，也可以利用電視節目或廣播節目使外籍配偶加速認識台灣的文化。

Memo2-22：帶領人對媒體的澄清

我對於媒體對於外籍配偶相關報導的看法。

問題一：外籍配偶對媒體負面報導的想法

問題二：夫家對媒體負面報導的想法

問題三：有沒有正向的且具「新聞性」件可以提供媒體報導？

問題五：如何運用媒體資源



新移民家庭親職教育推展手冊

Memo2-23：外系統總結評估

請就您所了解的外系統因素做分析。

並請回答下列問題。

一、評估 因素的困難度？

非常困難 有點困難 在能力範圍之內 可以做得更多

二、我認為還要加強哪些？

三、評估因素的困難度？

非常困難 有點困難 在能力範圍之內 可以做得更多

四、我認為還要加強哪些？

五、就我服務的外籍配偶的外系統因素還有？





五、結語

就Bronfenbrenner生態系統模式所言，家庭教育工作者在辦理外籍配偶家庭教育之前應該先評估外籍配偶的系統生態情況，並且尋求最符合其需求的活動，這樣對外籍配偶家庭才是最有幫助。就如同Corcoran等人(2000)的研究指出，預防青少年懷孕的計畫應該考慮到不同階段的生態因素以滿足其需求。

改善教學學習準備度(小系統)、學校親職教育課程(中間系統)、社區多元文化活動(外系統)、適當的社區兒童照顧(外系統)、特定期限內的免費語言訓練(外系統)都是帶領者可以施與外籍配偶幫助的部分，這些教育與輔導策略將會改變外籍配偶的生態系統，例如，提供免費的語言訓練可以讓外籍配偶學會適當的工作技巧而有工作，有了工作不僅可以改善經濟還可以有自尊感。

這些因素都是環環相扣，只要系統內有一因素變遷就會影響帶領者施與教育的功效，因此帶領者在實施教育前考慮外籍配偶的生態將可達到事半功倍的效果。



新移民家庭親職教育推展手冊

Memo2-24：生態系統綜合評估

請就您所了解的生態系統因素做分析。

系統：小系統		
因 素	正面影響之狀況	負面影響之狀況
系統：中間系統		
因 素	正面影響之狀況	負面影響之狀況
系統：外系統		
因 素	正面影響之狀況	負面影響之狀況
系統：大系統		
因 素	正面影響之狀況	負面影響之狀況



第三章

新移民家庭親職教育推展 的資源運用

劉嘉萍 國立嘉義大學家庭教育研究所研究生



目前有許多機構，例如賽珍珠基金會，結合地方政府、其他民間組織、教會、社區民眾的愛心與力量，共同提供支持，協助外籍配偶。而或許您會接著問：那她的配偶呢？她的先生做了些什麼？又扮演著什麼角色？這正是外籍配偶家庭可能面臨的問題，所有的支持服務，若少了台灣配偶或家人的支持力量，就像缺腳的椅子，無法穩固地站立。林淑玲（2003）認為家庭成員間的關係不是單向或雙向而已，兩個人以上的團體間的人際關係，應該用「網絡」來表達或許較為貼切。因此任何的家庭福利服務，不能獨漏其他共同生活的家屬，必須以家庭的觀念來處理問題，且家庭型態的核心化，面臨的是內部資源的減少，在此情況下，便需要向外擴展尋找外部資源的協助，設法結合各種社會資源，整合成更完整的資源網絡。

我們在為新移民家庭進行親職教育服務之時，需考量的是機構本身有多少的資源？若在資源不足時要如何立即獲得所需資源，以減少不必要的資源浪費。跨國聯姻家庭的需求是多層面的，舉凡生活上對於教育、衛生、交通、醫療、休閒、福利服務等各項需求，都希望能得到基本與合理的滿足，這些也是做為一個現代社會的一份子所應享有的權利。以下將說明資源的定義類型、社會資源網絡的建構，以及資源整合的策略等。

壹、資源的定義與類型



對「資源」定義的釐清有助於認識資源，是資源開拓的第一步，也有助於日後對資源的管理與利用。李宗派（2000）認為凡是可滿足人類生活需要之人、事、物，不論是具體可觸及，可視察的物質、設備、工具等等或是不具體、不可觸及、不可視覺



3 新移民家庭親職教育推展的資源運用

的，抽象的人類知識、方法、觀念、信仰、態度、哲學、價值觀，以及社會制度均可稱為「資源」。

資源所涵蓋的範圍較廣泛，凡是為協助適應社會環境需要與滿足社會民眾需求或為解決民眾問題的所有人力、物力、財力、活動空間等有形的物質資源等，以及信仰、社區意識、互助的倫理規範等無形的精神力量，將之轉為具體的服務的內涵資源，均可稱為「社會資源」（高珍珍，1996；陳皎眉，2000；劉弘煌，2000；高淑清2001）。高淑清（2001）認為「社會資源」與「社區資源」最大的差異在於範圍的不同，「社會資源」所涵蓋的範圍是指整個社會環境；「社區資源」的範圍則是以社區為單位。

若將家庭視為有責任養育子女並具備能力去接觸和使用資源，那麼機構的角色就是支持、創造、減緩和協助家庭以自己的力量去因應問題和挑戰。因此資源具有下列功能（王者欣，1995；高迪理，1991；許櫻文，1995；邱瑜瑾，2000）：

1. 情感、精神方面的支持與關懷：對被支持者給予或表示關懷、同理、瞭解、鼓勵以及團體歸屬感。
2. 尊重支持：讓個人感到受尊重、有價值，能使個人覺得自信。
3. 資訊、訊息支持：提供與生活環境相關之訊息、知識與忠告，使個人瞭解其生活世界並促成改變。且專業社群中的訊息資源，可使社區內不同的組織間學習到新的服務策略和專門知識，是獲取新理念的重要來源。
4. 實質的支持或援助：對被支持者直接提供物質或具體的行動、服務，以助其解決問題，包括經濟支持與服務的供給。

不論是情感的、尊重的、資訊的或實質方面的支持，對新移



民家庭而言都是協助其減緩壓力的重要資源。

資源的分類方式繁多，大抵上有兩種類型，一種是分為有形資源與無形資源；另外一種則分為正式資源與非正式資源。說明如下：

一、有形資源與無形資源



(一) 有形資源

1. 人力資源

包括非營利組織的董(理)監事、專職工作人員、兼職工作人員、志工、顧問、契約人員等。而就專業化的程度，可分為專業人員、半專業人員與非專業人員。

人力資源所延伸出來的，有社團組織：包括了宗教團體、社會團體、政治團體等等之服務性社團；還有機構組織，例如文教機構、大眾傳播媒體之社會服務組織等等。另外，社區居民也是重要之人力資源，在社會服務地點周圍之環境與社區居民，以及在同國外籍配偶間，會慢慢聚集成為一個友誼性團體，彼此之間也可以提供重要的情感支持，這些都是最容易被忽略的人力資源。

2. 物力資源

包括課程及捐贈給受服務者的米、棉被、家具、電器或活動需要的課程教材教具、電腦設備、文具用品等等（賴兩陽，2005）。

3. 財力資源

包括(1)私人捐獻：個人捐贈、企業捐贈、基金會贊助。(2)



3 新移民家庭親職教育推展的資源運用

政府贊助：補助或獎助、購買式服務契約。(3)商業活動：會費、營利活動等。不論要向政府機構或私人之各種基金會申請款項，必須先學習如何草擬方案計畫及評估之初步工作，才可獲得補助機構之認同與批准。

4. 活動空間

例如場地、音響等，可提供親職教育服務或舉辦活動的適合空間，例如在場地配置若全家來，需要讓小孩有活動空間。

(二) 無形資源

1. 專業技術

例如義診時醫師的醫術，法律諮詢時律師所擁有的法律知識，社會服務時社工師擁有的社會工作技術均是。

2. 社團組織

公益團體也常是資源面向很重要的一環，例如獅子會、青商會、扶輪社、慈善協會、志願服務協會等，這些團體都被定位為公益團體，也以服務社會為宗旨，適當的結合，有助於工作的推動。

3. 人際網絡

這是人際關係網絡，平時多與一些具有專業或財力雄厚者建立交情，一旦要募集資源，就比較容易開口。人緣資源強調一個人之親切感與人情味。其成功條件，不僅要有學識、才能，更要有緣，必須要有廣結人緣之影響力，和顏悅色、笑口常開、堅持信心、樂觀奮鬥、與人為善、談吐幽默，能夠減輕他們之生活壓力、消除緊張、潤滑人際關係、尊重他人存在之價值，才能建立人緣資源之基礎。



4. 時間資源：

所謂「時間就是金錢」，尤其在這分秒必爭的時代，時間也是極重要的資源。像是交通工具的便利、速食業的快速發展、網際網路的暢通都是因應「時間至上」的時勢所需，在進行服務時須考量到事情的輕重緩急。

二、正式資源及非正式資源

另外一種對資源的分類方式，是以社區照顧為出發，發掘誰是「照顧者」(carer)，圖3-1是中華民國社會工作專業人員協會(1997)所定位的各類資源系統（引自羅秀華，1998）：

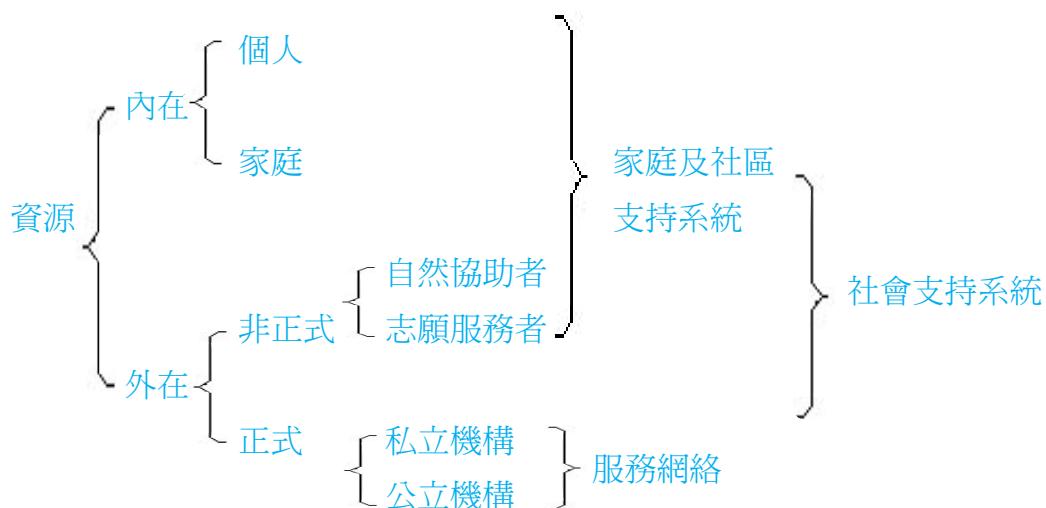


圖3-1 社會資源系統



3 新移民家庭親職教育推展的資源運用

其內容包括：

(一) 正式資源

正式資源係指機構及專業人員所提供的服務，提供者與受服務者均依照某些規定的程序辦理，一般而言，分為兩種（張英陣，2000）：

1. 公部門資源

係指依法行政並由賦稅制度提供經費，受服務者不需直接付費。例如在推動志願活動時，來自社政單位、衛政單位、民政單位及公立學校所提供的服務均是。

2. 私部門資源

主要由非營利組織所提供的服務，其提供的服務可能是免費，也可能是由使用者付費，或由第三者（The third party）付費，當然亦可能是營利組織提供公益贊助。在許多地方性的非營利社團、機構或企業捐贈，均為私部門資源。

(二) 非正式資源

非正式資源包括親朋好友鄰居與志工所提供的服務，這些資源比較沒有資格限定的要求，也不要求服務付費，服務提供者的報酬通常是藉著受服務者表達感謝的過程獲得一種情感上的滿足。這種資源的類型，最接近社區支援網絡（community supportive network）或「社會網絡」（social network），如以下五種：

1. 個人網絡

個人網路包括家人、朋友、鄰居等。個人網絡策略即是帶領



新移民家庭親職教育推展手冊

人要與外籍配偶聯繫且有支持作用的個人網絡成員接觸、商議，盡量動員這些成員來提供支援及解決問題，同時也對這些成員提供諮詢、協助，以擴大、維持他們對外籍配偶的協助。

2. 外籍配偶志工聯繫網絡

當外籍配偶擁有極少個人網絡時，外偶志工要為外偶尋找、分配可提供援助的人，例如定期探訪、情緒支持、護送就醫及購物等。志工同時要為外籍配偶提供服務技能的訓練，並給予督導、支持等。

3. 鄰居協助網絡

外籍配偶也可藉由其社會網絡與生活適應的過程中，增進她們與其親屬、鄰里、朋友及社區間的關係。此一策略主要是協助外籍配偶與鄰居建立關係，號召、推動鄰居為外籍配偶提供協助，尤其是一些即時性、危機性、非長期性的協助。

4. 互助網絡

此一策略的重點是將具有共同親職教育問題的外籍配偶組織起來，建立互助小組。這種互助小組可以加強成員的支持系統、增加同伴的資訊及經驗交流，結合集體力量，加強共同解決問題的能力。

5. 社區增強力量網絡

主要是為新移民家庭群建立一個行動小組。讓此小組成員反映需要、爭取資源、倡導權益等。機構的帶領者也協助行動小組與地區領袖、代表、重要人物建立聯繫。



貳、資源管理



各類資源（或供給體系）有其優缺點，以政府的資源來看，其優點是照顧層面較廣、服務人口較多且財源穩定；缺點是龐大的科層體系對民眾立即性的福利需求較缺乏效率，且較無法滿足個別需求。民間非營利機構的優點是可彌補科層體系的缺點，提供較為靈活有效率的服務，彰顯人道主義的精神；缺點是財力不穩定，機構間缺乏協調造成資源重疊或浪費（萬育維，1992）。以上這些資源的類別，不可謂不豐富，只是能否使用適當方式加以發掘並有效使用，就必須運用一些資源管理的知識與技術。一般而言，資源管理主要包括四個重要的要素：資源盤點、開發、連結與維繫，以下將對這些要素加以說明。

一、資源的盤點



社區是否有足夠的資源—硬體的、軟體的、政府的、民間的、物質的或非物質的、有形的、無形的，實關鍵著福利服務是否能落實到社區。社區居民對於福利服務的需求既已多元，如果社區沒有充分可用的資源，「巧婦難為無米之炊」，社區福利服務自難落實。社區如果有資源，但未能開拓，資源自有枯竭之時；資源之間如未能整合，各行其是，造成浪費，力量無法集中，則資源無法作最有效的運用。為了瞭解在服務過程或機構所欠缺的資源，就必須用資源盤點的方式加以分析（賴兩陽，2005）。有效的資源盤點要對以下五個問題進行瞭解：



(一) 誰需要幫助？

要瞭解這個社區中有那些人比較需要幫助，是外籍配偶本身、老人、身心障礙者、兒童還是丈夫？先以一個社區需求調查，以瞭解社區急需提供的服務。不過，地方鄰里長、熱心人士、社區工作者或家庭教育者對社區需求有相當程度的瞭解，向其請益也是節省時間且能瞭解需求狀況的良好方式。

(二) 需要什麼幫助？

這些需要幫忙的人，福利需求在那裡，針對他們需求，設計一些方案加以滿足。例如依地方區域的風情和不同的文化，其親職教育方案應適時修改或針對符合他們的需求設計。

(三) 有那些資源可以提供？

社區的資源有限，因此，要提供服務時就要考慮有什麼資源可以結合。譬如活動辦理地點的使用，可以請社區裡的志工服務來協助，經費可以向社區裡的公司募集、向政府機關申請或使用者負擔一部份經費。

(四) 在什麼時間提供服務？

提供服務的時間要配合受服務者的生活作息，提供服務的人要能準時送達，以免引起抱怨致未能感受其用心。

(五) 服務內容是什麼？

服務的內容要滿足受服務的需要，不使受服務者有被輕視的感覺，對其態度親切，更可提高服務的品質。



3 新移民家庭親職教育推展的資源運用

有了以上的瞭解之後，就要對資源加以盤點，資源種類繁多，最好能夠一一記載，如果時間有限，也可以應用表3-2來進行社會資源的檢核，以對自身所擁有的狀況，有一個比較清楚的輪廓，當然，有些機構更進一步的運用生態地圖的觀念，畫出自己機構與其他機構之間的「社區資源地圖」，更可進一步瞭解該資源的可近性可及性。



二、資源的搜尋與開發

(一) 資源的搜尋

經過了資源分析，在了解所欠缺的資源後，就需進一步的找尋資源，搜尋資源的常用方法有（邱瑜瑾，1998；張英陣，2000；陳武宗，2004）：

機構爭取社會資源常使用的方法為：

- 1.主動寄發機構的出版或宣傳品；
- 2.出席或參與全市或全省的重要會議；
- 3.在社區或機構有關的會議中蒐集資料；
- 4.吸收成為會員；
- 5.延攬專業人員為顧問或諮詢委員；
- 6.主動爭取政府委託方案；
- 7.在傳播媒體開闢專屬頻道或節目；
- 8.延攬政治人物為顧問或諮詢委員；
- 9.邀請學者做研究；
- 10.強化工作績效等方式；
- 11.透過人際網絡及與同事交換資訊；
- 12.運用辦公室的資源檔案。



新移民家庭親職教育推展手冊

表 3-2 資源檢核表

資源內涵	資源種類或來源	現有資源	是否足夠 是	否
人力	行政人員	<input type="checkbox"/> 行政主管_____人	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/> 專業編制人員_____人	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/> 約聘人員_____人	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	師資	<input type="checkbox"/> 講師（教師）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/> 講師資料庫	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	志工	<input type="checkbox"/> 志工	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	財力	<input type="checkbox"/> 政府預算	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/> 專案申請補助	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/> 業務收入	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/> 社會團體或個人贊助	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
物力	設備	<input type="checkbox"/> 圖書	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/> 視聽媒體	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/> 課桌椅	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/> 電腦	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/> 圖書室	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	場地	<input type="checkbox"/> 視聽教室	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/> 研習討論室	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/> 禮堂	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/> 運動場所	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	教材	<input type="checkbox"/> 適用教材教具	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
資訊	刊物	<input type="checkbox"/> 機構簡介	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/> 機構通訊（專刊）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/> 課程教材	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	活動設計資料	<input type="checkbox"/> 活動檔案	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/> 在職訓練課程	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/> 志工培訓課程	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/> 訊息取得管道	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	訊息	<input type="checkbox"/> 訊息宣傳管道	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



3 新移民家庭親職教育推展的資源運用

經過一番資源的搜尋，對於可能使用的資源，應為每一個資源建立檔案，這個檔案可包括該資源的一些主要特徵：

1. 機構的功能：提供單項服務或綜合服務？提供哪些類型的服務？
2. 申請資格：服務對象為何？需具備哪些條件？如服務區域、是否有年齡、性別、宗教、種族或族群的考量。
3. 收費標準：服務是否收費？收多少？付費的方式如何？有無其他經費補助？
4. 服務的可及性：服務地點是否就近方便？服務時間為何？晚上或假日提供服務嗎？需要等候嗎？通常需等候多久？有哪些交通工具可到達？
5. 機構氣氛：工作人員是否和藹可親？設備設施是否適當？是否有無障礙設施？使用哪種語言溝通？
6. 服務的品質與可靠性：機構的聲譽如何？是否有豐富的服務經驗？工作人員的專業素質如何？
7. 主要聯絡人：第一次應該跟誰接洽？有哪些可靠的人？應該讓受服務者避免接觸有哪些人？

(二) 資源的開發

如何發掘或開拓資源是資源運用的第一步驟，認知資源，尤其是資源的有限性，不論是物質資源或非物質資源都有用完的一天，所以在使用各項資源時除了要節約使用外，同時也應注意到資源的保持與新資源的培養。對各項資源的管理與相互配合對社區發展的成敗也是一項重要的決定因素。如果以資源演變過程的先後順序來看，有下列四種模式（施教裕，1996）：



1. 媒體攻勢模式，或稱為攻佔模式

即利用媒體造勢以提高機構在社會大眾眼中的能見度，尤其是塑造機構本身或機構領導者的傳奇事蹟，如此即可在社會大眾心目中闖出一片天地和佔有一席之地。

2. 資訊宣導模式，或稱為說服模式

即一再反覆灌輸社會大眾有關機構的訊息，藉以說服社會大眾對機構本身或服務措施的肯定和支持。

3. 舉證辯護模式，或稱協商模式

即進一步以具體事蹟或科學證明，藉以辯護機構的專業形象和服務績效，贏得社會大眾的認同和信心。

4. 雙向交流模式，或稱為合作模式

即機構與其所處社區之間必須建立一個長期可以互相接納和彼此善待合作的調適關係，如此機構事實上乃成為社區的一部分，社區亦樂於長期認同和支持機構的服務和做法。

這四個模式雖然看起來具有較抽象的概念，卻是在資源結合過程中常見的策略。

三、資源的連結



為了發掘資源、運用資源，並對資源做有效的利用，建立一個通暢且清楚的連結方式，甚為重要，主要方式包括個案管理、通報體系、轉介服務與連線服務四項。



3 新移民家庭親職教育推展的資源運用

(一) 個案管理

越來越多的資源結合方式，是以「個案管理」進行。在理念上，個案管理是介於案主、服務提供者、機構行政人員間的協調關係，是那「將一切黏在一起的膠水」。在體系上，個案管理也是一種資源網絡的服務模式，是整合資源網絡所需要的行政支持、組織安排與社區資源等工作項目或組成要素。在過程上，個案管理是包括一連串有系統的相關任務的問題解決過程，以統整、有效能與有效率的方式提供案主所需要之服務。其服務的對象通常有二（Bailew & Mink, 1996/1998）：

- 1.若家庭所遭遇的問題複雜，需要多個助人者的服務才有可能解決。
- 2.能有效地獲得與使用潛在的助人資源方面有特殊困難。

而要達成個案管理的目的，通常有兩個工作重點：

- 1.找出新移民家庭所需的各項服務提供者，並增進使用資源的動機、知識與技巧，以促進服務的可及性，使家庭能有效的取得及運用資源。
- 2.發展及協調可用的資源網絡，促進服務提供者之間的合作關係，以增進服務輸送之效率及確保服務之連續性，進而協助新移民家庭解決問題。

對新移民家庭進行親職教育本身即是需要專業性的服務，因此如果家庭面臨的是多重性的問題，「個案管理」技術可以提供資源網絡結合的面向，有助於問題的解決。



(二) 通報體系

現行社會福利制度中有一些通報體系，這些通報體系可以讓專業人員瞭解案主的來源，例如我們比較熟悉的包括家庭暴力、兒童虐待、中輟生、獨居老人等等，當這些需要協助的案主經由社工員處理之後，一旦評估需要持續加以輔導，除了社工員之外，家庭教育者也常提供諮詢服務。

(三) 轉介服務

新移民家庭常分散社區各處，其日常生活狀況若能透過訪視固然是好的方式，家庭教育者不可能隨侍在側，此時如果需要緊急服務，可能無法知悉。因此，利用科技產品，如緊急電話、具有傳訊功能的手錶或網際視訊，就成為方便的工具。這些設備通常也形成聯絡網，可以立即收到訊號，查到訊息來源，提供適切的服務，將個案轉介至適切機構。

四、個人社會網絡與親職



個人社會網絡（personal social network）是個人間的一套特殊連結，連結的內容包括各種的資訊、情緒和物質的協助，強調的不僅是許多特徵的連結，還包括網絡成員各種型態的交流（Cochran, 1993）。圖3-2是個人網絡發展的一個模式，從網絡中可以看到影響網絡發展的因素與力量、父母在網絡建構過程中的角色、網絡如何影響親職行為及態度等等。

從圖3-2中，我們看到網絡的建立會受到外在環境的束縛因素的影響，即左方大系統內的文化命定與社會地位，同時也決定了父母所擔任的角色。最右方的教育經驗、社會及認知技巧則影響



3 新移民家庭親職教育推展的資源運用

個人的主動性，主動性包括兩種形式：(1)從父母可獲得的資源範圍中選擇網絡成員；(2)在既有的網絡中維持活動。而在種種因素下所形成的父母個人網絡，經過社會過程的步驟，產生個人的親職態度與行為（Cochran, 1993）。

來自於網絡成員間的支持與壓力，會對父母親造成不同的影響，也轉化成不同的親職行為與認知，Colletta（1981）指出青少年媽媽在高度的情緒支持下，會有較少的侵略與拒絕行為，對孩子較少嘮叨、嘲笑及威脅。現代的父母親承受相當大的教養責任，眾多與多元化的管道，不斷傳輸「如何做好父母」的訊息，外在的壓力以及父母親自身內化而來的壓力，使得親職教育的實施，一直以來都是以「教育、教導」的方式，對父母親角色施壓、加責任，而忽略了以「支持」的角度切入，方能幫助建立正向的個人社會網絡。

Crockenberg（1981）界定四個社會支持對整個社會網絡及親職行為影響的要素：(1)社會支持可減少生活壓力事件；(2)社會支持可能沒有直接減少壓力事件，但能使父母得到緩衝，得以維持滿意的親職；(3)社會支持對父母產生有效的影響，願意採取積極主動的態度；(4)父母親產生更多建設性的親職行為。根據上述四點，可以看到支持性的親職教育，不僅能為父母角色增能（empower），維持正向積極的個人社會網絡，以促進有效的親職角色。

社區居民具有專業知識和技能的人，均可納入「人力資料庫」協助新移民家庭的發展工作，也可以與社區交流。



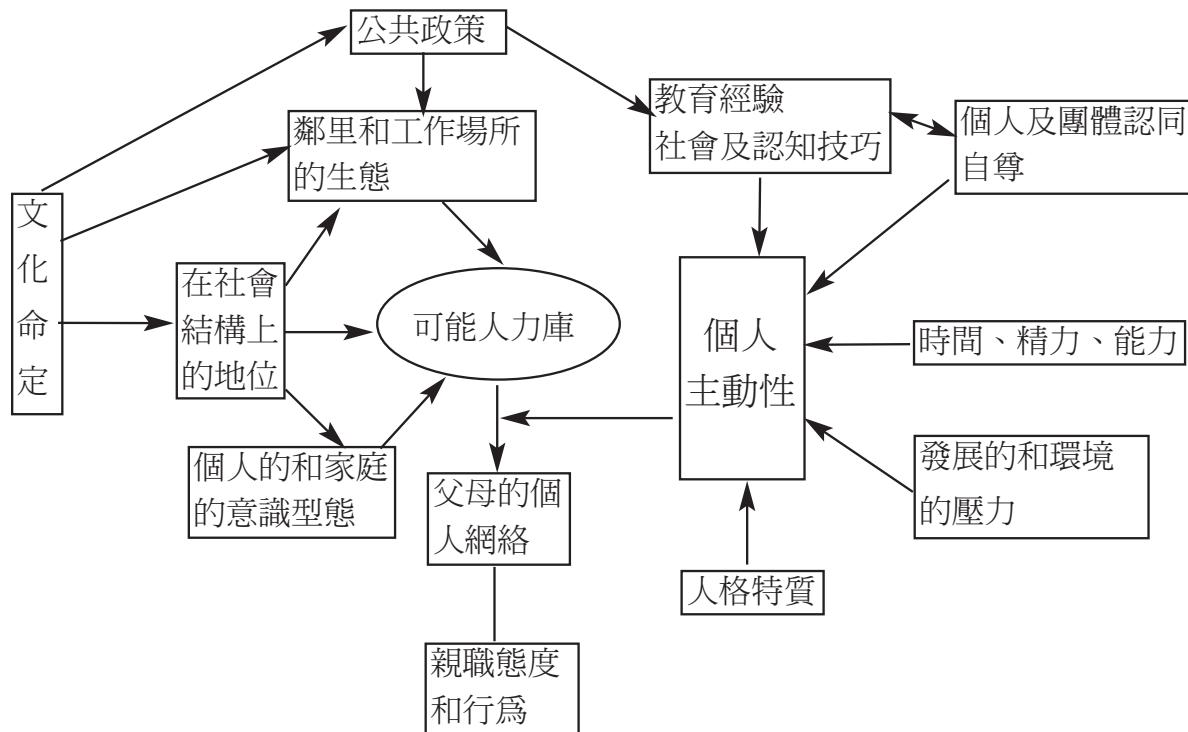


圖3-2 個人網絡發展

五、資源整合



資源有限，如何在資源有限的情況下達到使用上的經濟性與有效性，是從事外籍配偶活動的人士所關心的課題，從了解新移民家庭和機構的資源、開拓資源到共享資源，是資源管理及資源再生的重要策略，其資源整合的目的就是希望有限的資源能作最經濟、最有效率的運用，當然也希望透過資源整合提供給新移民家庭的服務是整體及最有效果的服務。



3 新移民家庭親職教育推展的資源運用

(一) 資源網絡的建構

資源網絡建構的目的，在提供所有足以轉化服務內涵的客體，彼此相互協調合作，以便共同有效的滿足受服務者的需求。有關資源結合方面，在瞭解不同資源結合的方式，各有何優缺點，並據此提出資源結合之策略。資源網絡的面向，基本上是立體的概念，包括垂直與水平兩個面向，垂直的面向就必須考慮服務提供者本身與其他上下的供給者之間連結與夥伴關係。

高淑清、吳秋鋒（2005）認為在進行資源整合的過程中，必須先了解資源整合和建立資源網絡的概念，方能在實際運用資源整合時得心應手。網絡的概念，指的是一種關係（relationship），一種互動模式（patterns of interaction），也就是為某特定方案目標而組合的人、事、物等彼此相關聯的關係型態；網絡中的成員在這個相互關聯的系統中，當彼此互動越頻繁，則網絡的連結就越緊密。

資源來自於不同的機關、機構或團體，要讓這些資源彼此可以互用，而不會有資源誤置、重疊、浪費的情形，就必須建構整合的機制，這個整合機制通常被稱為「服務整合」或「人群服務整合」，服務整合可以是單一組織中提供多元服務，也可以是不同的組織協同提供相關的服務。

單一組織不可能擁有各類型的資源，必須互通有無，因此必須發展資源結合的模式。要建構一個完整的資源網絡，就必須包括兩個重要的部分，第一個部分是由「點」而「線」而「面」的資源網絡，第二個部分就是垂直與水平的資源結合。水平的整合係指透過專業整合會議的機制，邀集某一服務族群的所有相關福利服務提供者，進行焦點式討論，議題包括服務流程的合理化，福利服務供需的媒合，與預防性工作之推展。首要目標在保障服



務輸送體系的品質與流暢。垂直的整合則是透過每月召開一次的聯繫會報，邀集執行的各有關單位，包含中央及地方的政府部門、民間機構、人民團體、社區代表等就該期間內計劃執行的相關議題進行檢驗，以建立機關（構）間之溝通管道與互動模式，並確保計畫進度與服務品質。多元的整合係藉由諮詢會議的召開，擴大邀請與相關的勞政、衛生、教育等部門或單位，共同參與檢視執行之各層面，以避免與其他領域之脫節（陳皎眉，2000）。

大部分的社會資源都以「點」的方式存在，例如社會福利機構、民間慈善團體、社區發展協會等等，如果未給予服務整合，就會呈現分散片段的點狀分佈，雖可以發揮服務的功能，不過常造成資源重疊、浪費或不足的現象。如果將藉由服務連續性的概念與作法，就可直接將各種服務與照顧項目的「點」串連成「線」，並間接的亦將此等服務與照顧項目的各種福利機構團體連結成服務分工和轉介的輸送線。如果各種服務的輸送線夠多，就會交織而成服務「面」，「面」就具有「網絡」的機能，也是輸送新移民服務體系較理想的狀況。

（二）資源整合的策略

以美國的經驗為例，服務方案的整合包含三大內容（劉弘煌，2000）：

- 1.要有連結獨立的服務方案及類別之政策發展或政策管理的能力，如對一位新移民家庭進行服務輸送，針對親職教育則可能必須包含有滿足其財務、法律、醫療、及訓練需要之整體方案。
- 2.必須設計一問題解決超過單一機構或方案的服務輸送體系，以滿足新移民家庭之需求，如必須有相關服務機構的資訊或



3 新移民家庭親職教育推展的資源運用

轉介網絡。

3. 必須有支持政策管理的能力的組織結構或服務輸送的系統，或兩者兼具之系統，如服務整合的部門。

服務整合或許只強調其一、二，但嚴格的說真正的服務或服務整合應三者兼具。服務整合由於牽涉較多的服務單位，因此必須著重團隊合作，讓參與團隊的各單位建立真正的伙伴關係，同時訓練工作人員使其有能力去「增能」所服務的家庭或社區。有效的網絡運作應注意以下的事項（吳來信、黃源協、廖榮利，2004）：

1. 網絡成員是參與者（主角）而非搭配者（配角）

網絡的建構是基於自願的結合，參與網絡的部門是基於伙伴關係的互動，它的維繫是建立在個案服務上，參與的成員需定期聚會討論，若某一團體過於強勢，使其他團隊覺得僅是搭配，就會有疏遠的現象，進而危及網絡的穩定性。

2. 網絡成員間非正式關係的重要性不亞於正式關係

非正式關係是基於私人情誼，這種網絡關係可去除正式互動之過度僵化所衍生的缺失。雖然，網絡建構往往是基於正式關係的結合，但若有非正式關係在其中，將可產生潤滑作用。

3. 增進網絡合作實質績效的可見度

需要藉由網絡服務的個案，其所遭遇的問題或需求皆可能是較複雜的，網絡成員的參與服務提供，也往往是有其必要性的。為滿足案主的需求，就網絡的績效指標加以檢視，增進網絡成員合作的可見性，將可強化成員的士氣。



4. 不斷檢視網絡目標的達成度

資源網絡的建構有其願景與目的，在網絡運作上，主責單位需要不斷的藉由網絡成員共同參與擬定的目標，定期或不定期加以檢視，以確定目標達成度。

因此，重視網絡成員的夥伴關係，建立非正式的溝通管道，對資源網絡連結的可見度及目標達成度加以檢視，有助於建立一個有利於受服務者的資源網絡。此外，提供服務運用社會資源，要能夠配合現代資訊，使帶領者與新移民和資源提供者三者均能獲得正確而清楚的訊息，而且保持繼續服務之功能與獲得資源之支援。而資源之運用要依理性之原則處理，但在發動新移民家庭參與親職教育時，應注意感性原則之應用，溫馨之關懷，方可以獲得支持。



第四章

新移民家庭親職教育的執行

洪榮正 嘉義縣水上鄉水上國小主任

陳昭蓉 國立嘉義大學家庭教育研究所研究生



新移民家庭親職教育推展手冊

外籍配偶有其特殊的背景與需求，孩子是外籍配偶的重心，但對於母親角色而言，卻經常感到無力感。親職教育的內容包含（國立嘉義大學家庭教育研究中心，2004）：親職角色、任務認知與實踐、教養策略與技巧、父母參與子女學習等。從教育的三級預防觀點來看，新移民家庭教育的第一級預防工作，指的是藉由教育讓其在認知上產生改變，也就是在外籍配偶發生家庭問題之前，藉由教育的方式改變其認知，降低問題發生的可能性。第二級預防指的是讓個體或家庭成員能夠覺察家庭問題發生的可能性，並能在問題發生之前就加以預防或改善。第三級預防指的是問題已經發生的補救之道。更可能透過教育、輔導、諮商、治療（國立嘉義大學家庭教育研究中心，2004）。目前，在新移民教育推展方面多停留在生活適應的學習，遑論親職教育階段性的推展。

行政院為落實外籍配偶的照顧，特整合各部會資源，訂定照顧輔導體系。其層面包括：（1）生活適應輔導，（2）醫療優生保健，（3）保障就業權益，（4）提升教育文化，（5）協助子女教養，（6）人身安全保護，（7）健全法令制度，（8）落實觀念宣導（國立嘉義大學家庭教育研究中心，2004）。其中醫療優生保健與協助子女教養均為親職教育推展的重點。針對外籍配偶生活適應的問題，教育部於九十一年通函各縣市政府，同意取得「台灣地區居留證」、「中華民國護照」者，均可進入補習學校或進修學校就讀，取得正式學歷，同時還要求加強外籍配偶的學習與親職教育。唯有建構外籍配偶親職教課程，才能真正符合外籍配偶的親職教育需求，達到預防的功效，進而解決外籍配偶所帶來的社會問題，開創外籍配偶親職教育推展的新契機。

新移民家庭親職教育方案的執行、帶領者或推展者，必須依據外籍參與者的特性與需求，擬妥教學的目標或策略，並以適當的方式引起成員動機與對學習結果的高度期待，開發參與者所擁



有的內在資源和優勢，提供參與者迫切需要的親職相關知識或資訊，並引導其學習適當有效的親職技巧，始能協助外籍配偶達成其教養子女的目標和期待。

壹、新移民家庭親職教育的實施與推展

一、新移民家庭親職教育的實施概況

目前外籍配偶教育多著重於基本識字班與生活適應班，然而面對外籍配偶的子女逐漸進入學齡前與學齡階段，親職教育更顯得重要。表4-1羅列了目前政府及民間各相關部門或機構推展新移民家庭親職教育的實施概況和工作內容。此外，本文亦將目前機構與團體可推展之親職教育內容，歸類為政府單位、學校單位及民間單位等可實施之要項（內政部，2003；王麗菱、洪久賢，1999；林世莉、張忠勛，2000；林平烘，2004；林家興，1998；吳淑芬、陳秉華，2005；葉乃靜，2004；張憲庭，2005；曾秀珠，2003；鄭雅文，2004）：

(一) 政府單位〈內政部、民政局、家庭教育中心等〉

1. 外籍配偶基本識字班
2. 外籍配偶生活適應班
3. 國小夜間補校
4. 外籍配偶親職教育系列講座
5. 親子成長營



新移民家庭親職教育推展手冊

6. 母語親職諮詢服務
7. 外偶子女學習輔導
8. 父母成長工作坊

(二) 學校單位

1. 舉辦親職教育研習會：選定系列主題，安排演講、座談會、觀賞錄影帶、參觀、分組討論等方式。
2. 辦理親師互動活動：懇親會或母姊會、家庭聯絡活動〈家庭訪問、電話聯繫、聯絡簿〉、親子互動活動、家長參觀教學日、親師座談、親職專刊等相關活動。
3. 家長團體諮詢或父母效能訓練：外籍配偶成長團體、親職教育成長團體、父母效能訓練等。
4. 親職教育資訊諮詢與提供服務、提供外籍配偶相關諮詢服務管道、摺頁
5. 提供教師諮詢服務：外籍配偶子女學習特殊性、教師輔導知能。
6. 外籍配偶子女課業輔導活動。

(三) 社區民間單位〈家扶中心、社區大學、基金會、民間團體組織〉

1. 個案管理與諮詢服務
2. 外籍配偶子女課後輔導
3. 社區活動〈互助團體〉



4 新移民家庭親職教育的執行

4. 親子互動活動
5. 家庭訪視
6. 母語電話諮詢
7. 手冊、輔導、醫療、衛生、子女照護資訊提供
8. 開設華語課程
9. 舉辦戶外旅遊和教育講座
10. 提供相關資源及轉介
11. 經濟補助：包括發展遲緩兒童的醫療補助
12. 教育講座：照顧子女知識。
13. 其他：如結合企業、大專院校，推動課輔、親職教育執行方案、就業等。



新移民家庭親職教育推展手冊

表4-1 現階段新移民教育實施概況

推動單位	工作內容
鄉鎮市公所	民政課負責推動，內容包含家庭教育、夫妻溝通、環保教育、技藝訓練。配合家政教育推廣。
衛生所	衛生教育講座、營養、預防保健教育
國民小學與附設補校	社會教育、社區活動、烹飪、手工藝、親子活動、親職教育講座、補校識字教育。
社會教育工作站	編織、美容、拼布、親子活動、社區讀書會、健康講座
教會或寺廟	生活適應班、語文班、成長團體、唱詩班、團契活動、親子活動、休閒娛樂。
專門外籍及大陸配偶家庭服務中心〈財團法人大武山基金會、台灣世界和平祈願會及聯合國NGO世界和平教育協會、海口人社區經營協會、瓊麻園城鄉文教發展協會等〉	提供個案轉介、通報機制建立、親職教育服務協助、辦理機車考照課程、通譯人才培訓、不定期外籍配偶生活講座、識字班、適應班、法律諮詢、協助成立互助團體、家庭聯誼活動、家庭關懷訪視、外籍配偶子女課後輔導。
各縣市家庭教育中心	外籍配偶家庭成長營、親職系列講座、家庭學習班、父親成長班、種子講師培訓。
各縣市社區大學、民間基金會〈如賽珍珠基金會、伊甸福利基金會、光寶基金會、蘭馨婦幼中心等〉	辦理生活適應與識字班課程。



二、新移民家庭親職教育的推展方式

在執行階段，新移民家庭親職教育的推展方式可以相當多樣化，茲歸納如表4-2所示，以爲推展新移民家庭親職教育之參考（王麗菱、洪久賢，1999；林世莉、張忠勛，2000；林平烘，2004；林家興，1998；教育部，1999；教育部，2000；曾秀珠，2003；鄭雅文，2004）。

（一）新移民家庭親職教育行銷策略

1. 方案執行人員增能策略

活動辦理的可行方式包括：種子人員培訓營、研討會、座談會、外籍配偶本身種子培訓、編印宣導手冊、專題演講、外籍配偶種子家庭。

2. 擴大外籍配偶家庭參與策略

活動辦理的可行方式包括：演講、徵文、讀書會、工作坊、成長團體、家庭訪視、宗教團契團體。

3. 傳播與行銷策略

活動辦理的可行方式包括：製作宣導短片、編製手冊、徵文、摺頁、活動宣傳。

4. 擴大社區參與策略

活動辦理的可行方式包括：觀摩會、多元文化學習日、徵答活動、外籍配偶家庭訪視、個案檔案建立。



(二) 各階段之新移民家庭親職教育推展策略

1. 新婚期（尚無子女）之新移民家庭

此一階段的親職教育目標在於：(1)預備為人父母，(2)建立新的認同，(3)適應新的親戚關係，(4)建立親職人際網絡，(5)法律宣導課程。

活動辦理的可行方式包括：專題演講、座談會、分享團體、電影討論團體、家人關係學習工作坊、家庭訪視、編印雙語宣導手冊或摺頁、法律講座。

2. 子女處於學齡前幼兒期之新移民家庭

此一階段親職教育目標在於：(1)學習與適應父母角色，(2)學習為人父母照顧子女之各種知能，(3)學習與公婆溝通親職角色，(4)調適與配偶之親職角色溝通，(5)建立家庭支持網絡，(6)建立親師關係，(7)子女學習之文化刺激。

活動辦理的可行方式包括：座談會、支持或分享團體、親子讀書會或兒童讀書會、家庭互動營隊、親子營、社區外偶家庭聯誼會、親職教育講座、親子溝通、家庭服務、衛生保健、子女照護技巧講習、優生講座、家庭計畫宣導、外籍配偶相關法令研討、影片欣賞、親子繪本共學、種子家庭經驗分享、外籍配偶子女提早學習輔導。

3. 子女處於學齡期之新移民家庭

此一階段親職教育目標在於：(1)協助子女之身心成長，(2)增加參與和子女有關之社區及學校活動，(3)擴展家庭支持網絡，(4)配合學校需求，(5)指導外籍配偶子女課業學習輔導。

活動辦理的可行方式包括：親師座談會、支持或分享團體、親子讀書會、兒童讀書會、家庭互動營、親子成長營、社區家庭



4 新移民家庭親職教育的執行

跳蚤市場、家庭服務、外偶家庭聯誼會、親職教育講座、學習指導講座、種子家庭經驗分享、外籍配偶子女課業輔導。

(三) 新移民家庭成員之親職推展策略

以外籍配偶之家人為對象來推動親職教育的策略目標在於：

(1)協助外籍配偶家庭之家人角色認知與調整；(2)協助外籍配偶家庭之祖父母學習對當前流行文化、價值觀及管教策略與態度等；(3)協助外籍配偶與父母、配偶及子女良好暢通的建立家庭溝通之管道；(4)協助外籍配偶家庭建立社會支持系統。

活動辦理的可行方式包括：讀書會、成長團體、座談會、結合旅遊之設計活動、專業志工培訓、種子家庭經驗分享。

表4-2 新移民家庭親職教育具體推展方式

執行階段	項目	活動辦理之可行方式	推展單位
一、新移民家庭親職教育行銷策略	(一)方案執行人員增能策略	種子人員培訓營、研討會、座談會、外籍配偶本身種子培訓、編印宣導手冊、專題演講、外籍配偶種子家庭	政府、社團
	(二)擴大外籍配偶家庭參與策略	演講、徵文、讀書會、工作坊、成長團體、家庭訪視、宗教團契團體	政府、宗教團體、社團、學校
	(三)傳播與行銷策略	製作宣導短片、編製手冊、徵文、摺頁、活動宣傳	政府、社團
	(四)擴大社區參與策略	觀摩會、多元文化學習日、徵答活動、外籍配偶家庭訪視、個案檔案建立	政府、社團、企業



新移民家庭親職教育推展手冊

二、各階段之新移民家庭親職教育推展策略	(一)新婚期（尚無子女）之新移民家庭 1.預備為人父母 2.建立新的認同 3.適應新的親戚關係 4.法律宣導課程	專題演講、座談會、分享團體、電影討論團體、家人關係學習工作坊、家庭訪視、編印雙語宣導手冊或摺頁、法律講座	政府、社團、企業
	(二)子女處於學齡前幼兒期之新移民家庭 1.學習與適應父母角色 2.學習為人父母照顧子女之各種知能 3.學習與公婆溝通親職角色 4.調適與配偶之親職角色溝通 5.建立家庭支持網絡 6.建立親師關係 7.子女學習之文化刺激	座談會、支持或分享團體、親子讀書會或兒童讀書會、家庭互動營隊、親子營、社區外偶家庭聯誼會、親職教育講座、親子溝通、家庭服務、衛生保健、子女照護技巧講習、優生講座、家庭計畫宣導、外籍配偶相關法令研討、影片欣賞、親子繪本共學、種子家庭經驗分享、外籍配偶子女提早學習輔導	政府、學校、社團
	(三)子女處於學齡期之新移民家庭 1.協助子女之身心成長 2.增加參與和子女有關之社區及學校活動 3.擴展家庭支持網絡 4.配合學校需求 5.指導外籍配偶子女課業學習輔導	親師座談會、支持或分享團體、親子讀書會、兒童讀書會、家庭互動營、親子成長營、社區家庭跳蚤市場、家庭服務、外偶家庭聯誼會、親職教育講座、學習指導講座、種子家庭經驗分享、外籍配偶子女課業輔導	學校、社團
三、新移民家庭家庭成員推展策略	1.協助外籍配偶家庭之家人角色認知與調整 2.協助外籍配偶家庭之祖父母學習對當前流行文化、價值觀及管教策略與態度等。 3.協助外籍配偶養家庭溝通之管道，包括祖父母與孫子女間、婆媳間建立良好的溝通管道。 4.協助外籍配偶家庭建立社會支持系統	讀書會、成長團體、座談會、結合旅遊之設計活動、專業志工培訓、種子家庭經驗分享	政府、社團



三、推展新移民家庭親職教育的積極建議與作法

外籍配偶學員學習過程中輟率極高，原因不外為「懷孕生子」、「子女年幼，乏人照顧」、「需要工作分擔家計」、「缺乏交通工具」…等因素，新移民家庭教育相關推展機構應針對上述現象，積極成立各項支持性措施，提高外籍配偶與其家人參與。

(一) 教育行政機關

1. 以獎勵性的措施吸引：對參與親職教育活動的外籍配偶提供金錢與物質上的獎勵，是吸引外籍配偶參與成人教育活動的有效策略。
2. 以強制性的命令要求：採強制性學習，用以換取居留證的核准。如同強制新婚夫妻皆受親職教育才准予辦理結婚登記一般，才能有效迫使外籍配偶的家人讓其參與教育。
3. 以輔助性的福利解難：如發給學習期間生活費、提供學習期間的育兒補助和托兒服務、提供學習期間的交通服務或住宿安排等，都是讓外籍配偶得以免除生活顧慮，安心參與親職教育的重要輔助性措施，也是誘導外籍配偶的家人願意讓他參與相關教育活動的重要吸引力。
4. 指定專人專責機構負責：外籍配偶的教育辦理一定要以福利服務的精神來辦理，指定專人專責專款，直接到外籍配偶的社區內辦理，以教育送上門、福利送到家的原則，才能真正落實外籍配偶的親職教育。
5. 試辦外籍配偶教育券：鼓勵民間團體參與外籍配偶教育的辦理，以類似教育券的方式，透過民間社團或基金會〈如光寶、賽珍珠、家扶中心、社區大學等〉辦理，選擇其所需求之課程，也鼓勵民間參與外籍配偶的親職課程。



(二) 學習與民間社團單位

1. 加強識字教育與生活適應班之開設，提昇基本語言溝通能力。
2. 結合社工關懷訪視，評估其親職學習需求，提高其參與興趣。
3. 依其家庭生命週期，針對同質團體(或國籍)，提供必要的親職課程。
4. 規劃多元時段實施課程，結合外籍配偶中之翻譯人才，將問卷以雙語行銷宣導、擴大成員參與。
5. 親職課程多元，包括教養子女之認知、情意與技能之相關課程。
6. 規劃整合型親職教育方案，整合學校、社區、基金會或社工培訓方式，以外籍親職教育方案搭配子女課業輔導、基本識字課程、生活適應課程，滿足其需求與擴大參與。如：參加親職教育方案之外籍配偶可將孩子帶到上課地點，由社工或教育人員照顧或與以課業輔導等課程。

(三) 對帶領人員之建議

1. 運用講述、示範等多元方式，並以多媒體器材，提升學員學習興趣。
2. 結合相關專業人員，如法律、衛生、醫療、戶政..等相關人員，共同規劃進行課程。
3. 重視形成性評鑑，透過過程中互動，修正帶領方式、課程，以滿足需求。



4 新移民家庭親職教育的執行

此外，規劃與執行親職教育方案上應特別留意的事項還包括：

- 1.活動名稱避免不當的標籤化：可以多元文化或跨文化標題如「新移民」來代替「外籍配偶」。
- 2.應儘量建構導向功能健全、健康的家庭。
- 3.應多方考量外籍配偶家庭之異質與差異性。
- 4.活動方式可依活動目的及對象採單一方式，或多種方式融合之多元活動模式。
- 5.活動宜融入本土文化的脈絡並考量外偶不同文化背景、國家、區域及居住所在之城鄉差異。
- 6.應考慮技術面的限制及問題（如：參與者的時間、交通、體力、子女照顧及活動地點、利用週末或晚上）。如有需要，可提母子計畫，同時針對親代與子代規畫不同的活動，或提一系列之活動，以達最佳之成效。
- 7.應考量如何提高參與率，並設計相關的激勵辦法。
- 8.活動推廣對象不以量取勝，而應以品質、功能及成效為先。
- 9.整合社區、企業、大專院校、團體、學校，提供相關整合方案。
- 10.其他：結合子女照顧或課業輔導課程，適時提供相關獎勵。



貳、新移民家庭親職教育的執行策略

Napper (1999) 提出五種實施親職教育的策略類型，分別為講述 (tell)、示範 (show)、探索 (explore)、介入 (intervene) 與治療 (cure)。在親職教育方案中，最常使用的是講述策略和示範策略，本文將以此兩種策略來作說明。

一、講述策略

(一) 主要目的



講述方式，是目前親職教育推展最常見的方式，在最短時間內，參與人數最多的方式。以「透過父母，改變兒童行為」的課程主軸，課程重點是：子女照顧的實務或程序。通常邀請講師，針對外偶需求的項目，如：「如何與孩子互動溝通？」、「如何教養孩子」...等，講述的方式是最經濟與方便的親職教育實施方式，只需有場地及講師即可進行，也是最方便的教育方式。

(二) 參與者的特性

通常為自己報名、自願參加者，少數由他人代為報名。參與人員常自覺對於孩子教養或管教技巧不足，期望透過「專家」提供即時性的協助，促進親子間的互動。

(三) 場地空間條件

1. 物理條件



視參與人數，避免空間太大或太小、室內空調、柔和的背景音樂、坐椅舒適、大小適中、音響清晰，在會場附近開設「暫時

4 新移民家庭親職教育的執行

性兒童照顧室」（播放影片或看故事書），讓外籍配偶可以專心聽講，也避免孩子干擾或影響講述的品質。

2. 心理條件

空間舒適感，不要有壓迫的感受、可請其子女畫出自己的爸媽畫像，並將其作品佈置於會場四周，以營造出具「親職感」的氣氛、相關親子同樂海報、標語、或親職小語等，透過柔性、淡色系的佈置，營造溫馨、舒適的會場空間。

（三）帶領者之特質

針對外籍配偶之親職需求與設定之主題，常以社會公認具有美德的人，如律師、衛教人員或教師。帶領者之特質：

1. 與外籍配偶的關係

帶領者最好是曾與外籍配偶建立互信之人員。如：參與訪視工作之衛生、戶政人員、基本識字班教師或補校教師等。其次為社會公認具有專業領域之相關人員，如醫師、律師、教師等。

2. 帶領者之學經歷

帶領者本身最好能具備相關之專業背景，如醫護人員、法律人員、教職人員，且對於外籍配偶問題具有相關接觸經驗及興趣者為佳。

3. 帶領者之特質條件

帶領者亦應具備尊重多元文化的教育觀，樂觀、開朗，語言表達流暢、簡明，能不厭其煩解釋、具有良好溝通技巧，具備國台語良好表達能力者。



(五) 帶領方式與方法

帶領者應廣泛運用多樣教學方法，引起外籍配偶之學習興趣。

1. 視訊媒材的應用：(1)簡報，單槍投影機使用；(2)錄音、影帶、VCD、DVD之使用；(3)具體圖示；(4)立體教具展示；(5)相關網頁連結。
2. 平面資料的輔助：(1)手冊、(2)摺頁、(3)雙語手冊。
3. 相關人力資源整合：(1)衛生所醫護人員、(2)戶政人員、(3)社區里鄰長、(4)學校教師、(5)社區發展協會人員、(6)外籍配偶種子家庭、(7)民間社團人員。
4. 本階段需特別注意事項：(1)帶領人員演講的速度、與反覆；(2)學員的準備度、信任感、參與動機與意願；(3)多以圖輔助語言之不足；(4)整合各機關人員。
5. 限制：本階段多為基本知識，其內容每次多為單一主題性質，帶領人與學員僅能做初層次的互動、未能深入，需針對標的外籍配偶團體之需求進行系列之教育活動。

(六) 課程規劃

1. 嬰幼兒時期

此時前偏重幼兒之照顧常識。主要策略包括：

- (1)認知引導：包含幼兒生理與心理特性、優生保健指導、預防注射、家庭計畫、健保卡使用、幼兒健康檢查、生病察覺與照護、幼稚園選擇等課程。
- (2)情緒支持：建立良好親子互動方式、親職支持網絡之建立、夫妻教養觀念之溝通、正確教養態度之建立。



(3) 幼兒行爲之建立與改變：利用正確的獎懲方式，建立孩子常規與行爲、偏差行爲的矯正、親師溝通、建立正確行爲。

2. 學齡期

(1) 認知引導：學齡兒童生理與心理特性、保健指導、學習指導、生病察覺與照護、親師溝通管道與技巧。

(2) 情緒支持：建立良好親子互動方式、親職支持網絡之建立、夫妻教養觀念之溝通、正確教養態度之建立。

(3) 學齡兒童行爲之建立與改變：利用行爲改變技術，建立孩子常規與行爲、偏差行爲的矯正、親師溝通。

二、示範策略

(一) 主要目的



經由「講述」的執行策略後，父母親們可以學會一些基本的概念和建立一些基礎性的親職的先備知識。接下來，我們將介紹「示範」教學的執行策略。

由先前的「課程規劃」中可得知，課程內容在此分為「認知引導」、「情緒支持」和「幼兒（學齡期兒童）行爲之建立與改變」。在父母親們了解其重要性後，緊接著即是想知道，在實際的教養子女上，有些操作性的技巧應該怎麼做？又，如何做才是正確的？

因此，「示範」乃是輔助書本、講義文字上抽象、不易意會的重要教學方法。正如同學電腦一樣。口頭、書面上講的再清楚、簡單，但對一位完全沒有碰過電腦的人，要他(她)在上過課後，自己去啟動一台真正的電腦，甚至開啓某一個視窗，真是一件很困難的事情。



但是若是經過親眼見過實際操作的示範和自己親自練習過後。學習效果不但可以大大提升，也可以降低學習者的挫折感和降低學習動機。

(二) 參與者的特性

通常是自己報名、自願參加者。多數的學習者是有目的而來的。課程中，他(她)想要學得特定的、立即可用的親職技巧和各種實務操作方法。

參與的動機較高，主動發問的情形也相較於「講述」時的多。學員們彼此的交流也相對提升。

(三) 場地空間條件

1. 物理條件

大致上，和「講述」時的條件相同，但是，尚須考量到「示範」時，所有的學員皆能「看的清楚、聽的明白」。因此，示範現場最好呈「馬蹄型」。

所需的設備和器材儘量以「實物」為主。若不便於以實際呈現，可在示範之前，播放相關影帶、幻燈片、投影片，以模擬近真實的現場。而帶領者最好配戴隨身型麥克風，以利學員聽的清楚。

若教學場地、課程安排的時間許可，可另外準備四到六個同樣的設備和空間，讓參與者可以實際操作練習。如果教學情境實在難以配合，也儘可能安排讓參與者加入示範的練習機會。一方面讓學員可以確實的「動一動」以加深印象、提高學習效果。

再則，因為需要學員們「動起來」，因此會場內的空調是很重



要的，不宜太悶熱，以免容易使參與者煩躁，降低參與意願。

茶水的供給與垃圾桶的擺放，可維持會場的清潔，以利一連串活動中，環境予人的舒適感。

2. 心理條件

示範與講述最大的差異是要參與者將「顯性智慧」轉化成「實踐智慧」的前部曲。也就是需將所學付諸行動的模擬練習，並在課程的實施中，將參與者彼此、和帶領者之間的距離拉的更靠近。不再限於一個個的坐位，而是人與人進一步距離的互動。

此時的學員，多數是一開始即參與課程至今，彼此關係不是陌生，但又稱不上熟悉。也因此，場地不宜太擁擠，需給參與者們一點「安全距離」。讓學員們主動靠近彼此為宜。

再則，應課程要求，可能需要參與者或坐或躺(例如參與「急救示範」時)。此時，場地的清潔和舒適就相當重要了。坐墊或示範用草席、器具，毋須換購全新的物品。但也不能夠髒亂、殘破不堪，以降低參與者的學習意願。

而在上課之前，最好能提醒到「每位」參與者穿著適合課程所需之輕便的衣物，以利課程的參與。

(四) 帶領者之特質

依循著專業的知能和本持著教育愛的考量外，示範人員更需要有「與參與者對話的能力」和「重覆同一個示範動作的耐心」。以下我們分項來說明：

1. 與外籍配偶的關係

在這樣的連續的課程中，我們會依課程所需借助社會上方各



新移民家庭親職教育推展手冊

項資源，無論是人力、物力或精緻化過後的整合型資源。唯獨在一連串的主講員登場時，別忘了，信任感和安全感的維繫仍是「新移民家庭親職教育執行」的成敗關鍵。

因此，在課程的進行中，需要有一位「全程的領導者」慎始敬終的全程陪伴在旁。一方面可以使學員們在學習的過程中，降低適應新課程帶領者的時間；另一方面，有一位全程帶領者在，他(她)可以加速建立單元領導者與參與者們的關係，成為兩者間的橋樑。

除此之外，新的單元課程帶領人，更可藉由全程領導者的經驗傳承或活動觀察紀錄，迅速了解參與者們曾在其他單元課程中發生的事情，和學員的個殊性與參與活動時的習慣。這樣重要的訊息，可是下一位單元課程帶領者，調整上課內容、進度和教學技巧的重要參考指標。也是提升教學成果的一項利器。

再者，全程的帶領者，通常是社區中，居民們所熟悉的某領域的專業人員。這樣的身分對於取得家人的信任感是很重要的。他(她)可以是整個課程的帶領人，更是每個單元課程中的幕後推手。

2. 帶領者之學經歷

以有實務經驗的專業人員（醫護、法律、教育、警政...）為佳。因為在本單元的課程中，需要專業人員的現身說法。除了「說」更要有「重覆肢解動作的演出能力」。以下在「帶領者之能力」中，分點說明之。

3. 帶領者之能力

(1) 將示範動作結合說明指示語的教學能力：

在本單元課程中，肢體語言的「說」與「接收」是課程進行的關鍵點。因為如果示範人員在台上「演」的很賣力；但台下的



4 新移民家庭親職教育的執行

學員看的一頭霧水，那整節課就等於白上了。

再加上，帶領者已相當熟練示範的操作程序，因此偶爾會有一些近乎自動化的步驟，往往會讓參與者看的「霧煞煞」。有時只是一個小小的動作，但卻有可能是提升整個示範動作效果的重心。

因此，讓示範動作分解進行是相當重要的。如果能配上口訣，那就更棒了！

而且在每個示範動作中，「需要放慢解說的速度說明，為什麼要這樣做？做這個動作與不做的差別？」這樣一方面可以加深學習者的印象，另一方面，可避免各國文化的不同，有些動作不宜的誤會。

(2) 將「專業術語」化為「白話文」的能力：

這樣的能力是很不容易的，尤其是越高層次的「精緻型語言」要轉化成淺顯易懂的「日常對話」，往往要帶領人，在課前與課程實施中，下很大的功夫。再加上參與者中，可能會出現不具備相關的先備知識的人。因此，如何調整上課進度和教學方法，乃又是一門深奧的學問。

(3) 彈性使用多媒材為輔助工作的能力：

因為各個地方的場地和民情有著不同的樣態，因此，帶領者的心態最好是「彈性的、開放的」，能採用多種媒材來輔教學。儘量不出現，「沒有投影機(或其他器材)我就沒法子上課！」、「他們什麼都不知道要我怎麼教的」等情況的發生。

(4) 耐心重覆分解動作，與溫和的回應各式問題的能力：

因為是現場示範，示範者位於會場的中心位置。此時示範者會容易陷入「每一個學員應該都看的很清楚的迷思(myth)」。因



此，示範者要不斷的提醒自己，「每個示範動作可能有的視覺死角」，而在每一個示範動作後，不斷的詢問參與者「剛剛示範完的動作有看清楚嗎？有沒有人需要再示範一次的？」

另外，當學員們提出各種意想不到的問題，或剛剛有人問了，可能是參與者自己本身沒有聽清楚，或他(她)想再深入了解時的提問。帶領人儘可能的做到「溫和的回應各式問題」，而不是在眼神、表情顯現出「喔！這個也要問！」的不耐煩神情。這樣不但會使學員受挫，其他參與者也會看在眼裡，而不敢對不明白的地方發問，甚至對帶領人產生排斥感。

(五) 帶領方式與方法

1. 視訊媒材的應用

可運用簡報、錄音（影）帶、教學光碟、掛圖、立體教具等的器材做為輔助工具。儘量達到現場的擬真，使之能聯結到現實生活。必要時可以先播放「教學影帶」，再來做分解的現場示範。或是採取先示範，後再觀賞「教學影帶」皆可。這樣可以助學員「看」的更清楚更具整個流程的完整性。

在許多相關單位的網站上也掛有不少宣導短片可供下載，必要時可針對標的團體使用之語言，進行雙語翻譯軟體。或是將其輔助器材上有運用到的關鍵文字轉換成當地語言。只是在翻譯時要做到充份的校正，以免出現連當地人都看不懂的句型出現。

2. 平面資料的輔助

在衛生局與消防局等相關單位，皆有許多印製精美、文圖並茂的宣導手冊、DM或摺頁等。帶領人可以選擇「圖多、字少」或是找尋「印有雙語」的內容為主要輔助教材。這樣一方面參與者可以在學習過程中，或是學習過後自行閱讀。也可以放在家中，



4 新移民家庭親職教育的執行

自行演練時做為參考資料。另一方面，當學員有機會到衛生所等相關單位時，可以不排斥、甚至養成習慣的去閱讀衛教等相關人員發給他(她)的資料。

(六) 課程規劃

1. 嬰幼兒時期

此時前偏重幼兒之照顧養育的常識。主要實施策略包括：

(1) 認知引導：

包含嬰幼兒在餵奶、進食時需注意的事項實際演練、副食品的加入時機與調配、以實物(影片、照片)來認識，如何實際從家中到達社區中的衛教相關單位、到衛教相關單位進行優生保健時所需進行的程序、嬰幼兒在家中容易發生的意外事件，及如何緊急處理的相關流程、緊急連絡網的建立、身邊資源的尋找與應用等，實務性的課程。

另外，孩子由嬰幼兒階段進入學齡期是一個過渡期，帶領人可以利用進行「親子溝通」單元時，將「上學囉！」的主題，讓父母親做練習。帶著家中的小寶貝，選購上課的文具用品、制服衣帽。

有機會更可帶著孩子提早進入學校參觀，或到校運動，玩玩遊樂器材，讓其熟悉學校環境。藉機營造進入學校求學是「很棒的事！」或「他(她)長大了」的表現等。使其可以先有心理準備，暫時要離開父母，加入新的大團體生活。

(2) 情緒支持：

此時初為人父母的配偶們，一方面得適應從兩個人的世界中，新生命的加入，另一方面得配合新成員的出現，而重新規劃



一天24小時。

在此，我們除了回應父母親們在實際生活中產生的生理或心理的負擔外，更要注意配偶雙方面，在同時面對小生命時，對生活改變的認知和調適。尤其是長期的照顧和教養，對新手父母而言，不是一件容易的事情。若此時，父母親的教養的理念和方式又與家中長輩分歧，將又掀起另一波衝突。

因此，緊接著的即是務實的將知識化為行動的由實際的示範過程中來認識什麼樣的親子互動方式才是良好的(初步的了解孩子的情緒反應，是真正生理上的需求、不適而哭鬧，還是只是需要心靈上的陪伴...等。)。以實際例子，來示範如何建立有效的親職支持網絡、夫妻對教養子女觀念及方法上的溝通實例、正確的教養態度和如何訓練子女應養成的紀律和良好生活習慣等。

(3) 幼兒行爲之建立與改變

佛洛依德六歲定終生的論點，提醒我們嬰幼兒在六歲前所有行爲的建立和常規習慣的形成是很重要的。

此時的父母親除了得調適自己角色間的衝突所帶來的疲憊，還要隨時應戰孩子突如其來的創意生活。(例如：嘗試的「親自操作」每項拿得到的電器用品、將自己泡在一桶洗衣粉泡泡水裡、拿彩色筆去彩繪牆壁、拿起家中的重要文件大畫特畫、「幫」爸媽的皮鞋、高跟鞋泡在水裡「洗乾淨」等。)

帶領者有責任告訴父母親們，這是正常的，孩子們對這個世界是充滿好奇且不停探索著。也因此，意外事件的預防是不容忽視的。而日常生活的常規建立，更是避免傷害發生的最佳管道。

此時帶領人可以示範一些正確的獎懲方式，並明白的指出，過渡的獎懲會造成孩子哪些偏差行爲。(例如：到最後變成，「不給獎勵就不做事」、「不動棍子就講不聽」，那樣就很糟糕了！)



還有在此時是養成孩子與父母溝通的良好契機。除了試著正確表達出自己的需求和感受外，更可以避免孩子養成用哭鬧來達成目的的習慣。因此，帶領人不僅可以帶著父母「聽」童言童語，更能以「說」童言童語來聯繫親子間的情感。

2. 學齡期

(1) 認知引導

當孩子進入國民義務教育階段，是家庭週期的邁入另一個重要的里程碑。雖然說大多數的孩子可能已經在安親班或幼幼班、才藝班習慣團體的生活。但仍有少數學生，得學習「暫時離開父母進入獨立求學的生活」。

如何有效的幫助孩子「具安全感的與父母親暫時的分離」，除了可參考嬰幼兒期的認知引導中的說明外，父母持續的關心和支持更是刻不容緩的。

尤其是把握教師這項資源管道，是幫助孩子求學順利雙管齊下的好方法。父母可以藉由「班親會」、「家庭聯絡簿」、「學校慶典或校內外活動」等，與教師取得聯繫，了解孩子在校的情形，課業上、潛能發展上、人際互動，和健康檢查等，都是很棒的訊息來源。

更何況良好的親師關係對孩子來說，是幫助孩子銜接家庭與學校生活的最佳利器。因為若是親師間教育的觀念明顯不同，而兩者間又沒有清楚溝通，會讓孩子不知何去何從？產生混淆。

◎群體生活的衛生保健與良好習慣的建立

在學齡階段，學校會與衛教單位合作，讓孩子帶回許多「小



瓶子」、「小盒子」回家，並在學校時教導童如何採集所需要的檢體(部份的大小便)。這對國人而言，或許較不陌生。但對部份外籍配偶們就會有些突兀。

因此，帶領人可配合衛教單位的時間表，與其合作。在示範課程的實施中，清楚的以掛圖（例如：欲檢驗的蟣蟲、迴蟲實體）配合實物（例如：裝檢體的「小瓶子」、「小盒子」）來說明其用意。

而在大團體的生活中免不了有許多小點心小零食等吃吃喝喝。因此，帶領人也要提醒父母如何覺察孩子有沒有偏食的情況。在學生群裡也容易有共食的情形，例如：共飲一瓶飲料；而小學生也容易將食物或零食，擺在抽屜裡，手也沒有洗就互相分著吃。

這樣的衛生習慣和餐與餐之間吃零食，而影響正餐吃不下的「惡性循環」，是國人需要導正與重新建立新的常規。

◎新的人際關係

在進入團體生活的同時，父母親們一方面希望孩子能快樂的融入大團體生活；一方面又擔心孩子與同學過份的玩膩在一塊。

尤其近年來，雙薪家庭日增，父母親工作時間較長，多以安親、才藝班暫代課後照顧的責任。

因此，帶領者需提醒父母親不是把孩子交給補習班就沒事了！平常除了要清楚的知道上下課的時間，孩子學業進展外，更要找機會認識孩子們平日較常互動的朋友們。

一方面可以了解其交友清形，他(她)們的共通興趣和同儕文化。更可在最快的時間導正不良習慣的養成。例如：流連網咖、



將正餐的錢拿去買玩具或同學們一塊吃吃喝喝去了...等。

(2) 情緒支持

當孩子進入學齡期後，他(她)的生活範圍不再僅止於家中、鄰里社區，而是真正獨立的踏進群體生活。此時孩子有成長的喜悅，當然也有著成長時必經的「歷練」。

這個階段的父母在教養子女上，「教」的部份也加入了課業的需求。尤其是現在的國小教育，期望家長們一塊參與。這樣的安排，無形中也形成父母親們在忙碌的工作外一股不小的壓力。

而學校的課業和各種才藝班的成績標準期望不一，也是造成父母雙方衝突的原因之一。

再加上新移民家庭的子女，在學習上很容易被簡單的歸因於「因為有父母雙方中，有一人為非本國籍人士，因此容易生出智力較低，學習遲緩、學業落後等問題的子女 等。」而往往忽略了可能是因為「外在刺激的不足」、「教養者本身文化的差異，產生的被教養者行為與本地『常態行為』相異的情形」等，可能影響的因素。

因此，如何讓三者間相互接納彼此在過程中產生的情緒起伏，和對其結果標準取得共識，則是帶領者需著墨的重點。

◎首要的重點是「傾聽」

即是在孩子從學校、安親班、才藝班回家時，父母親們要首先要面對的是孩子的「一身傑作」和「家庭聯絡簿」。有些孩子在學校偶爾會玩過頭的時候。有時是自己玩的一身黑或勾破衣物、將墨汁、水彩染在制服上；有時是和同學「不小心」玩過火，打



的青一塊、紫一塊。

而最令父母親頭痛和困擾的莫過於老師們的評語和考試過後帶回家的成績單。而這也是新移民家庭中，父母親們第一次感覺到「教育子女是很困難」的問題指標之一。

面對這樣的情景時，父母親必需先「壓制」住自己「眼前所見」，和心中不由得而生的怒火。問清楚事發的原由，耐心的、不質疑的聽完孩子所說的話。

因為「眼前所見」並不一定就是真實的情形。如果父母親沒有先冷靜下來，孩子也很難說出真心話，甚至選擇用情緒字眼或相應不理作回應。

在孩子的情感不斷受到傷害和打擊，不但願望無人理解，更糟的是，他的需求還被辱罵的時候，為了生存和愛，學著去服從，甚至對父母所說的傷害自尊心的話，也只有壓抑下來。

這樣的惡性循環，只會讓親子之間的「情感存款」不斷的遞減。甚至耗盡。

在當下，要父母親冷靜下來，是很不容易的。但是在親子的互動中又是很重要、且幾乎是沒幾天就要上演的劇本。也因此，帶領人安排課程時，可以現場示範。請一位扮演符合上述情形的孩子，並當場示範不同的親子互動方式給現場的父母親們看。並請他們對這幾種溝通型式，選出心中最理想的親子溝通型態。

這樣的示範，可能無法達到立即性的成效。但在回到現實生活中事件發生的當下，或許在父母親們的心中，在處理事情時，「是可以有多一種選擇的」。



◎進行有效的「雙向溝通」

在「聽」完孩子所說的話後，現在即是要「說」出，自己的想法。讓孩子知道，這樣的行為和做法，是會令父母親本身感到不舒服的，和不舒服的原因。

在此帶領人必須提醒父母親們，此時是溝通，不是上對下的命令，更要避免溝通中出現批評、指責、羞辱或輕蔑的言詞，以防孩子會跟著有樣學樣以致有一天很可能會用這樣的字眼與自己對話。

和配偶之間也是一樣的。雙方在一天的工作或家務處理後，身心是一樣疲倦的。因此，在處理、面對家中的事情時，夫妻間的「傾聽」和「雙向的溝通」是和親子間的一樣重要。尤其夫妻是共同組成這個家庭的重要親密伙伴，若沒有共同站在同一陣線，甚至互推責任。是很容易燃起對方的無名火的。

帶領人可以示範幾種表達情緒的方法，並提醒父母親們，這是可以隨自己的習慣、家庭狀態做調整的。例如表4-3所提供的有效溝通方法及用語的例子，可作為溝通時參考。



表4-3 有效的雙向溝通方法及用語

溝通方法	溝通常用的語詞
用說的	<p>我覺得你(妳)那樣的行為，讓我感到很難受，因為（試著說出自己會有此種感受的理由）</p> <p>我覺得看到你(妳)受傷了，真的很心疼</p>
用寫的	可以留紙條在家中對方習慣休息的地方，例如：書桌上、客廳中固定的坐位、冰箱門面、鞋櫃、車子的雨刷
用行動表示 ◎暫時離開前的表示 ◎離開現場後情緒的舒解(僅供參考)	<p>家中可以事先討論，若是在情緒當下，可以「用說的：我的心情不好，我要靜一靜。」</p> <p>「用行動表示：將『我需要靜一靜』的字牌掛在共同約定的地方，或自己房間的門把上。」這樣可以讓家人知道自己的不舒服，避免延伸出更多不需要的爭吵。</p> <p>「在家中」：聽音樂、泡澡、唱歌、玩樂器、將不滿的情緒寫、畫出來，再撕掉。</p> <p>「出門去」：打球、跑步、騎腳踏車(開車)、找可靠、理性的同儕或人際支持網絡中的人作傾訴。</p>
◎溝通後的期望表達	你(妳)這次這樣的行為，我真的覺得好難受，我希望下次你(妳)可以這樣做，好嗎？



在情緒得到適當的舒解後，就是要做「澄清」。

當聽的那一方，若是對說的一方有內容聽不清楚或對事情質疑時，儘可能請對方再重覆一次。或是例如：「從你(妳)剛才的描述中，我可以知道，因為同學要跟你(妳)借東西，你(妳)不想借，所以他(她)就說了你(妳)不喜歡聽的話，你(妳)們才打起來？是這樣嗎？」

在儘可能的明白事情的真實情況後，在情感上「同理、支持」對方。再來討論自己與對方比較能接受的解決方法。

父母親們可以告訴子女(另一半)，「我知道樣的情形，真的令你(妳)很難受(生氣、忿怒、不開心、委屈)。可是吵架(打架)不是唯一的辦法啊！我們一起來想一想，看看有沒有更好解決這件事情的方式好嗎？」

日常生活中，為小事吵架鬥嘴是很難避免的，很多時候，溝通到此時，許多「小事」就已經「解決了」。而真正在孩子學齡期所需要處理的事情，往往來自於生活常規和學業上的問題。以下我們在幼兒的行為與改變中討論之。

(3) 學齡期兒童行為之建立與改變

學齡期的孩子，生活常規的養成「標準」不再僅止於家中的規範，而是在學校的校規、班上的班規。作業的完成與否、成績的優劣也是好學生和問題學生的判準指標之一。

因此，帶領人在此時要提醒父母親們，不要對學校老師、子女同學家長、親友、鄰里社區的人們，對於自己的孩子的評價，有過度的反應。可利用行為改變技術，建立孩子常規與行為，進行偏差行為的矯正；並透過有效的親師溝通，來達成建立兒童良好行為與改變不良行為的目標。

一般而言，我們會提醒父母親們正視孩子有無不良行為的情



新移民家庭親職教育推展手冊

形。尤其是現代人口中的「家中的小霸王」或「孩子的警訊」。例如表4-4對於兒童不良行爲的分類與判斷指標：

表4-4 兒童不良行為的分類與判斷指標

分類	行爲呈現
食	飲食不正常 (偏食、愛吃零食、冰品飲料過量、過量或不及) 體重明顯增減
衣	崇尚名牌(例如：非得要『NIKE』的球鞋才要穿) 換下的衣物亂丟 反正媽媽會洗的心態，不加愛惜
住	作息不正常，熬夜玩電玩 明顯睡眠不足，老師反應子女上課精神不濟
行	出門一定要開車接送到目的地，一點路也不想走
育	作業不肯做 遇到事情不如意就以任意發脾氣的方式來處理 放學不回家，在外逗留或去網咖 偷偷塗改成績單、家庭聯絡簿 成績大低落
樂	花錢不知節制 追求流行(別人有的玩具、蒐集，我也要有！) 沈迷電視、電玩、網路
生活習慣	不良的衛生習慣 (如廁不洗手、不喜歡洗澡、衣物不換、吃東西前不洗手、用手抓東西吃...等) 未經他人同意，任意使用別人的東西 不愛惜任何物品，有再買就好的心態 不順他(她)的意時用哭鬧的方式要家人順從 習慣說謊或偷竊 習慣用挑釁、諷刺、嘲弄、威脅、推託、批評的字詞來說話 持續逃學

續下頁



續上頁

分類	行爲呈現
突發狀況	平日的死黨突然換人 人格上快速劇烈改變 談及或開玩笑想自殺 有藥物使用的徵候(包括服用減肥藥) 欲遊走法律邊緣

若遇到孩子在學校中出現如表4-4中的不良行爲時，帶領者需提醒父母親們，先分析事情的源由。看看子女為何會有此行爲的養成。曾有外籍配偶帶領人指出，外籍配偶們曾經提出分享：「朋友的孩子，因為成績考不好，回家就會被打。因此，就發生私自塗改成績單！而所謂的成績不好，是沒有達到父母要求的95分以上或是100分！」

以此為例，帶領人可以帶著父母親們想想看，孩子會有這樣的行爲，是不是「家中期待」的原因。

另外，最令新移民家庭父母煩惱的問題之一，就是課業完成的問題。曾有母親指出，要孩子寫作業，孩子一直拖拖拉拉、討價還價，還會偷偷看電視、玩電腦。自己需要料理三餐、整理家務，又沒有法子時時刻刻盯著孩子。

因此，帶領人可以使用行為主義的方式，幫助父母親們矯正其偏差行爲或養成自動完成某些事的習慣。若約定完成的行爲，例如：自動完成作業、沒有不良行爲。即可在空格處打勾、蓋上圖章或貼上可愛的貼紙以作為紀錄。以一個星期或約定的一段時間為限，即可兌換想要的東西或是獲得玩一次電玩、去想要去玩的地方。如果子女有發生不良的行爲，也可作為抵扣的依據。帶領人要提醒父母親們，在使用此約定時要十分小心，不可讓子女養成「有獎賞才要做事的習慣！」



新移民家庭親職教育推展手冊

慢慢的，在實行的當中，父母親也要小心的，做酬賞的減量與替換。而養成子女適當的休閒活動是做此轉換的良好方法。如：帶孩子到圖書館、看有彩色圖片的百科全書、養成運動的習慣(騎腳踏車、打籃球、羽球、游泳、滑輪鞋 等)、看展覽、表演、或競賽(例如之前流行的圍棋)。

孩子有事做，就可以相對降低從事不適當活動的情形發生。另外，在此這些休閒活動中，孩子一定會有想要的東西。而適合於孩子從事的休閒娛樂，往往又有育教於樂的意義在裡頭。因此，一方面可作為酬賞，實質上又是教養的一大利器。而親子共同參與休閒活動，又可增進親子關係和對家人的健康有益，真是何樂而不爲！

唯獨，在此約定中，父母親必須堅持說到做到的原則，不能因為孩子還小，就用推拖的或是用權威壓制，而違反約定。或是孩子一直吵或哭鬧，就又順從、妥協。而且在做此約定時，家中所有的人都必須清楚知道約定的原由和目的。並答應共同遵守，以免到時，媽媽說不行，就去吵爸爸；爸爸不同意，就去哭給奶奶聽。

這樣不但有損及子女對父母的信任感。其次，日後父母對子女說話的信效度，將會大打折扣。在此，父母親們可能會向帶領者提出，「該如何帶孩子做這些事？這些適合從事休閒活動的地方，又在住家(即社區)的哪裡？」

所以，帶領人在上課之前，就可以準備這類的相關訊息。如：介紹社區中適合運動的學校、公園、文化中心、社區活動中心、圖書館、博物館、美術館...等。如果情況許可，更可請相關人員現身說法，做一詳細的介紹或帶到現場，示範證件的辦理方式。

又因為新移民家庭中配偶雙方有一位為外籍人士。他(她)對



4 新移民家庭親職教育的執行

本國的文化傳統、社會價值觀 等可能有些地方尚不熟悉。因此，有豐富現場示範、實務操作經驗的帶領人和示範人員，在之前示範經驗中，已修正了不少課程內容中「說和演」的技巧。更可能已碰到不少參與者提出的各種意想不到的問題。在這樣的經驗累積裡，有助於其在備課時，有更充份的準備和在示範的過程中，會留意更多學習者容易產生問題的細節。這樣的多一份心，對外籍配偶的學習而言是友善的。

(七) 本策略的注意事項與限制

1. 注意事項

- (1)示範中說話的速度、重覆和友善的提問。
- (2)在教養和夫妻相處的過程中，各地文化、生活習慣有著不小的差異，因此在示範過程中，要儘可能的說明要做這些動作的原由，讓其了解與信任。
- (3)學員的準備度 (立即性的需要、信任感、參與動機與意願等)。
- (4)圖多以輔助語言之需。
- (5)各相關專業人員的邀請，沒有孰重孰輕，以配合課程專業性為主。

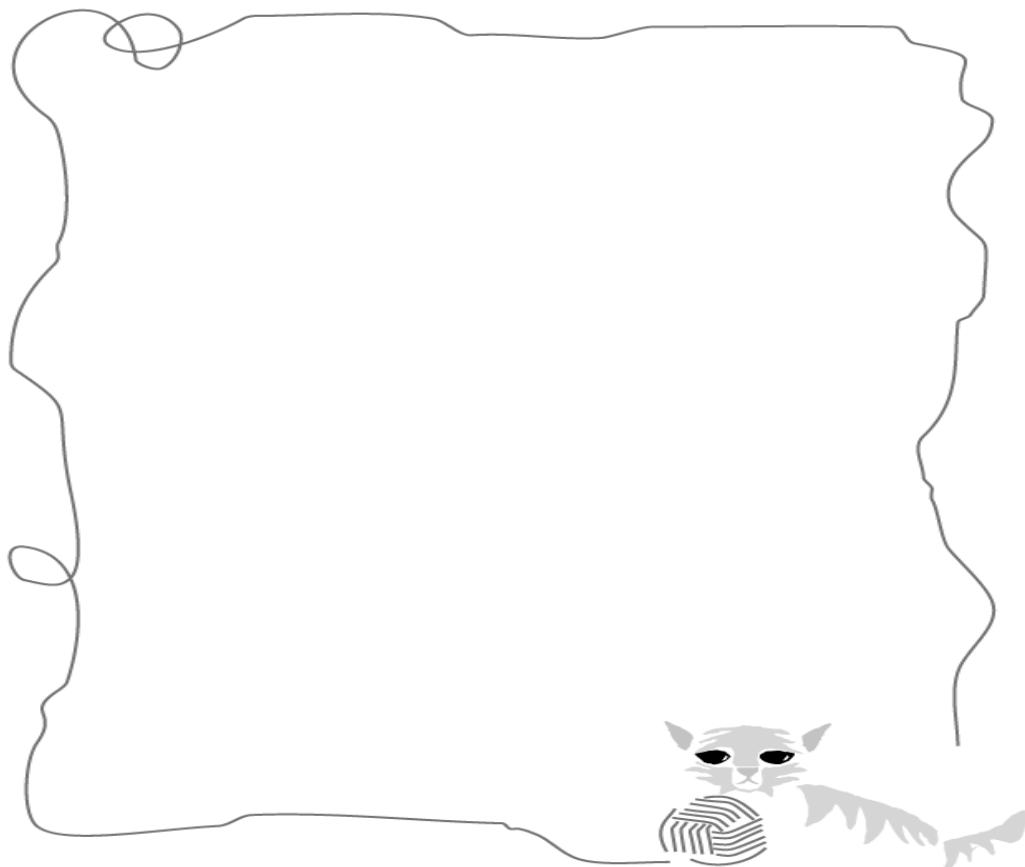
2. 限制

- (1)課程多為實務性，場地、器材需有充份經費補助。
- (2)場地、器材限制，學員能親自馬上練習機會不大，且參與人數較講述者少。



新移民家庭親職教育推展手冊

- (3) 課程內容多為單一主題，易耗費較多的時間。
- (4) 教學結束後，若沒有立即演練，不易得知學員學會與否。
亦難了解在真實的問題情境中，學員的反應為何。
- (5) 整合性課程，邀請相關專業人員，時間配合不易。



第五章

新移民家庭親職教育的方 案評估

李自強 嘉義大學家庭教育研究所研究生



新移民家庭親職方案執行的良窳，必須依目標與服務對象之特性做各種不同的設計與修正。有系統的方案評估方式，可作為修正親職教育方案之內容及實施方式的依據。

壹、親職教育方案評估的基本概念

一、方案評估的重要性



方案是為達成及實現某項既定目標，經由理性的分析考量，所預為具體的行動策略、方法與步驟等之總稱（高孔廉，1991）。評估乃意指對某一事或物以主觀或客觀的價值，進行有計畫評價、判斷、衡量之活動（黃俊英，1993）。希望透過資料的蒐集和分析，對計畫的可行性、執行的情況和執行的成果與影響等問題尋求解答，以做為計畫的修正、擴充、繼續或停止的依據（吳麗珍，1998）。

因此，方案評估的目的，乃是針對規劃階段所產生可行的方案進行評估，以決定每個可行方案的優先順序，進而選擇某些計劃方案予以執行（陳振東，1995）。

Posavac & Carey指出方案評估的重要性包括（引自劉素芬，2001）：

1. 使資源能夠提供給真正有需要的人

服務方案的重要性乃在於能夠讓資源提供給真正有需要的人，有時候方案計畫者未經過仔細的評估診斷，提供其預測可能所需的服務。在此方案未經評估診斷之情形下，所提供的服務與潛在的需求，將有可能產生嚴重的落差與誤解。



5 新移民家庭親職教育的方案評估

2. 確認計劃的方案能確實提供服務

有些計劃方案可能未被確實執行。經由方案評估，評估者可以進行監督，確保方案的人員、資源、設施、設備及計畫執行是否妥善適切地完成。

3. 檢驗整體結果

方案評估有助於我們檢視方案實施的具體成效與結果。藉此可與預期的成效做一評估與比較。

4. 決定何種方案執行過程成效最佳

方案的執行有多種選擇方式，方案評估有助於我們瞭解各方案間的成效與結果，使我們得以選擇出最佳的方案。

5. 選擇最能滿足需要的方案

方案評估者可協助方案規劃與執行者比較方案間的效益，得以做出最公平的選擇，將有限的資源分配至最有需求的人身上。

6. 提供資訊以維持及增進品質

方案實施目的應能有益於方案接受者，並且能夠維持方案的品質。方案評估者應發展適當的評估方法以監督方案，且能確保服務輸送順利，亦可以讓案主和工作人員相信方案維持一定的品質。除此之外，評估另一個重點在於尋求提供更高的服務品質，更進一步增加方案執行的成效。

7. 注意非預期的效應

評估有助於方案規劃者與執行者，在執行方案時可能會產生的一些未預期到的效應。



二、方案評估的類型

廣義而言，Kettner & Martin 認為評估至少包括兩大類型（高迪理譯，1999）：

1. 形成性評估 (formative evaluation)

實施形成性評估的時間點通常是方案仍在實際執行時所進行。形成性評估試圖提供有關過程中的各種資訊，藉此方案管理者能夠用來修正方案的運作。其工作重點在於探討方案實行過程的活動與目標。

2. 總結性評估 (summative evaluation)

總結性評估通常是在方案週期或構成要素的最後階段中進行，甚至是整個方案結束之後才進行的評估。此種評估的設計是為了要檢視方案的成果或成效，亦即檢視方案的相對成功與失敗率。

Posavac & Carey (1996) 將方案評估分為四個類型：需求評估、過程評估、結果評估與效率評估。

1. 需求評估 (the evaluation of need)

可以調查訪問法、社區集會討論、專家意見、專業文獻及大眾媒體等方式得知需求為何。可以採結構性晤談和非結構性晤談對團體和個人進行訪談。社區集會討論則可讓社區內全部人口參與，透過公開會議表達社區需求（魏惠娟，1996）。透過檢視社會或社區的社會經濟狀況、社區內的社會問題程度、機構和組織目前在社區中所提供的服務，以找出未被滿足的需求。



5 新移民家庭親職教育的方案評估

2. 過程評估 (the evaluation of process)

過程評估目的在於檢視所計劃的方案是否如預設般實施。當方案開始實行後，評估的任務即轉為紀錄方案實施的內容、接受服務者的特質以及方案預期執行的程度。

3. 結果評估 (the evaluation of outcome)

其重點在於檢視方案成果目標達成的程度。

4. 效率評估 (the evaluation of efficiency)

檢視的重點在於單位成本的問題。若一方案的執行需花費的成本過於龐大，則該一方案可能不是最佳的選擇方案。

這四種評估類型有其邏輯順序，若沒有測量需求則無法合理地計劃；缺乏有效的執行，便不能預期方案達到良好的成果；方案沒有達到良好的成果，便沒有理由去擔心效率問題。因此，上述的評估步驟若有任何一個層面執行不善，其下場則可能會產生一個毫無價值的評估（Posavac & Carey, 1996）。

若以評估者的身分來區分，則可分為內部的評估和外部的評估（林雅琪，1999）。

1. 內部的評估

內部的評估是由方案執行單位的成員所從事的評估工作。依據Stuff1 Beam 的看法，每一福利計畫或方案執行之前，均宜由執行單位內部的人員來做評估工作。

此種內部評估之進行，有下列兩項優點：一是對執行方案的組織架構，以及要評估的計畫方案，能有更詳細、精確的瞭解；二是有助於往後評估繼續研究和評估工作的進行。



2. 外部的評估

外部的評估是由機構以外的專家，對福利計畫或方案之進行，所從事的評估工作。這種評估的優點主要在於：（1）較易維持工作的客觀性；（2）可以有一套評估的標準，這些標準可以對該行政組織的基本結構加以監督；（3）如果關係方案的各團體、成員間存在著廣泛而激烈的衝突情境，則外來者可以更客觀的保持中立的地位，並能更有效的執行評估工作；（4）較易避免掉入扮演「邊際人」角色時常引起地位不一致的困擾。

貳、新移民家庭親職教育方案評估指標

方案執行之成效評估有其價值與重要性。然而，成效評估在各類專業領域中都是最具挑戰與質疑的議題。因為，如何證明方案的有效性、如何測量成效及測量工具的實用性都考驗著執行單位的智慧（許慧卿，2001）。

唯有完整的指標架構設計才能確保教育方案指標具有實質的引導作用，並能達成應有的成效。因此在進行方案評估時，首先應提出一結構化的評估準則，強調將評估準則以系統架構表示，說明各層級準則間之邏輯關係。然後，審視各評估準則產生量化及質化的指標，最終整合評估準則和評估指標的應用，來選擇最適切的方案。

本文僅就新移民家庭親職方案規劃執行之特性，臚列相關評鑑指標，以供方案評鑑參考。





一、策略一：多元與開放性

- ・倡導新移民家庭全家參與，規劃多樣性的新移民家庭親職教育方案。
- ・開放社區、學校、企業、組織等，各單位可單獨申請，亦可多單位的結合。
- ・新移民家庭親職教育推動方向，活動設計可針對全體外籍配偶，也可以針對東南亞外籍配偶或大陸外籍配偶等個別族群設計。
- ・可以針對外籍配偶個人、夫妻、親子、或全家設計多元活動，除提升其家庭凝聚力外，亦促進外籍配偶親子、家人間之互動。

指標1-1質化指標：

1-1-1 參與方案申請單位的廣面

1-1-2 方案推動對象的廣面

1-1-3 合於新移民家庭親職需求

1-1-4 親職方案設計合宜、周密，提升其參與之興趣

指標1-2量化指標：

1-2-1 參與方案執行單位之數量

1-2-2 新移民家庭親職方案推動對象的量面

1-2-3 外籍配偶參與親職方案活動的出席率

1-2-4 外籍配偶活動的中輟率



二、策略二：普及性與延續性



- 外籍配偶親職方案是延續與終身的歷程。
- 隨家庭生命週期而有階段性的不同。
- 親職方案推廣活動的核心概念是增進成員之家庭功能。

指標2-1質化指標：

2-1-1 新移民家庭成員互動品質的改變

2-1-2 外籍配偶尋求自我成長的意願與能力

2-1-3 新移民家庭成員的共學與對話

2-1-4 隨著家庭生命週期而成長

指標2-2量化指標：

2-2-1 親職系列活動再參加率

2-2-2 活動出席率

2-2-3 活動中輟率

三、策略三：未來性與前瞻性



- 提升新移民家庭的正向功能與優勢特質。
- 增進新移民家庭的自信心。
- 建立社會大眾對新移民家庭的正向概念。
- 提升新移民家庭的主動性與自信心。
- 激發新移民家庭的正向功能。



5 新移民家庭親職教育的方案評估

指標3-1質化指標：

3-1-1 社會大眾對新移民家庭的正確認識

3-1-2 新移民家庭的正向功能與優勢特質

3-1-3 建立新移民家庭的自信心

3-1-4 提升社會親職網絡建立之功能

指標3-2量化指標：

3-2-1 新移民家庭在社會與教育之正面能見度

3-2-2 外籍配偶的就業率

3-2-3 外籍配偶的就學率



四、策略四：整合性與全面性

- ・集中政府資源、整合社會力量，落實新移民家庭親職方案推展之品質。
- ・整合社會資源與力量，多單位結合辦理，避免個別性、重覆性的浪費。
- ・重視城鄉差異，兼納本土文化價值脈絡。
- ・結合學術與實務，提供專業的諮詢與輔導。

指標4-1質化指標：

4-1-1 統籌新移民家庭親職教育推展、執行、學術及社團單位。

4-1-2 相關單位、人力、設備、經費等資源



4-1-3 配合個別性、地方性的需求與特色

4-1-4 進行各單位整合與策略聯盟，提升活動效能

指標4-2量化指標：

4-2-1 經費與效能

4-2-2 人力資源的增加



五、策略五：務實性與整體性

- 增加外籍配偶參與親職教育方案的動機，減低學習的障礙，著重經驗的分享，建立新移民家庭親職教育推展工作網絡體系。
- 瞭解不同類型新移民家庭之異質性。
- 考量親職方案實施上可能面臨的問題與解決的途徑。
- 建立新移民家庭親職網絡，增加其對社會資源與支持系統的了解與運用。
- 培訓新移民家庭親職教育種子人員與種子家庭，以便經驗的傳承與共享。
- 建立新移民家庭親職教育推展之各相關單位、學校、機構、團體、組織之檔案與相關網絡。
- 建立新移民家庭家庭親職教育方案相關活動之資料庫。



指標5-1質化指標：

5-1-1針對新移民家庭的特性

5-1-2針對外籍配偶原生國與本國文化之差異性

5 新移民家庭親職教育的方案評估

5-1-3可能問題的發現與解決

5-1-4活動的成效

5-1-5社會的評價

5-1-6參與活動者的評價與表現

5-1-7新移民家庭親職教育網絡體系與互動

指標5-2量化指標：

5-2-1新移民家庭親職教育方案推展體系的建立

5-2-2新移民家庭親職教育推展種子教師培訓數量

5-2-3外籍配偶種子家庭資料建立

簡而言之，方案評估工作的實行中，界定評估目標為其首要之務，而後考量評估問題之特性及背景，據以選擇適當的評估準則與評估方法，而此兩者的選擇對評估的合理性有深遠的影響；因此，對於評估準則的決定，必須依合乎邏輯之程序產生，對於評估方法的選擇，則需根據究問題之特性，選取適合的評估方法；最後，衡量評估結果的有效性，以決定是否回饋修正，方可達最適方案評估之目的。

一個良好的成效評估模式，應綜合考慮規劃步驟與設計結果兩方面，以建構出一套合理、客觀的評估架構與法則，使評估人員站在客觀公平的立場，做一合理且完整之評估。

參、成果報告的撰寫

成果報告書應為方案目標、執行過程與結果多面向的呈現，且是經過內外部成員良好的互動，溝通後所呈現的成果。成果報



新移民家庭親職教育推展手冊

告的用意旨在被閱讀者了解方案目標、執行之經過與成效。因此，成果報告必須真實呈現方案之目標、執行經過、成效以及參與學員回饋等等要項。一般而言成果報告書中提列的項目包含如下數項（施淑真，2004）：

1. 緣起：經由方案源由現況分析說明此一方案之重要性與必要性。
2. 辦理單位：主辦單位承辦單位協辦單位。
3. 參加對象：針對何種對象實施其中包含參加人員以及工作人員。
4. 方案目標：方案所要達成的目的及所想解決的問題。
5. 方案時間：方案舉辦的時間或其間。
6. 方案地點：方案辦理的地點或區域範圍。
7. 方案內容及成果說明：具體說明方案之工作項目及內容可附上活動表。
 - (1) 全程經費運用情形一覽表
 - (2) 全程計畫查核點執行情形
 - (3) 執行中所遇困難與改善建議
 - (4) 方案效益：說明方案執行後之成果與效益。
 - (5) 學員回饋：學員學習心得、回饋及建議。
 - (6) 活動照片
8. 方案計畫附件
 - (1) 方案執行內容及成果說明
 - (2) 參與學員名冊。
 - (3) 活動成果評估表。
 - (4) 執行中所遇困難與改善建議



第六章

新移民家庭親職教育方 案示例



新移民家庭親職教育推展手冊

如何協助目前台灣社會中已為數眾多的新移民家庭父母，扮演好親職角色，以培育出健康茁壯的新台灣之子？應是第一線家庭教育工作者最感到關心的問題。一份以新移民家庭父母為對象，設計良好且實施成效卓著的親職教育方案，將能提供家庭教育工作者參考，並根據自己的實務工作經驗，規劃出更具實用性和可行性的方案。

嘉義大學家庭教育研究中心為有效協助從事新移民相關領域工作者推動親職教育，特於94年10月間舉辦「外籍配偶家庭親職教育相關課程或團體方案」甄選活動，徵求曾經或實際帶領外籍配偶家庭親職教育相關活動之優良教案。本章實例一由實踐大學生活應用科學系鄧蔭萍副教授所設計實施的「外籍配偶親子共讀課程」，以及實例二由彰化縣西港國小陳美惠老師所規劃帶領的「增進東南亞新移民家庭親職能力方案」，即是獲選特優的兩個新移民家庭親職教育方案實例。

兩個實例均從其活動設計理念及目標談起，詳細說明活動內容及進行方式，提供方案評估及方法，最後並結合歷程資料和結果資料報告其方案執行成果。確實可提供給在第一線從事新移民家庭教育工作者相當具有實用價值的參考依據。

不過，這兩個方案實例也不約而同地均以新移民家庭中的女性配偶為對象。此乃因許多統計資料中均顯示外籍配偶以女性居多，如由表6-1中即可看出：近幾年來由東南亞各國嫁入台灣的女性外籍配偶人數佔所有外籍配偶人數的九成以上。此外，以現實面來看，教育子女的重責大任也大多由母親承擔，意即親職教育最大需求者通常是媽媽，故方案設計即以外籍媽媽為主要服務對象，但在方案執行中，也會鼓勵媽媽帶著爸爸共同來參與。因此從徵選作品中，我們發現有許多作品皆以母親為主要對象，但從成果中仍可以看到有許多父親會陪同另一伴共同參與。



6 新移民家庭親職教育方案示例

新移民家庭親職教育推展制至家庭中的每一份子，是需要時間，也需要更多人的推動，希望透過這些方案示例，能將親職教育活動拓展至台灣每一個角落需要關心的新移民家庭，並吸引每一位家庭成員共同參與。更希望透過親子共同學習的活動課程，協助外籍配偶能儘快融入台灣生活，進而增進與家庭成員的良性互動，並學習教養子女的有效親職技巧。

表6-1 結婚之新郎與新娘按國籍分 - 按發生日期統計

年 別	新郎人數按國籍分					新娘人數按國籍分				
	大陸 地區	港澳 地區	東南亞 地區	其他	合計	大陸 地區	港澳 地區	東南亞 地區	其他	合計
90年	848	156	760	1,501	3,265	26,198	140	15,570	276	42,184
91年	1,609	169	977	1,702	4,457	27,626	141	16,746	330	44,843
92年	2,926	147	1,081	1,751	5,909	31,183	170	16,600	447	48,400
93年	215	141	939	1,808	3,103	11,671	169	17,198	390	29,428
94年	281	167	727	1,960	3,135	13,767	196	10,227	406	24,596

資料來源：內政部統計處



實例一、外籍配偶親子共讀課程



壹、活動設計理念及目標

一、問題背景

目前外籍配偶的比例逐年上升，依據內政部資料，近五年來外籍結婚登記數每年都超過一萬人，民87年有10,413外籍人士和國人結婚（新郎1,788人新娘8,625人），佔當年台灣總結婚對數145,976之比率為7.13%。民92年外籍配偶（不含大陸港澳人士）計19,643人，也就是在近五年中，外籍配偶的人數增加了約一倍，單僅去年就有約一萬七千的外籍配偶嫁入我國，平均每8.73對結婚者中有一對為中外聯姻；這些外籍配偶當中，以越南為最多，佔了所有外籍配偶之六成三；其次為印尼與泰國。中外聯姻所占比率若以地區來區分則以澎湖縣18.96%最高，苗栗縣16.06%次高，雲林縣15.77%再次之；至92年底止，持有效外僑居留證之外籍配偶達8萬6千餘人（不含已取得我國國籍者）。如此龐大的外籍配偶所引發的生活適應、子女教育等諸多問題，重要性實已不容忽視（薛承泰，2003；內政部，2003；吳舒靜，2004）。

有鑑於如此龐大數量的外籍配偶對於台灣社會帶來了相當多的衝擊，近年來有相當多的研究就針對此議題作不同的研究，如對於外籍配偶生活經驗或是生活適應之研究（朱玉玲，2001；吳美雲，2001），或以資本國際化及女性動力所形成的跨國婚姻及仲介業之運作（王宏仁，2001；夏曉鵠，2000；張書銘，2002），外籍配偶之家庭問題之探討（邱方晞，2003），甚至於研究國小補校的外籍配偶之社會生活（邱琡雯，2000）等，這一兩年來則有對於外籍配偶子女的問題加以討論（王瑞壩，2004；吳秀照，2004；劉秀燕，2003；鍾重發，2003），但所著重的內容大多以外籍配偶子女的一般行為表現或是發展為主，至於最主要的發展問題，也



6 新移民家庭親職教育方案示例

就是子女的語言發展問題，相關之研究卻是相當的有限，本研究者在「探討外籍新娘子女語言發展遲緩問題改善策略」(鄧蔭萍，2004)，以及「探討親子共讀課程對外籍配偶之中文使用能力及親子互動之影響」(Teng, Y.P., 2005) 的研究中發現，許多外籍配偶的先生忙於工作，而外籍母親不會讀寫中文，無法教導兒童。為此要改善外籍配偶子女的語言發展問題，最先應提昇外籍配偶的中文能力，並能以此中文能力落實於與幼兒的互動中。由於新台灣之子的議題，是近年來新的社會現象，有關於如何提供有關外籍配偶及其子女語文及學習發展能力，相關的教材或是活動方案付之闕如，相關的研究也均極為有限。為此目前不論是政府單位，如：內政部社會局或是教育部，或是民間團體，如：伊甸基金會或是天主教善牧基金會等，均希望能有一套具體可行的教育方案，能讓外籍配偶能透過課程中活動的進行，能營造親子之閱讀習慣，並能提升夫妻溝通及教養知能。

二、活動設計理念



(一) 親子共讀的定義

親子共讀一詞，在尚未普遍化時，因為學者理念不同而有不同的定義，林翠釵（2000）：稱之為全家一起來閱讀－家庭閱讀，也是學習型家庭雛形，在與孩子閱讀同書的過程中，父母也能保留一份童心，並透過孩子的對話、討論，分享彼此的感動與思想；柳雅梅（2002）：親子共讀是指父母和孩子一起進行閱讀活動，包含說故事給孩子聽、一起讀故事、討論等。而家庭共學、家庭共讀、親子共學的詞也有研究者在使用，然而其內含和差異都不大，皆是指父母與子女一同閱讀，父母利用閱讀技巧與兒童共讀，或是父母唸故事給孩子聽。



(二) 親子共讀的重要性

1. 語文能力：

過去十五年來在美國許多有關親子共讀的研究，學者發現幼時的閱讀經驗的確可提升孩子的語文程度 (Goldfield & Snow, 1984；Ninio, 1980；Teale, 1986，引自張鑑如，2001)。此外，根據Snow (1991) 之研究，親子共讀是屬於一種「去脈絡的語言情境」(decontextualized context)，在此情境下，母親與幼兒的對話需要用到「去脈絡的語言技巧」(decontextualized language skills) (引自張鑑如，2001)。去脈絡語言的能力表現在幼兒不需依靠當下情境來表達之說話能力，而且幼兒知道聽者對他所要表達陳述之事務並不見得了解，因此幼兒會做清楚之指涉和說明。當幼兒具備去脈絡語言的能力，他可不必依賴當場所看到的人事務來做指射，而這正是閱讀和寫作所需要的能力。

2. 敘述能力：

許多研究指出，母親與孩子共讀圖書之方式與幼兒日後敘述能力之表現相關。在親子共讀時，會要求孩子回答詳盡、會延展孩子的回答，並且鼓勵讓孩子作推論解釋的媽媽，孩子所獨立敘述的故事較豐富和清楚 (Chang, 2000；De Temple & Tabors, 1995；Haden, Reese, & Fivush, 1996，引自張鑑如，2001)。此外，在與孩子共讀互動中，媽媽使用非眼前當下書本所提供之訊息的多寡，例如預測、解釋、指射以及連結孩子的生活經驗等與孩子日後是否可以獨立敘述的能力亦相關 (Beals & De Temple, 1993，引自張鑑如，2001)。

3. 閱讀興趣及學習態度：

根據De Baryshe (1995) 之研究，孩子的閱讀動機與父母對



6 新移民家庭親職教育方案示例

親子共讀此活動之信念相關，認為閱讀對孩子有益之母親經常會與孩子共讀圖書，而且會讓親子共讀活動活潑有趣，孩子對閱讀之興趣和動機也因此而提升（引自張鑑如，2001）。親子共讀之方式也會影響孩子閱讀書本和學習事物之態度。Heath (1982) 發現在親子共讀時父母會和孩子討論三種類型的問題：(1)有關「什麼」的問題（有關書本字面故事表層的問題），(2)有關「理由」的問題（超越書本字面故事表層的問題），(3)有關「觀感」的問題（孩子對故事情節和角色之評價觀感），親子共讀時所討論之不同類型的問題，將會影響孩子未來閱讀或學習其他事物的態度（引自張鑑如，2001）。

（三）親子共讀的技巧與策略

在父母說故事給幼兒聽，與幼兒共讀繪本的歷程中，親子之間會透過語言、手勢或其他溝通方式，彼此影響而產生行為改變，因此父母在與幼兒共讀時的技巧與策略就顯得相當重要，本研究參考相關文獻整理出以下七點親子共讀時的技巧與策略：

- 1.引起興趣：讓孩子產生好奇、興趣，進而激起閱讀的慾望，這時候再來共讀就容易多了。
- 2.適當的表情、手勢：父母可以根據書中的內容，隨時以臉部表情及肢體語言，來詮釋書中的情節，以增進孩子的興趣理解及注意力。
- 3.適當的聲音：在與孩子共讀時，音量要適中，音調要高低抑揚，但非過分誇張怪異，此外模仿聲音也是重要的技巧之一，例如學交通工具的聲音；學不同人物的語氣、音調；學習憤怒、哀傷、哭泣、大笑的聲音等。
- 4.言語要合宜：對孩子說話要口語話，措辭用字要簡潔不宜過長



或是過於艱難，讀到書中字句、情節非孩子所能理解時，不妨用淺顯易懂的譬喻加以說明，不宜解釋過久以免孩子忘了主要的故事，如果真的太過艱澀而難以說明，可省略部分或加以改編，當然父母也可以視情況加入對話或增添相關內容，而非一字不漏的照著書中的文字唸給孩子聽。

5. 中間可適當的停頓：為了吸引孩子的注意力或增加效果，不妨在過讀過程中適當的停頓，例如讀到緊張之處先停頓一下，可以引起孩子的好奇；讀到有趣的情節時，可以稍作停頓讓孩子回味、反應；讀到重要的情節稍作停頓，讓孩子學習著複誦；讀到可預測的情節時亦可停頓，讓孩子可以稍作猜測下一頁的情節發展。
6. 一次讀完一本書：與孩子共讀圖書時，一定要一口氣讀完一本書，否則會讓孩子失望、難耐，更何況孩子的記憶短暫，待下次閱讀時孩子已經忘記前面的內容了。
7. 耐心的重覆閱讀：孩子對於喜歡看的書會百看不厭、愛不釋手的，甚至可以在同一時間內複述好幾遍，這就如同大人對喜歡的電影、電視節目或書籍，可以一看再看一樣，所以父母要有耐心的陪孩子反覆閱讀，因為孩子的學習是要透過不斷的重複。重複閱讀不僅可以滿足孩子對此書的喜好，而且孩子在每一次的共讀中，都會有不同的收穫及更深的理解。

三、計畫目標



- (一) 認知：透過外籍配偶親子共讀課程了解親子共讀的重要性。
- (二) 情意：培養親子共讀之樂趣。
- (三) 技能：學習親子共讀的技巧及提升親子互動的能力。



貳、活動內容及進行方式



一、親子共讀課程內容設計

親子共讀課程的最終目標為「發展適合的課程以協助外籍配偶進行親子共讀之活動」，其中包含三本故事書：小灰象散步、艾馬玩捉迷藏、斑馬花花，以下為簡單介紹原始活動的內容：

表6-2 親子共讀課程內容設計

活動一：『小灰象散步』故事書教學	
活動目的	讓外籍媽媽能夠了解小灰象故事內容、認識各種動物、清楚的唸出故事書內的，字、詞、句，最後完整的讀完故事
活動內容	以power point的方式呈現出故事內容，並將困難的單字分別列出，加上適當的圖片教學。由教師先將整個故事內容講給外籍媽媽聽，並教導外籍媽媽講故事時應該注意的技巧。然後再逐字教學，最後反覆誦故事書內容。接著將所學的單字做成小字卡，將外籍媽媽們分組，各組抽兩張小字卡，將兩張字卡組合成句子唸出。
活動二：動物頭套	
活動目的	透過實際的活動，讓親子關係的關係更加親密，並且複習『小灰象散步』故事中所出現的動物名稱和模樣。
活動內容	「小灰象散步」一書中所出現的角色共有六種動物，先讓大家都將每一種動物的名稱說出，再由小朋友選擇自己想要的動物，媽媽與小朋友是相同的動物，但大小不同。將動物圖片利用彩色筆著色，將頭套套在頭上。媽媽和小朋友一組，一起進行遊戲，由老師先開頭，叫到哪一個動物的名字，哪一組就必須進行蘿蔔蹲。



新移民家庭親職教育推展手冊

活動三：襪偶創作與表演	
活動目的	透過襪偶的活動將故事內容延伸，也利用實際的互動增進親子互動品質。
活動內容	以「小灰象散步」一書為腳本，書中出現六種動物角色，每人挑選一個角色紙偶，或是自己選擇喜歡的動物，合力完成一個故事。
活動四：親子共讀	
活動目的	透過小灰象散步的故事書，讓媽媽們可以實際與小朋友進行親子間的共讀活動。
活動內容	以「小灰象散步」一書開始親子間的共讀，以家為單位，每一個家庭在活動地點找尋適合的地方坐下，開始進行共讀。
活動五：『艾瑪玩捉迷藏』故事書教學	
活動目的	讓外籍媽媽能夠清楚的唸出故事書內的，字、詞、句，並能在日常生活中應用。
活動內容	教師以power point的方式呈現出上課教材，並適當的輔以圖片教學。教師先示範一次講故事書的技巧，並教導外籍媽媽講故事時應該注意的技巧。然後再逐字教學，最後以反覆誦故事書內容結尾。
活動六：水果撕貼畫	
活動目的	透過水果撕貼畫的具體活動，有效增進親子之間的良好的溝通與互動關係。
活動內容	老師先準備之前課程已經教過的水果圖案和色紙，讓外籍媽媽與其子女能夠藉由孩子撕，媽媽貼的活動增進其互動合作的關係，最後在一起與其他媽媽分享介紹他們完成的作品。
活動七：三重縣立田中圖書館一日遊	
活動目的	透過實際參觀圖書館，介紹如何有效使用圖書館資源的活動，使外籍媽媽能有更多與孩子互動的資源。
活動內容	首先參觀並介紹圖書館之親子閱覽室和一般圖書室，接著讓外籍媽媽及其子女現場親子共讀，最後協助外籍媽媽辦理借閱證。
活動八：『斑馬花花』故事書教學	
活動目的	讓外籍媽媽能充分了解故事書的內容，並且認識書中之字、句、詞，完整的讀出故事。
活動內容	教師先以講故事的方式詮釋故事書內容，再以power point的方式呈現出上課教材，並適當的輔以圖片教學，然後再逐字教學，最後以反覆誦故事書內容結尾。



6 新移民家庭親職教育方案示例

活動九：製作餅乾	
活動目的	透過讓孩子搓揉麵糰來增進大小肌肉發展，並啟發孩子的創意，也使媽媽了解餅乾的製作方法，增進親子之間的良好的溝通與互動關係。
活動內容	老師先準備乾淨的麵粉糰讓孩子自己動手搓揉，再讓媽媽和孩子一起搓揉巧克力麵糰成喜歡的餅乾形狀，送進烤箱烤，待烤好後親子一起品嚐。
活動十：外籍配偶親子共讀課程成果發表展	
活動目的	透過外籍配偶親子共讀課程成果發表展讓外籍配偶能將十次親子共讀課程的成果展現在大家面前，並藉由活動促進良好的親子關係。
活動內容	以同樂會的方式邀請外籍配偶的親朋好友一起來參加外籍配偶親子共讀課程成果展，以了解外籍配偶親子共讀課程之課程活動內容，活動內容包括歌曲教唱、學習成果的趣味競賽、親子一起摺氣球以及外籍配偶的戲劇表演等等。

二、親子共讀課程之課程執行

針對於外籍配偶的親子共讀課程，本研究共設計了十次的課程活動，每此進行的時間則為三小時，詳細內容見表6-3。其中包括了以三本兒童繪本為主，如小灰象散步、艾瑪玩抓迷藏、斑馬花花並結合了親子共讀的實施策略，所設計的一系列的課程活動。此外為了要能讓理論與實務相結合，所以每三次均邀請外籍配偶帶自己的學齡前子女一起前來，透過遊戲或是活動的過程，讓外籍媽媽們能確實體驗到親子共讀的好處及需要注意的要項。



新移民家庭親職教育推展手冊

表6-3 親子共讀課程表

時間 次數	9:00- 9:30	9:30-10:30	10:30-10:40	10:40-11:00	11:00-12:00	
1 小灰象散步		1.自我介紹與活動簡介 2.手指謠（我真的很不錯） 3.故事內容教學	休息時間	1.小字卡練習 2.介紹親子共讀技巧		
2 小灰象散步	暖身	1.手指謠(喂喂蝸牛) 2.故事內容教學	休息時間	團討分享	講解	「親子互動時間」動物頭套一起做
3 小灰象散步	暖身	親子共讀(一起讀故事書，由媽媽說故事給小朋友聽)	休息時間	心得分享	講解	「親子互動時間製作襪子偶，並上台表演
4 艾瑪玩抓迷藏	暖身	1.兒歌教學(快樂歌) 2.故事內容教學	休息時間	認識顏色（先認識顏色，再說出每一種顏色日常生活中看到的東西）	台語歌曲教學(秀才騎馬嘍嘍來)	
5 艾瑪玩抓迷藏	暖身	50種共讀技巧(融入生活中教學，選出約10種較重要的)	休息時間	團討分享	講解	「親子互動時間」製作餅乾
6 艾瑪玩抓迷藏	暖身	親子共讀(一起讀故事書，由媽媽說故事給小朋友聽)	休息時間	心得分享	講解	「親子互動時間」學習製作水果撕貼畫
7 斑馬花花	暖身	故事內容教學	休息時間	參觀圖書館(田中圖書館簡介及辦理借書證)		
8 斑馬花花	暖身	故事內容教學	休息時間	團討分享	「親子互動時間」學習製作塑膠袋折小花	
9 斑馬花花	暖身	親子共讀(一起讀故事書，由媽媽說故事給小朋友聽)	休息時間	心得分享	成果發表之事前排演(分組彼此互相討論並培養默契)	
10 回顧		成果發表(利用戲劇演出故事內容)	休息時間	活動回饋(一同討論發表之事前排演(分組、彼此互相討論並培養默契)		



6 新移民家庭親職教育方案示例

三、外籍配偶親子共讀課程活動教案

活動名稱	一、小灰象故事內容教學		
適用對象	外籍媽媽	活動時間	90分鐘
學生人數	10人	課程類別	語文
活動目標	1、在老師的引導下能重複並正確說出故事內之字句。 2、能說出各種不同動物的名稱。		
活動資源	1. 故事海報一張2. 動物圖片數張3. 故事內容字卡數張		
活動過程	器材	時間	
一、準備活動 先將小灰象的故事講給外籍媽媽聽，讓他們了解整個故事的內容，知道故事中有哪一些角色。		15分鐘	
二、發展活動 1. 故事書一頁為一個單位，找出故事中比較困難的詞或是字，以power point呈現，一個單字加上注音，並以圖片作為輔助，使外籍媽媽們容易理解。 2. 將所教學的單字做成小字卡，利用小字卡練習，將外籍媽媽們分組，各組抽兩張小字卡，將兩張字卡組合成句子唸出。	1. 單槍投影機 2. 手提電腦	60分鐘	
三、結束活動 1. 複習所上之內容，包含課文內容、字、詞、句全，接著全部同學輪流朗誦。		15分鐘	
活動地點	明志禮拜堂		



新移民家庭親職教育推展手冊

活動名稱	二、動物頭套		
適用對象	外籍媽媽與其子女	活動時間	50分鐘
學生人數	10人	課程類別	
單元目標	1、能描述故事中所出現動物的特徵。 2、能透過美勞活動，增進親子間之良性互動。		
活動資源	1.剪刀2.訂書機3.動物圖片4.彩色筆		
活動過程	器材	時間	
一、準備活動 坐定位之後，帶手指謠集中他們的注意力，再向大家說明這次的活動內容，在「小灰象散步」一書中所出現的角色共有六種動物，先讓大家都將每一種動物的名稱說出，再由小朋友選擇自己想要的動物，媽媽與小朋友是相同的動物，但大小不同。		10分鐘	
二、發展活動 1.先將動物圖片利用彩色筆著色。 2.圖好顏色後，將圖片後的雙面膠撕掉，貼在長紙條上。 3.請老師幫忙用定書機固定紙條後，將頭套套在頭上。		25分鐘	
三、結束活動 媽媽和小朋友一組，一起進行遊戲，由老師先開頭，叫到哪一個動物的名字，哪一組就必須進行蘿蔔蹲。		15分鐘	
活動地點	明志禮拜堂		



6 新移民家庭親職教育方案示例

活動名稱	三、襪偶創作與表演		
適用對象	外籍媽媽	活動時間	60分鐘
學生人數	10人	課程類別	語文
單元目標	1.能說明故事中之主要意涵。 2.能體驗親子間互動的樂趣。 3.能聆聽他人製作心得並與大家分享自己親自動手操作之成果		
活動資源	1.糖果襪2.剪刀3.色紙4.塑膠眼睛5.彩色筆		
活動過程	器材	時間	
一、準備活動 先向大家說明這次的活動內容，以「小灰象散步」一書為腳本，書中出現六種動物角色，每人挑選一個角色紙偶，或是自己選擇喜歡的動物，合力完成一個故事。		10分鐘	
二、發展活動 1.將全班分為2-3組，一組4-6人。 2.每組圍成一圈，選定自己想扮演的角色，並利用糖果襪製作自己的角色。		35分鐘	
三、結束活動 老師飾演小灰象，聽說森林裡面有一支很可怕的老虎，希望可以邀請各種動物一起到森林裡面去找老虎，希望可以和老虎和平相處，於是將每一個襪偶都請到舞台前，介紹自己並且加入尋找老虎的行列，後來老虎出現，知道大家的來意，就和大家並成好朋友。		15分鐘	
活動地點	明志禮拜堂		



新移民家庭親職教育推展手冊

活動名稱	四、親子共讀實務練習		
適用對象	外籍媽媽	活動時間	20分鐘
學生人數	10人	課程類別	語文
單元目標	1、能描述講故事給孩子聽的方法。 2、能正確使用出課程中所學到的共讀技巧能力與幼兒互動。		
活動資源	1.塑膠軟墊2.海報3.紙偶		
活動過程	器材	時間	
一、準備活動 1.將媽媽與小朋友分為三組，分開三個地點進行共讀活動。		5分鐘	
二、發展活動 1.媽媽開始講故事給小朋友聽，沒有小朋友的媽媽，就講故事給老師聽或是幫有兩個小朋友的媽媽。		10分鐘	
三、結束活動 1.完成共讀後，將媽媽跟小朋友集合，一起討論與分享故事書的內容。		5分鐘	
活動地點	明志禮拜堂		



6 新移民家庭親職教育方案示例

活動名稱	五、花格象玩捉迷藏故事書內容教學		
適用對象	外籍媽媽	活動時間	70分鐘
學生人數	8人	課程類別	語文
單元目標	1、能正確說出在課程中學習到的新詞彙。 2、能分辨及說出各種不同的顏色。		
活動資源	1.以簡報方式呈現字詞句教學並加入圖片2.動物圖片數張 3.故事內容字卡數張		
活動過程	器材	時間	
一、準備活動 故事導讀，讓外籍配偶能先了解故事內容大綱。		15分鐘	
二、發展活動 1.將故事書內的字、詞、句，作分類挑選出較難的單字，以power point呈現，一個單字都加上注音並由老師帶領外清楚拼出讀音，並以圖片作為輔助，使外籍媽媽們容易理解。 2.將所教學的單字做成小字卡，利用小字卡練習，將外籍媽媽們分組，各組抽兩張小字卡，將兩張字卡組合成句子唸出。	1.單槍投影機 2.手提電腦	40分鐘	
三、結束活動 1.複習所上之內容，包含課文內容、字、詞、句全，接著全部同學輪流朗誦。		15分鐘	
活動地點	明志禮拜堂		



新移民家庭親職教育推展手冊

活動名稱	六、水果圖案撕貼畫		
適用對象	外籍媽媽與其子女	活動時間	50分鐘
學生人數	媽媽6人，孩子5人	課程類別	
單元目標	1、能描述出各種不同的水果的外型特徵及顏色。 2、能增進親子動手操作之能力。 3、藉由美勞活動，體驗親子互動之樂趣。		
活動資源	1.剪刀2.色紙3.水果圖片4.膠水		
活動過程	器材	時間	
一、準備活動 1.先分好組後，一組一組為成一個圓桌。 2.接著由老師複習在故事中所學到的顏色。 3.老師依照故事書所學到的顏色搭配水果，如： 黃色→香蕉。 4.每一對母子選擇一樣水果進行活動。		10分鐘	
二、發展活動 1.首先先由媽媽帶孩子做撕紙的動作。 2.然後將撕玩的紙貼在所選的水果圖案中。 3.依照水果圖案貼完整張圖片，水果撕貼畫即完成。		25分鐘	
三、結束活動 每一組的媽媽分享做的水果是什麼和水果的顏色，並且能清楚的拼出水果名稱和顏色。		15分鐘	
活動地點	明志禮拜堂		



6 新移民家庭親職教育方案示例

活動名稱	七、圖書館一日遊—認識圖書館		
適用對象	外籍媽媽與其子女	活動時間	90分鐘
學生人數	媽媽10人，孩子8人	課程類別	
單元目標	1、能指出圖書館的功能且說出圖書館內書目如何分類。 2、能利用圖書館的資源，並借閱親子之相關讀物。		
活動資源	1.台北縣立田中圖書館相關資料2.辦理借閱證所需之相關證件		
活動過程	器材	時間	
一、準備活動 到達目的地先介紹今日參觀重點。 1.參觀二樓兒童閱覽室 2.參觀四樓一般閱覽室 3.外籍媽媽辦理借閱證		30分鐘 (含交通 時間10 分鐘)	
二、發展活動 1.由老師先提醒進圖書館之規則及相關借閱辦法 2.接著介紹並導覽如何使用圖書館資源 3.知道如何使用圖書館資源後，讓媽媽帶領著小孩選擇一本喜歡的故事書，和一個安靜的角落進行親子共讀。		40分鐘	
三、結束活動 帶領外籍配偶到四樓一般閱覽室進行簡易介紹，然後協助外籍配偶辦理圖書館借閱證。		20分鐘	
活動地點	台北縣立田中圖書館		



新移民家庭親職教育推展手冊

活動名稱	八、斑馬花花故事內容教學		
適用對象	外籍媽媽	活動時間	90分鐘
學生人數	10人	課程類別	
單元目標	1、能說出「斑馬花花」的故事內容。 2、能夠描述出春天的情境特性。		
活動資源	1.斑馬花花故事書 2.POINT		
活動過程	器材	時間	
一、準備活動 先將斑馬花花的故事講給外籍媽媽聽，讓他們了解整個故事的內容。		15分鐘	
二、發展活動 1.故事書一頁為一個單位，找出故事中比較困難的詞或是字，以power point呈現，每一個單字都加上注音，並以圖片作為輔助，使外籍媽媽們容易理解。 2.將相似的名詞、同音異字、同字異音等提出講解，供外籍媽媽辨義。	1.單槍投影機 2.手提電腦	60分鐘	
三、結束活動 1.複習所上之內容，包含課文內容、字、詞、句，接著全部同學輪流朗誦。		15分鐘	
活動地點	明志禮拜堂		



6 新移民家庭親職教育方案示例

活動名稱	九、餅乾製作		
適用對象	外籍媽媽與其子女	活動時間	50分鐘
學生人數	媽媽6人，孩子5人	課程類別	
單元目標	1、能以輪流的方式正確唸出「斑馬花花」的故事內容。 2、能藉由餅乾製作的活動，增進親子間互動的樂趣。 3、能夠製作餅乾。		
活動資源	1. 麵粉糰 2. 巧克力麵糰 3. 烤箱		
活動過程	器材	時間	
一、準備活動 1. 先分好組後，一組一組圍成一個圓桌。 2. 每組發下一至二個麵粉糰 3. 讓孩子搓揉麵糰，製作成各種形狀 4. 媽媽在一旁協助，一起搓揉麵糰	1. 麵粉團	10分鐘	
二、發展活動 1. 老師向媽媽們說明製作餅乾的方法 2. 將事先做好的巧克力麵糰發給媽媽捏製成各種形狀 3. 將所有巧克力麵糰集合起來送進烤箱烘烤約15分鐘	2. 巧克力麵糰 3. 烤箱	30分鐘	
三、結束活動 1. 將烤好之巧克力餅乾先用電風扇吹涼 2. 把各位媽媽製作的餅乾發下，與孩子一同品嚐		10分鐘	
活動地點	明志禮拜堂		



新移民家庭親職教育推展手冊

活動名稱	十、外籍配偶親子共讀課程成果發表展		
適用對象	外籍媽媽與其親友	活動時間	180分鐘
學生人數	40人	課程類別	
單元目標	1、能體驗並分享親子共讀課程的學習成效。 2、能夠表現遵守遊戲規則、分工合作的團隊精神及活潑快樂合群的態度。		
活動資源			
活動過程	器材	時間	
一、準備活動 1.以魅力四射影音播放軟體放映9次課程之活動照片，等待所有學員與其家人入場。 2.請三重明志禮拜教堂之二位長老及鄧蔭萍老師為成果發表致詞。	1.魅力四射 2.影音播放 軟體	10分鐘	
二、發展活動 1.先由穎嫻老師教唱「快樂天堂」，帶動現場氣氛，先教唱歌曲，再配上動作，最後大家一起合唱 2.由美雯老師主持「學習成果秀」，分成兩隊，以賓果遊戲方式搶答，回答與課程內容相關之題目，答對即可選格子畫上記號，最快連成一線的隊伍即獲勝可獲得獎品。 3.由瓊怡老師帶領5位外籍媽媽演出一齣「春神來了」的話劇，戲劇內容結合了課程中3本故事書之部分動物與情節，每個人戴上動物頭套扮演不同的動物，以花格象艾瑪為主角，去尋找牠好久不見的好朋友小鳥小姐，在尋找的途中遇見了其他的動物，後來發現小鳥小姐原來在春天的花園中與大家一起迎接春天，最後大家一起合唱春神來了歡迎春天的到來。 4.由阿斌老師、慧婷老師教大家一起摺氣球，以一個家庭為單位，發一至二份打氣筒與氣球，兩位老師示範寶劍、天鵝、帽子等摺法，爸爸媽媽先幫孩子把氣球打好氣，再協助孩子依照老師所教的步驟完成各式的氣球。 5.由8位老師表演戲劇「白雪公豬」	3.Powerpoint 4.賓果遊戲 海報 5.獎品 6.動物頭套	20分鐘 60分鐘 15分鐘	
三、結束活動 頒獎與心得分享：由孟婷老師宣佈得獎名單，邀請陳長老為得獎的外籍媽媽頒獎，並請外籍媽媽分享共讀課程之心得感想。	7.打氣筒 8.氣球 9.戲劇相關 10.道具與服裝、音樂 11.獎狀 12.獎品	40分鐘 15分鐘 20分鐘	
活動地點	明志禮拜堂		



參、方案評估及方法



一、方案目的

本方案主要目的在發展並修訂親子共讀課程之內容，以作為日後發展親子共讀課程之參考。本研究的目的如下：

1. 發展適合外籍配偶親子共讀之課程。
2. 瞭解外籍配偶親子共讀課程的執行過程與成效。
3. 綜合以上發現，提供國內相關機構研究瞭解外籍配偶親子共讀課程之參考。



二、方案方法與步驟

方案的方法則主要是以質性研究為主，包括：深入參與觀察法、錄影、深入晤談法、評量、教案、活動照片、及教師的教學省思等方式來蒐集資料。全部研究過程經歷課程設計，與規劃課程進行，以及課程結束後的各項回饋三步驟。



三、方案參與者：外籍配偶

雖然目前在台灣的外籍配偶人數眾多，但多居住在台灣的不同鄉鎮，本研究之研究對象將為目前有參與台北縣市「伊甸基金會」相關課程的外籍配偶們。現今參與的外籍配偶們要以越南籍為主，約為30人左右，他們每星期2-3次，每次2-3小時均在伊甸基金會的活動地點上中文或是中國文化等相關的課程。本次參加的外籍配偶年齡均在20-30為主，來台時間約為1-5年，子女人數



新移民家庭親職教育推展手冊

為在懷孕中至兩名子女為主，年齡層則以多是學齡前的幼兒們，而先生的職業幾乎均是勞動業者，她們除了少數是與丈夫自組小家庭以外，其餘皆是與公婆的大家庭合住。

表6-4 親子共讀課程參加名單

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
媽媽姓名	小福	小雲	小杏	小泉	小嬌	小界	小娥	小莊	小慧	小深	小春	小幸
子女數	0	2	1	1	2	1	1	0	2	1	1	2
孩子性別	無 一女	一男 一女	一男	一男	二男	一男	一女	無 一女	一男 一女	一男	一男	一男 一女

四、方案流程

本方案目的之一為發展親子共讀課程，親子共讀主要課程目標為增進親子間互動，課程的規劃及執行時段為93年12月至94年2月，本方案之流程圖如下：

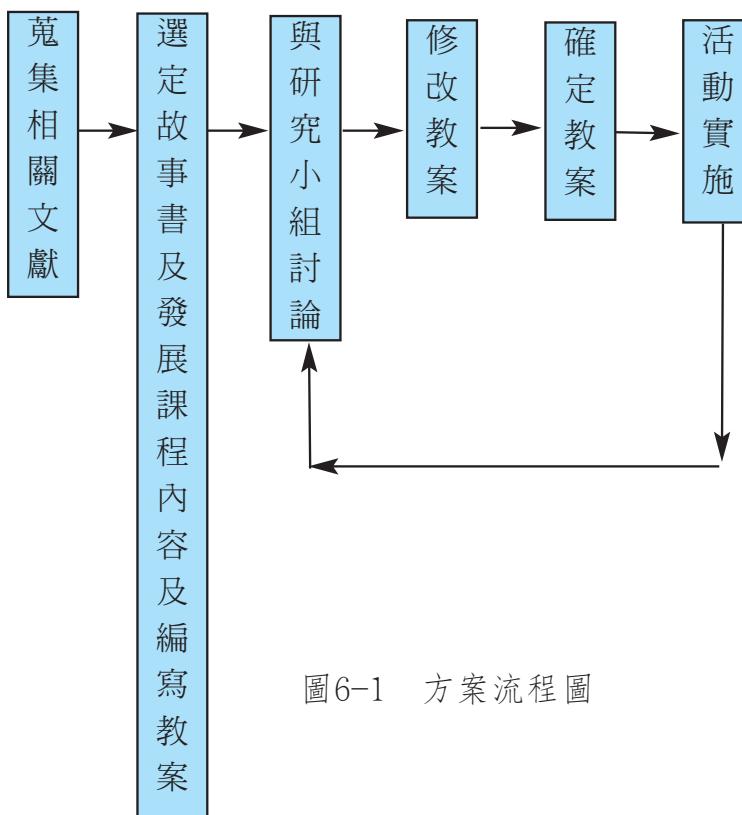


圖6-1 方案流程圖



五、方案工具

- (一) 自行研發設計的新移民親子共讀課程；
- (二) 兒童繪本；
- (三) 錄影、錄音及照相...等。

六、蒐集資料的方法

(一) 現場觀察記錄

現場觀察記錄的目的在於，詳實的紀錄每次活動進行的情形與發生的狀況，以作為課後檢討或下次改進的資料，觀察方式為連續觀察，從活動一開始到結束，做持續的紀錄。

(二) 教師課後檢討會

每次活動結束之後，由本研究小組共同討論本次的課程活動進行狀況，達到哪些預期目標、有哪些優點、缺點，以及可以做哪些修改。

(三) 訪談紀錄

十次課程結束，進行一對一單獨的深入訪談，題目之內容包括，喜歡或不喜歡來參加親子共讀活動？其原因為何？如何將上課中所學的「親子共讀」內容，融入於在家與孩子的互動方面？以及參加親子共讀之前與之後有什麼改變等題目。



肆、方案執行成果

一、親子共讀課程執行情形



(一) 小灰象故事內容教學

1. 課前修改：課前先與老師討論挑選較難的字、詞、句並加上注音，以power point 方式呈現，再加入與單字相關的圖片，使教學內容更生動吸引人。
2. 回饋：第一次見面，彼此之間較生疏，但是經由手指謠熟身之後，情況比較好，外籍媽媽們都非常喜歡手指謠，因為有學過國字，所以講故事內容較易進入狀況。
3. 總結：讓媽媽們了解故事內容和一些講故事的技巧，再加上一些同音義異、部首相同和容易混淆的字，讓外籍媽媽們能輕易分辨其中的不同。

(二) 動物頭套

1. 課前修改：將原本動物圖片，由讓親子一起畫出，改由老師們準備動物圖片，讓媽媽和孩子一起挑選，以節省時間。
2. 回饋：進行蘿蔔蹲的活動時，遊戲的規則沒有仔細介紹，小朋友們搞不清楚狀況，但是兩次之後就進入狀況，達到互動增進的目的。
3. 總結：活動可以讓媽媽和小孩們增進互動，並複習故事內容出現的物名稱。建議下次有關塗色活動的時候，可以利用其他相同效果的方法來塗色，讓孩子多加參與。第一次共同的活動，秩序較難控制，所以在下次活動之前，需先跟媽媽溝通。



6 新移民家庭親職教育方案示例

(三) 積偶創作與表演

1. 課前修改：希望可以讓媽媽與孩子們更容易製作戲偶，將手指偶改成積偶，方便讓親子們利用簡單材料製作戲偶。
2. 回饋：小朋友對於製作積偶也非常感興趣，整體而言活動進行的非常順利，讓媽媽與小朋友和老師之間的互動和關係更加密切。
3. 總結：活動讓媽媽和小孩們一起共同創作積偶，增進彼此互動的品質。

(四) 親子共讀實務練習

1. 課前修改：原本要將所有媽媽和小朋友安排在同一間教室內一起共讀，因人數過多，臨時將媽媽們依照小朋友的年紀大小、需要協助程度，依次分為三組，每一組有兩位老師跟著一起共讀，遇到問題馬上進行解決。
2. 回饋：媽媽跟小朋友都非常的投入，媽媽想要將自己所學到的東西都跟小朋友說，小朋友也很喜歡聽媽媽說故事，親子之間的互動因為這樣的共讀活動加分不少。
3. 總結：今天在秩序上面有點混亂，有的家庭共讀的速度快，有的家庭共讀的速度慢，但是整個活動還是順利的完成。

(五) 花格象玩捉迷藏故事書內容教學

1. 課前修改：延續第一本故事書的呈現方式，先與老師討論挑選較難的字、詞、句並加以注音，然後以power point 方式呈現，再加入相關圖片，使教學內容更生動吸引人，最後加入一些外籍媽媽容易搞混的國字，協助外籍媽媽辨別、區分



清楚。

- 2.回饋：老師在台上所教導的發音發音非常的重要，因此需熟練其發音，以利外籍媽媽們學習。
- 3.總結：每個媽媽上課時都是很專心、聚精會神的學習，唯一美中不足的是由於時間安排緊迫，無法再多次反覆複習只能複習兩遍，這方面是我們可以再加強的。

(六) 水果圖案撕貼畫

- 1.課前修改：原本是要進行親子合力製作親子小相本，但後來考量小孩可能年紀太小無法合力製作，因此想出撕貼畫的活動，可以藉由孩子撕，媽媽貼的活動，以順應小孩的小肌肉發展及增進親子間的互動。
- 2.回饋：外籍媽媽想要學的都是比較實用的東西，所以特別設計了能讓他們可以應用在日常生活中的東西，他們的反應也很熱烈和開心，且認真學習。
- 3.總結：媽媽與孩子之間的互動大致良好，只有少數幼兒不想撕色紙跑來跑去，但在老師的協助下，大部分的媽媽都能掌控小孩，並學習一些與孩子溝通的技巧，不再是隨著孩子的哭鬧或需求，這是外籍媽媽及其子女之間互動關係一大進步。

(七) 圖書館一日遊——認識圖書館

- 1.課前修改：讓外籍媽媽更了解台灣社會各種資源的運用，所以設計了一次與親子共讀相關的活動，例如知道社區中主要的書店、圖書館、活動中心等等，這些有利於親子互動的各種媒介，但後來受於時間的限制，所以只挑選了圖書館做介



6 新移民家庭親職教育方案示例

紹。

- 2.回饋：實際的參觀讓外籍媽媽對於圖書館有更深一層的認識，而不再只是想像中的圖書館，對於許多媽媽來說能真的到圖書館參觀、借書，都是他們興奮且期待已久的，而且這樣的活動對於他們在親子共讀的互動上，的確有很實際的幫助。
- 3.總結：這一堂課是我們結合理論與實務應用中最具代表性的一次活動設計，除了讓媽媽們更了解資源的運用，更增進了師生之間深厚的情誼。

(八) 斑馬花花故事內容教學

- 1.課前修改：教學方式延續前兩本故事書的呈現方式，先與老師討論挑選較難的字、詞、句並加以注音，以power point方式呈現，使教學內容更生動吸引人，並加入一些相關的字詞協助外籍媽媽辨別、區分清楚。
- 2.回饋：今天的教學活動會有電視台來拍，且由於已有前幾次的上課經驗，外籍媽媽們都很快的進入狀況並與老師有良好的互動，看到有攝影機在拍攝，也不會畏懼，大家都把最好的一面表現出來。
- 3.總結：當老師丟出問題請大家回答時，大家都很踴躍的發言，努力的嘗試要把自己的想法說給大家聽，另外，有點可惜的地方是時間不夠，如果有更充分的時間應該可以分組，以遊戲的方式作一些課程的驗收。



(九) 餅乾製作

1. 課前修改：原本要進行的活動是要讓外籍媽媽與小朋友一起合力製作一個可以掛在家中的佈告欄，由媽媽製作大部分的外框，小朋友則利用前次上課教到的小鯨魚，應用在此活動中，但考量到時間的問題以及怕製作過程太複雜，因此將活動改成製作餅乾，也提供外籍媽媽製作餅乾的方法以增進親子關係。
2. 回饋：經過多日的活動，老師和媽媽及小朋友的互動都愈來愈頻繁，大家都打成一片，有說有笑，小朋友還會主動跟老師說話、玩耍，老師對媽媽和孩子的狀況也逐漸能掌握，對於比較好動的孩子，老師會在一旁幫忙引導，讓小朋友多說說話，試著表達自己。
3. 總結：小朋友們都很喜歡可以動手做的東西，利用搓揉麵糰一方面可以讓小朋友促進大小肌肉的發展，另一方面在選擇麵糰這項材料時，老師也考慮到麵糰比黏土來的安全。

(十) 外籍配偶親子共讀課程成果發表展

1. 課前修改：首先決定的是「學習成果秀」，利用分組競賽方式，回答與課程相關的問題，接著在成果展中一開始教唱一首新歌及複習教過的手指謠，讓大家做熱身，凝聚氣氛。另外，其實很多外籍媽媽都很喜歡表演，所以安排了「戲劇表演」的活動，讓所有外籍媽媽都有展現自己及開口說中文的機會，另外，老師們也合力演出一齣戲劇，使活動更加的豐富。
2. 回饋：十次的親子共讀課程，與外籍配偶的互動從不熟悉到相處融洽，老師除了教導外籍配偶親子共讀的理念與方法，



6 新移民家庭親職教育方案示例

但從外籍配偶身上所得到的回饋與收穫更多，他們非常的熱情與好學。

3.總結：雖然臨場有些小小的混亂，但表演所呈現的感覺還是很棒，每一位外籍媽媽在家裡都很認真的背台詞，演出時也很賣力，尤其是要在大家面前說出中文的台詞，是很不容易的一件事，相信外籍配偶的家人們也很高興她們有這樣的進步。

二、親子共讀課程之成效



本節討論的是親子共讀課程的成效，在十次課程結束後，進行深入訪談，將訪談的內容加以分析與討論。

(一) 喜不喜歡來參加親子共讀活動？為什麼？

受訪的七位媽媽當中，所有的媽媽都非常喜歡這次的這成安排與內容。大部分的媽媽是因為希望可以學到更多的東西，也有少部分的媽媽更因為課程內容有趣而喜歡這個課程。

小泉表示：「自己喜歡，很喜歡。因為學了很多東西，還有學到教小孩。」

小嬌也說：「喜歡啊，很喜歡啊。可以學很多東西，說故事，尤其是手指謠，我很喜歡，又可以認識字。」

小雲認為：「課程幫助很多，很喜歡。因為我，我是那個外籍過來嘛，有些經驗有不太很好啊！因為我也是，有時候我公公婆婆去，他們去上班啊！不在啊！就是我想那個多出來學習嘛！看一些有經驗的老師們教我們辦法，我覺得哪個



辦法比較好，回家就是試用給我兩個小孩，那我就是覺得
很不錯，很好用，幫助我很多很多。」

(二) 如何將上課中所學的「親子共讀」的內容，融入 於在家與孩子的互動方面？

受訪的七位媽媽當中，會將上課中所學的「親子共讀」的內容，融入於在家與孩子的互動方面，其中大致可分為：教養問題及親子共讀課程的教學內容。

1. 將老師提供的教養方法回去實行

小慧會將老師提供的教養方法回去實行，例如：以身教代替言教、引起孩子興趣的圖畫書，小朋友的反應良好，情形有改善。

小慧說：「喔...那...一次上次，我不太瞭解孩子這麼樣嘛，後來我跟另外那個老師，還有一個老師，剛剛進來嘛，他...我跟他說...啊那個孩子我...為什麼他...他不尋常、都不聽我講，還有那個故事他也不聽，然後我回家，我買...買一本那個...書那個，講裡面都是圖的時候，喔...我感覺你們的講有道理，呵呵...他回來的時候...對啊！我我我...我問...我有兩個問題，我問那個兩個老師講嘛！後來他們就回家跟老師...就講啊，講的時候就叫我自己看，孩子自己看我們啊，喔...我有感覺這裡有一點點那個...效果啊...呵呵呵呵！就是...以前那本來那個弟弟他也不太喜歡...念啊...後來我聽你們講，我回來我買一個...。對...後來我跟他講，那個...飛機，這裡面有什麼空機什麼什麼，他會聽！他會這樣啊啊啊！」



6 新移民家庭親職教育方案示例

都是他...我來講！」

小雲把老師教的教養對策用在小翰哭的時候。

小雲說：「對，大部分都有試用！像那個那個你那個老師嘛，他給我講說他女兒、兒子哭，用那個鏡子，我馬上試用，喔！真的很好用！我跟他講，你看看這個鏡子，你的臉怎麼哭，有沒有漂亮還是醜，他第一次，他卻...他，他就一直看，一直覺得怎麼臉那麼醜，第二次他就不敢哭，他說不要，我不哭。」

小杏的孩子較好動，老師提供方法說可以帶他去公園玩，讓他跑一跑。

小杏說：「對！我聽老師的一些建議，然後回去我開始教小孩！我問老師他會很好動，然後有什麼方法可以教小孩不要那麼好動？就是說可以帶他去公園玩，給他跑！就我每天都有帶他去公園玩，如果他不聽的話，我就用這個方法作，那你不聽媽媽的話媽媽就不帶你去公園溜滑梯！」

2. 將上課所教授的親子共讀技巧與策略融入在共讀過程中

將親子共讀課程的教學內容加以運用的方面大多是唱兒歌、唸手指謠及親子一起共讀，所有的媽媽們均表示會在共讀時將上課所教授的親子共讀技巧與策略融入在共讀過程中。如：小雲把親子共讀技巧中的「引起興趣」融入在讀故事書當中。

小雲：「部分就是要引起那個小朋友的那個耐心...動機啦...可是我女兒他一個的特別就是，我來，帶什麼新的書回家，他很興趣阿，很有那個很有那個好像那個好奇啊，他就慢慢翻慢慢看，然後他就發現慢慢



啊，可是那個講過一、兩次，第三次他好像就不太注重了。...用不同方式！有有！他都給我講。」

(三) 外籍媽媽在參加親子共讀課程後有什麼改變？

1. 增進外籍配偶與人溝通之能力

外籍配偶在參加活動前，因為中文識字不多，所以也不敢開口，參加後在識字能力和與人溝通表達能力皆有明顯進步，如：小泉媽媽就發現自己因為在與人溝通的能力進步了，所以會想要講故事給孩子聽，也增加了對自己的自信心。

小泉：「因為以前講話沒有解釋啊，就是講了那個不知道要解釋什麼啊，那現在會了，就也會想要解釋給小孩聽啊。就是我以前，你有說就是小朋友夠大會認字對不對，就可以會唸故事書給小朋友聽，我想說等她大一點，我有這樣想過。」

2. 引起外籍配偶學習新事物的興趣

參加課程後，媽媽們知道學習除了能解決他們當前所遭遇到的問題之外，尤其更意識到學習的重要性。上完課程後引發了媽媽們學習的興趣，媽媽會更想要知道更多的教養與親子共讀的方法，以提升與孩子間良好的互動。如小福媽媽也這樣說到：

小福：「就是之前就是學國字，也幫助他會念...念...念...念注音而已，這個學親子共讀就是知道怎麼樣跟他，還有...就是引起他的興趣，然後養成他的習慣。最大的改變是我知道很多！」



3. 當說故事時，孩子較願意安靜的坐下來聽故事

參加前由於沒有適當的方法引起孩子聽故事的興趣，再加上此年齡的小孩較不易靜靜坐著，所以常常媽媽在與孩子共讀的過程中是兩敗俱傷，媽媽因為孩子為什麼不靜靜聽我說完故事而沮喪，孩子因為媽媽為什麼不讓我去玩玩具而無法獲得滿足，像小慧媽媽就有類似的經驗，

小慧：「喔...那...一次上次，我不太瞭解孩子這麼樣嘛，後來我跟另外那個老師，還有一個老師，剛剛進來嘛，他...我跟他說...啊那個孩子我...為什麼他...他不尋常、都不聽我講，還有那個故事他也不聽，然後我回家，我買...買一本那個...書那個，講裡面都是圖的時候，喔...我感覺你們的講有道理，呵呵...他回來的時候...對啊！我我我...我問...我有兩個問題，我問那個兩個老師講嘛！後來他們就回家跟老師...就講啊，講的時候就叫我自己看，孩子自己看我們阿，喔...我有感覺這裡有一點點那個...效果阿...呵呵呵呵！就是...以前那本來那個弟弟他也不太喜歡...念啊...就是講都是...對...後來我跟他講，那個...飛機，這裡面有什麼空機什麼什麼，他會聽！他會這樣阿阿阿！都是他...我來講！我看他有一點點效果！有一點點效果，就有一點點效果的...對...小朋友會坐下來聽我...說一下！對啊！」

參加後對於孩子較願意坐下來安靜的聽媽媽說故事，小慧媽媽覺得非常開心，即使是一點點進步，媽媽也覺得這樣就值回票價了。



4. 培養外籍配偶在教養孩子時的耐心

這是許多為媽媽皆有的深刻體驗，尤其小雲媽媽，
小雲：「會改變我很多阿，因為以前就是，教小朋友的時候，個性比較就是講不聽，像心裡很生氣那種，就是為什麼講不聽，有時候就口令啊，命令給他們有點就是好像很兇那種。所以那個從我上課，我覺得老師教我一些方法，回來就慢慢給他們講啊，就自己控制自己的那個脾氣啦，那他們也是很會聽啊，也幫助我很多。...就我覺得，就這堂課是親子共讀，是滿不錯的！大部分對我就是，哪種方式喔老師，我會回家會用得到，會試用的到。...有阿！慢慢給他講說，你不要這樣發脾氣啊，這樣子不好阿你看，事情慢慢跟媽媽講阿！用語言方面解釋，不然你這樣媽媽不知道你要什麼？要不要還是怎麼樣？不可以就突然發脾氣這樣不好啊，就是以前看到發脾氣就，我們就大人就很生氣，因為有時候就，可是從那個上課，我覺得那個脾氣，自己要控制自己下來，慢慢的解釋給他聽，一定要有點耐心啦！培養耐心了！沒有像以前就是，就是好像好像脾氣很大那種，很...很...動不動就很生氣，動不動就...就是很會罵，有時候就會打小孩啊。」

三、結論

根據訪談資料以及觀察紀錄的結果，將實施親子共讀課程對外籍配偶的分為接受度與執行成效兩方面來說明：



(一) 外籍配偶對親子共讀課程的接受度

外籍配偶們對於課程的接受程度非常的高，接受七位訪談的媽媽都一致認為非常喜歡這次的課程。對於參加這次的課程也都抱著很大的期望，希望能藉由這次的課程學習到以前沒有學過的東西。

課程中有包含五個部分：故事書內容教學(以POWER POINT進行教學，以圖片或是影像作為輔助)、親子共讀活動(親子一起閱讀、參觀圖書館)、親子互動(偶戲、撕貼畫、烤餅乾...等)與課後心得分享，其中最受媽媽們歡迎的是手指謠與兒歌的教學和親子之間的互動與共讀活動，因為大部分的媽媽們年齡都介於20~30歲之間，所處階段是渴望學習，而且在個性上也是活潑熱情，所以會比較喜歡遊戲與歌唱方面的活動，這對於媽媽與孩子們間的相處有正向的幫助，媽媽們可以利用有趣的活動安撫孩子，孩子的學習是需要動靜交替的，這樣才能為持長久的時間，整體而言，外籍配偶對於整個課程的接受度相當的高，也給予正面的評價。

(二) 外籍配偶親子共讀課程的實施成效：

1. 增強親職技能方面：

(1) 外籍配偶參加親子共讀課程後在口語識字能力的成效：

a. 增進外籍配偶與人溝通之能力：由此次的課程知道，外籍配偶在參加活動前，因為原本的教育程度就不高，所以認識的字相當有限，加上還要學習國語，說話及表達能力較不流利，但參加後說話的方式則有明顯的進步，與人交談中變的更流利了。賴建達(2001)研究中指出，識字改變外籍配偶的生活、需求的



滿足及提升教養子女的能力。由於說話變的流利，所以也比以前更勇於嘗試著表達出自己的想法，在識字能力的提升與敢於表達自己的需求之後，進而外籍配偶的生活、需求的滿足皆有相對的提升。

- b.引起外籍配偶學習新事物的興趣：在親子共讀的課程互動中，引發了媽媽們學習的興趣，媽媽會更想要知道更多的教養孩子與親子共讀的方法，由於新知識與新方法的學習，提升媽媽與孩子間良好的互動，進而也助長幼兒語言表達及理解的能力。本研究之結果與徐庭蘭(2004)之研究相似，也就是透過親子共讀，幼兒認識許多的字彙，但無論識字與否，無形中幼兒也瞭解了故事的涵義，更學到其中的用字遣辭，以助長幼兒語言表達及理解的能力。
- c.外籍配偶在課程中學到很多新知識：本研究發現外籍配偶在課程中的學習可分技能、心理、社會三方面做探討，例如在技能方面：學了許多之前不會的字、知道引起孩子學習興趣的方法、親子共讀的技巧和教養孩子的方法等等；在心理方面識字能力的提升、學習到教養孩子的新知識皆對於外籍配偶在心理方面做了良好的建設；在社會方面藉由與師長或其他外籍配偶的互動交流中，得到如何在人際關係上的提升，而此結論亦與吳美雲(2001)外籍配偶在參加識字班後在技能、心理、社會方面皆有轉變，相類似。

(2)外籍配偶參加親子共讀課程後的成效：

- a.當外籍配偶說故事時，孩子較願意安靜的坐下來聽故事：參加前由於外籍配偶沒有適當的管道、方法，能有效引起孩子聽故事的興趣，所以孩子常常不願坐著聽媽媽說故事，參加後孩子較願意坐下來安靜的聽媽媽說故事。除了引起孩子聽故事的興趣外，孩子能感受到父母的重視及親情，亦能有效的增進親子



6 新移民家庭親職教育方案示例

關係。

b. 培養外籍配偶在教養孩子時的耐心：參加親子共讀課程前，每次媽媽教孩子學習新的東西時，如果孩子總是學不會，外籍配偶會覺得為什麼都學不會，是不是我的孩子有問題，但現在由於學習了新的知識技能，知道孩子學習上可能會遇到各方面的困難，就知道自己應該更有耐心的引導孩子，並靜下心觀察孩子所遇到的困難盡可能的與他一起面對問題解決問題。

2. 將親子共讀課程內容融入於在家與孩子的互動方面：

本研究之外籍配偶會將上課中所學的「親子共讀」的內容，融入於在家與孩子的互動方面，其中大致可分為：教養問題及親子共讀課程的教學內容。外籍媽媽由於經驗不足常出現親子教養的問題，例如：小孩子一直哭鬧該怎麼辦？小孩子太好動怎麼辦？老師會針對外籍媽媽提出的問題給予協助，外籍媽媽回去實行過後也表示很有用。在課程當中的親子共讀時間內，大部分的媽媽都有將一至二項共讀技巧與策略運用在親子共讀上，親子共讀技巧與策略包括了引起興趣、適當的表情手勢、適當的聲音、言語要合宜、中間可適當的停頓、一次讀完一本書、耐心的重複閱讀……等等。另外、親子共讀課程中所教過的兒歌、手指謠媽媽也會回家教孩子一起唸、一起唱，度過親子相處的美好時光。



實例二、增進東南亞新移民家庭親職能力方案

長期與外籍配偶們相處，發現她們是臺灣社會中新興的弱勢族群。因為家庭之故、本身適應問題及社會負面的報導，使得她們過著受歧視的對待(朱玉玲，2000；林照真，2004a；鐘重發，2003)。在這樣遷入的歷程中，如果沒有良好的紓解與適應，生活不僅具挑戰性，在家庭內又是另一個衝擊，使他們更顯得孤立無依而陷入困頓和孤寂的情緒之中(陳美惠，2002；2003b；劉美芳，2001)。所以，如此的生活適應歷程中，增進外籍母親的親職能力值得我們努力與協助。

壹、活動設計理念及目標



一、問題背景

1. 本學區內的東南亞外籍母親日益激增，對於婚姻適應、家庭生活經驗、語言隔閡、教養態度與文化差異，其對子女的教養更需教育單位的協助與支持。
2. 本校位於彰化縣大城鄉的偏遠村莊，此地人口嚴重外流，交通不便；留在村子的年青男子大都從事養殖業與農業工作，結婚不易，以致於迎娶外籍配偶已蔚為風氣，因為文化的差異與外籍母親的適應問題嚴重影響著親職教養問題。
3. 本校現有大陸與外籍配偶子女約佔全校學生人數的20.69%，在教學現場中亦發現，就讀學生的外籍母親比大陸及其他外籍母親內向，加上家人反對外籍母親至外與她人接觸的機會，使得適應能力與語言的應用，明顯較其他外籍配偶弱勢，這樣的情況下，其子女的語言發展與學習適應相對的比其他幼兒緩慢。



6 新移民家庭親職教育方案示例

4. 外籍母親對於學校課程的實施常常存有疑慮；教師在學校輔導上，亦發現了此類的孩子具有某些的偏差行爲。
5. 筆者希望藉由碩士論文(彰化縣東南亞外籍新娘教養子女經驗之研究)之延伸，幫助外籍母親解決教養上的困擾，協助其走入學校、融入社區，給予親職教育技能與精神上的支持，讓幼兒得到更完善的照顧與良好的發展。

二、活動設計理念



設計親職行動研究方案，引導外籍母親參與幼兒園學習活動，增進親子相處品質；建立親職教養正確認知，尊重多元文化，促進人際包容力。

三、計畫目標



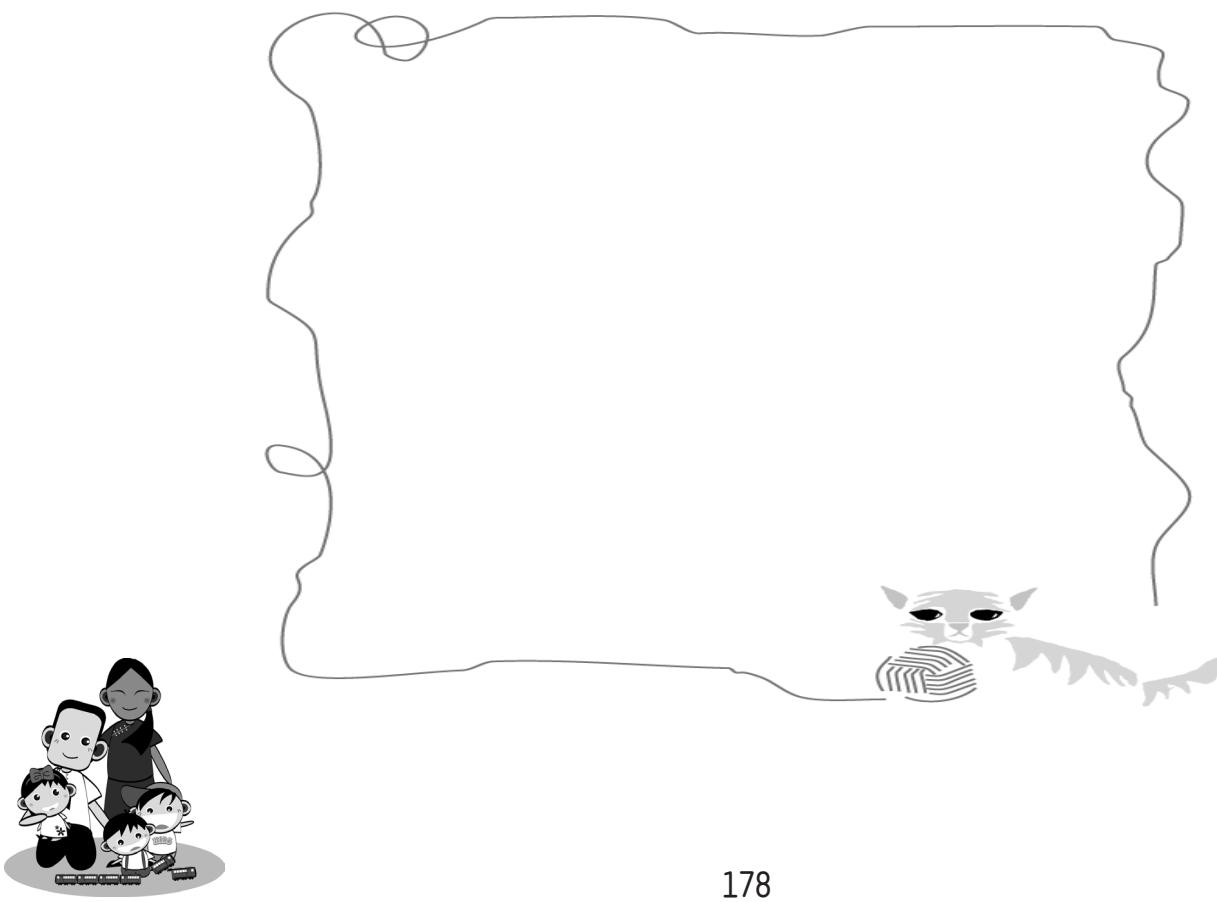
1. 設計實驗行動研究方案，增進親職相處品質。
2. 瞭解優生保健及教養子女的正確方法與態度。
3. 藉由參與幼兒學習活動，增加外籍母親對國語的表達與國字的認識。
4. 協助解決外籍母親教養幼兒的各項疑惑。
5. 引導外籍母親走入學校，融入社區。



四、預期效益



1. 建立本校外籍母親親職教養正確認知，促進親子良好的互動。
2. 幫助本校解決外籍母親教養的問題，減少幼兒的偏差行為。
3. 增進本校外籍母親對幼兒園學習活動的認識，達成親子共學的樂趣。
4. 增強外籍母親親職教育之效能，具有自我解決教養問題的能力。
5. 尊重多元文化，促進本校人際包容力。



6 新移民家庭親職教育方案示例

貳、活動內容及進行方式

一、增進東南亞新移民家庭親職能力課程綱要

順序	類別	課程名稱	本活動目的	地點 時間	參與人員
一	參與課程	活力的一天	1.增進親子相處品質 2.增加國語的表達 3.走入學校	幼教室 92.9.15 9:00-10:00	全園幼兒及筆者、受訪者
二	參與課程(國字認識)	我是誰	1.增進親子相處品質 2.增加國語的表達、國字的認識	阿其家中 92.9-18 13:00-16:00	阿其、2位兒子、陳
三	優生保健、子女教養	孩子的世界也有我	1.增進親子相處品質 2.增加國語的表達、國字的認識	阿其家中 92.9.19 13:00-16:00	阿其、2位兒子、阿岑、1位女兒、陳
四	優生保健、子女教養	我也會說故事	1.增加國語的表達 2.走入學校	幼寢室 92.9.24 13:00-16:30	阿其、阿云(大陸新娘)、講師、筆者
五	優生保健、子女教養	阮家的故事	1.增加國語的表達 2.走入學校	幼寢室 92.10.8 13:30-16:30	阿其、阿岑、講師、筆者
六 (一) (二)	融入社區	買東西 好吃的土豆	1.增進親子相處品質 2.增加國語的表達 3.走入學校、融入社區	社區超市 花生油廠 92.10-14 16:30-18:00	阿其加3位子女、阿岑加4位子女、胡、陳
七	融入社區	我會包粽子	1.增進親子相處品質 2.增加國語的表達 3.走入學校	幼教室 92.10.15 13:30-17:00	阿其加3位子女、阿岑加4位子女、筆者、家長、老師
八	融入社區	醃冬瓜的神秘	1.增加國語的表達 2.走入學校、融入社區	廚房旁 92.10.15 10:30-11:30	阿其、阿岑、筆者
九	融入社區	鴨蛋變變變	1.增加國語的表達 2.走入學校、融入社區	廚房旁 92.10.15 11:30-12:00	阿其、阿岑、筆者、賴



新移民家庭親職教育推展手冊

十	優生保健 、子女教養	故事的趣味	1. 優生保健、教養子女 2. 走入學校	幼寢室 92.10.22 13:30-16:30	阿其、阿岑、 胡、賴
十一	親子相處品質	大、小孩都來玩感覺統合遊戲	1. 增進親子相處品質 2. 優生保健、教養子女 3. 增加國語的表達 4. 走入學校	幼寢室、戶外 92.1.29 13:30-16:30	阿其、爸爸、阿岑、阿娟、子女、講師、胡、陳、賴、4位姊姊
十二	親子相處品質	滿足孩子的需求	1. 增進親子相處品質 2. 優生保健、教養子女 3. 增加國語的表達 4. 走入學校	幼寢室 92.11.5 13:30-16:30	阿其、爸爸、阿岑、阿娟、子女、講師、胡、陳、賴
十三	融入社區	走！走！走！去郊遊	1. 增進親子相處品質 2. 增加國語的表達 3. 走入學校、融入社區	西港社區 92.11.7 8:00-11:00	阿其、阿岑、筆者、全園幼兒、子女
十四	參與課程 (語言對話)	阮的心內話	1. 優生保健、教養子女 2. 增加國語的表達 3. 走入學校	幼寢室 92.11.19 13:30-16:30	阿其、爸爸、阿岑、阿娟、子女、筆者
十五	參與課程	大家來搓湯圓	1. 增進親子相處品質 2. 增加國語的表達 3. 走入學校	幼教室 92.12.22 9:30-11:00	阿其、阿岑、筆者、全園幼兒、子女
十六	優生保健	孕？不孕？	1. 優生保健、教養子女 2. 增加國語的表達 3. 融入社區	衛生所 93.1.28 15:00-17:00	阿其、子女、主任醫師、護理長、胡、陳



6 新移民家庭親職教育方案示例

二、增進東南亞新移民家庭親職能力課程教案

活動名稱	一、活力的一天	講師	筆者
活動目標	1、藉由外籍母親示範煮食，拉近母親與孩子的距離。 2、增強母親參與學校活動的興趣。 3、增加學習說國語的機會。 4、以參與課程為出發，促使外籍母親從家庭走入學校。 5、促進家務管理的能力。	參與人員	全園幼兒 筆者 受訪者 及其子女
準備材料或教具	蛋、蔥、玉米、蛋餅皮、土司、牛奶、鹽、糖、果醬、鍋子、瓦斯爐、烤麵包機、鏟子、碗盤、瓦斯、沙拉油、刀子	時間	92.9.15 9:00-10:00
地點	幼稚園教室		
環境安排	1、老師介紹，請媽媽們示範。 2、以孩子興趣及媽媽需求為出發點。 3、在鼓勵與自在的環境下進行之。		
活動過程			
一、引起動機	1、老師假裝肚子餓哦！請問小朋友該怎麼辦？ 2、請媽媽煮早餐或自己處理。		
二、發展活動	1、請媽媽們輪流煎蛋、蔥蛋與玉米蛋餅。 2、請小朋友嚐嚐鹽與糖什麼不同、有什麼作用？ 3、看看煎蛋、蔥蛋與玉米蛋餅有什麼不一樣的地方？ 4、嚐嚐煎蛋、蔥蛋與玉米蛋餅的味道有什麼不同？ 5、請媽媽將土司放進烤麵包機內，請幼兒聞一聞味道的變化。 6、加果醬後，吃土司的感覺又有何不同？ 7、請媽媽示範泡牛奶。		
三、綜合活動	1、大家一起嚐嚐豐盛的早餐。 2、感謝媽媽們的辛勞。 3、收拾、整理。		
收穫心得	1、知道阿岑不喜歡喝牛奶，連岑之子女也不敢喝牛奶。 2、自然的帶入教學，媽媽們都能正確示範。		
修正與改進	因為太熱鬧了，反而對阿其與阿岑是種障礙，不太喜歡至校。		



新移民家庭親職教育推展手冊

活動名稱	二我是誰？	講師	筆者
活動目標	1、知道自己及家人的名字。 2、會書寫出自己及家人的名字。 3、能用印尼、國語及閩南語等三種語言說出自己之名。	參與人員	阿其、兩位兒子、陳
準備材料或教具	鉛筆、原子筆、紙	時間	92.9.18 13:00-16:00
地點			阿其家中
環境安排	1、安靜無干擾的環境下。 2、請小朋友在旁玩玩具，不干擾媽媽的學習。		
活動過程 一、引起動機	引起動機：1、請阿其說一說自己印尼的名字。 2、寫出自己印尼的名字。		
二、發展活動	發展活動：1、用閩南語說出自己的名字。 2、用國語說出自己的名字。 3、講師教導寫出阿其的名字。 4、多練習幾次，請阿其自己寫出自己的名字。 5、會寫出自己名字後，再練習寫家人的名字。		
三、綜合活動	綜合活動：1、老師念出誰的名字，阿其必須寫出其名字。 2、介紹我是誰？來自哪裡？家鄉的趣事..等等。		
收穫心得	1、因為阿其無法前往學校上課，筆者改至家中上課，增加其信任感。 2、阿其會寫自己與孩子的名字。 3、增進阿其先生對阿其至校上課的意願。		
修正與改進	1、改成小組上課方式，減輕媽媽們的壓力。 2、時間太少，增加識字課程的認識。 3、取得家人的信任與安心為首要任務。		



6 新移民家庭親職教育方案示例

活動名稱	三、孩子的世界也有我	講師	筆者
活動目標	1、利用摺紙教學，增進外籍母親與孩子的互動品質。 2、教導媽媽學習孩子常玩的摺紙遊戲，家中即可與幼兒玩耍。 4、加強國語的表達與國字的認識	參與人員	阿其、兩位兒子、陳
準備材料或教具	色紙、畫圖紙、蠟筆、彩色筆、剪刀、膠水	時間	92.9.18 13:00-16:00
地點	阿其家中		
環境安排	1、先請三位小朋友玩玩具 2、先教媽媽摺飛機，完成後請小朋友至庭院玩耍		
活動過程			
一、引起動機	引起動機：1、看看老師的飛機，可以飛得非常高哦！試試看！ 2、大家都動手，摺摺看。		
二、發展活動	發展活動：1、拿出色紙教媽媽正確摺紙飛機之步驟。 2、完成後，請媽媽自由創作可飛得更遠的飛機。 3、將成品請小朋友玩玩看，誰飛得最遠？ 4、再拿出色紙教媽媽們摺紙球，因為媽媽們都是初次摺紙球，可多摺幾次，至熟悉為止。 5、教媽媽摺狗狗的頭，完成後，貼在圖畫紙上，請媽媽畫上圖案，完成作品。 6、摺一棟房子，再請媽媽貼在圖畫紙上，請媽媽畫上圖案，並與孩子完成作品。 7、請阿其複習自己及家人的名字。 8、請阿岑練習書寫自己與家人的名字並唸出。		
三、綜合活動	綜合活動：1、玩紙飛機，比比看誰飛得最遠？ 2、請媽媽與孩子拋接紙球，看誰最厲害。 3、拿出作品，說說自己的感受。		
收穫心得	1、阿其與阿岑一面摺紙飛機，孩子即拿著紙飛機比比看誰飛得最遠？讓媽媽們愈做愈有成就感。 2、請媽媽與孩子拋接紙球，看誰最厲害。增加親子互動品質。 3、阿岑說：「回去就可以玩好幾種遊戲囉！」		
修正與改進	1、與外籍母親上起課來還是有點距離感，多找機會教授媽媽們美勞課程，加強感情之維繫。		



新移民家庭親職教育推展手冊

活動名稱	四、我也會說故事(親子繪本共讀)	講師	研究者
活動目標	1、藉由繪本的介紹拉近外籍母親對書本的距離 2、了解如何利用繪本的圖畫說故事及提問 3、實際利用繪本閱讀增進國語文能力並提昇親子關係 4、知道如何借閱學校繪本	參與人員	阿其家3位子女、阿如云(大陸新娘)加三位子女、講師、筆者
準備材料或教具	各類型繪本書籍	時間 地點	92.9.24 13:30-16:30 幼稚園寢室
環境安排	準備輕鬆、柔和的環境		
活動過程	<p>一、引起動機 引起動機：</p> <p>1、提供各種不同形式的繪本給外籍母親認識，並請先自由翻閱。</p> <p>二、發展活動 發展活動：</p> <p>1、介紹只有圖畫沒有文字的繪本</p> <p>2、介紹文字敘述100字以內的繪本</p> <p>3、介紹不同形式的繪本，並以「再見艾瑪奶奶」以照片的方式呈現，引導媽媽利用日常生活照片，跟孩子一起製作自己的繪本</p> <p>4、欣賞繪本「100隻螞蟻」的圖片，請外籍母親說一說圖片內容有那些，並介紹如何引導出圖片中的語文、數學、音樂、美勞等相關知能。</p> <p>5、逐頁看完繪本「花婆婆」，請媽媽說一說感想。</p> <p>6、向外籍母親介紹學校圖書館的藏書及借閱手續，並鼓勵借書。</p> <p>三、綜合活動 綜合活動：</p> <p>1、鼓勵媽媽回家每天利用5-10分鐘陪孩子看書中的圖畫，一起討論一起分享，並於下一次進行時，提出討論。</p>		
收穫心得	<p>1. 外籍母親的國語文能力較不足，藉由繪本的引導，逐步提昇國語文能力，是一可行的方法。</p> <p>2. 外籍母親的個別差異大，不同的受教程度及國別影響本身的能力，可針對同一國別進行以減少太多變項干擾。</p> <p>3. 外籍母親表示原以為很簡單的書，也可以有豐富的學習內容，紛紛向學校圖書館借書，已經跨出了成功的第一步。</p>		
修正與改進	1、因外籍母親的個別差異大（一個是大陸新娘，一個是印尼新娘），所以修改為下一次上課以印尼新娘為主。		



6 新移民家庭親職教育方案示例

活動名稱	五、阮家的故事	講師	筆者
活動目標	1、實際利用繪本閱讀，增進國語能力並提昇親子關係。 2、提昇解決教養子女的問題。 3、增進外籍媽媽的自信心，培養樂觀進取的子女，創造美滿幸福人生。	參與人員	阿其、阿岑、校長、胡、賴
準備材料或教具	玩具、故事書、放大鏡、鈔票。	時間 地點	92.10.8 13:30-16:30 幼稚園寢室
環境安排	有輕音樂、舒適優雅的寢角		
活動過程	<p>一、引起動機 引起動機：1.唱兒歌「三輪車」，並請外籍媽媽也唱一首印尼兒歌。 2.提供各種不同形式的繪本給外籍母親認識，並請先自由翻閱。</p> <p>二、發展活動 發展活動：1.介紹不同形式的繪本。 2.以「暴躁的小印弟」故事，探討如果教導小朋友待人處事的道理。且介紹故事中有花、幾朵?帽子什麼形、什麼顏色，討論到孩子生活起居如何。且要用什麼態度，待人處事。 3.欣賞「媽媽買綠豆」請外籍母親說一說圖片內容有那些，人物、市場、物品名稱、價錢問題和我們的錢幣如何使用。 4.利用放大鏡觀賞花瓣的變化，既好玩更有教育效果。 5.綠豆掉了一顆，故事中拿去種，請外籍媽媽也可以和孩子買綠豆，共享書中樂趣；也可以種綠豆再一起觀察綠豆的成長，孩子會更聰明且富有觀察力。</p> <p>三、綜合活動 綜合活動：請外籍媽媽複述以上的故事內容，且述說自己的生活方式。</p>		
收穫心得	<p>☆從故事中引申至生活週遭，敘說著本身曾僱用印尼看護照顧母親更加貼切，提到生活自理，洗澡如何先放冷水，再加入熱水等，及睡覺穿著睡衣..等。</p> <p>☆故事趣味多，請外籍媽媽多多借閱和孩子一起共讀，不懂的地方，可以請爸爸教，增加夫妻及親子感情。</p>		
修正與改進	外籍媽媽講話聽不太懂，如需要可請翻譯，更能瞭解她們的需求。		



新移民家庭親職教育推展手冊

活動名稱	六-1、買東西哦！	講師	筆者
活動目標	1、增強與他人溝通、互動的機會 2、知道進入超市後，如何取得包粽子的材料 3、促進語言溝通並自己完成付帳手續	參與人員	阿其加3位子女、阿岑加4位子女兒、胡陳
準備材料或教具	汽車、台幣	時間	92.10.14 16:30-18:00
地點			東港超市
環境安排	事先與媽媽溝通清楚應購買的東西 教導孩子進入超市應有的態度與禮貌		
活動過程	<p>一、引起動機 引起動機：1、包粽子的材料有哪些？要怎麼買呢？ 2、請阿其、阿岑及孩子至園內再一起開車出發購物。</p> <p>二、發展活動 發展活動：1.一起至東港超市購買包粽子的材料。 2.請媽媽們依分配的材料購買。 3.知道物品放置於超市的哪一個位置？ 4.購物完成後，請小朋友選擇一種自己喜歡的餅乾(約20元左右) 5.帶孩子一起至櫃台結帳、付款。</p> <p>三、綜合活動 綜合活動：1、數數看，總共買了幾樣東西。 2、最喜歡吃的東西是什麼？ 3、準備包粽子的材料囉！</p>		
收穫心得	1、媽媽與小朋友都好興奮，媽媽說平時至超市孩子都很吵；可是這次卻都非常守秩序，也不吵媽媽。 2、小朋友都好期待明天的到來。 3、家人愈來愈配合上課時間，媽媽們也顯得很期待。		
修正與改進	為配合能讓媽媽回去煮飯，時間較緊湊。		



6 新移民家庭親職教育方案示例

活動名稱	六-2、好吃的土豆	講師	筆者
活動目標	1、認識土豆，並知道土豆的生長情形 2、增強與他人溝通、互動的機會 3、知道土豆可用來包粽子	參與人員	阿其加3位子女、阿岑加4位子女兒、胡陳
準備材料或教具	汽車、台幣	時間	92.10.14
環境安排	教導孩子進入超市應有的態度與禮貌與注意事項		
活動過程	<p>一、引起動機 引起動機：1、包粽子包花生與不包花生，吃起來有什麼不同？ 2、花生的吃法有哪幾種？</p> <p>二、發展活動 發展活動：1、一起參觀花生油廠。 2、請媽媽注意看看花生是溼的或乾的？ 3、知道油廠內，眾多工人在忙什麼？ 4、如何將好與壞的花生分類？ 5、帶孩子一起至老闆處結帳、付款。</p> <p>三、綜合活動 綜合活動：1、秤秤看，總共買了幾公斤的花生？ 2、洗花生。 3、煮花生並去殼備用。</p>		
收穫心得	<p>1、阿岑說：「孩子只要有人帶，就想至花生油廠幫忙揀花生賺錢。」 2、老闆特地送了一大袋的花生，大家好興奮。 3、孩子都非常懂事，沒有不守規矩的表現。 4、阿其先生也忙著剝花生洗粽葉。 5、阿岑先生與婆婆看阿岑在忙也好高興，知道上課是對阿岑與孩子有好處的。 6、阿岑真的至花生油廠幫忙揀花生賺錢，孩子由婆婆接送(上班約二周)。 7、阿其也利用花生季至村莊幫忙揀花生賺錢。</p>		
修正與改進	1、時間太緊迫，以至於許多細節都沒介紹，希望下一次時間能更充裕。		



新移民家庭親職教育推展手冊



6 新移民家庭親職教育方案示例

活動名稱	八、醃冬瓜的神秘	講師	筆者
活動目標	1、培養中國傳統、勤儉的美德。 2、增進外籍母親家庭管理能力。 3、促進親子溝通及婆媳關係。	參與人員	阿其、阿岑、校長、陳、胡、賴
準備材料或教具	冬瓜、桶子、糖、鹽、豆鼓、菜刀、砧板	時間	92.10.15 10:30-11:30
地點			西港國小廚房
環境安排	舒適空間。環境優雅。		
活動過程	<p>一、引起動機 引起動機：談論美食的方法。家中長一輩喜歡用醃製的冬瓜醬煮魚、煮肉，味道更加鮮美。</p> <p>二、發展活動 發展活動：一、將冬瓜去皮，切成一大塊一大塊(長寬6公分&25公分) 二、將冬瓜秤重量、為配合配料醃製。 (一斤冬瓜、3兩糖、3兩鹽、一升豆豉。) 三、將秤好的冬瓜放進一容器中，加入少許鹽，拌勻，待去掉冬瓜的水分。 四、攪拌冬瓜一次，將水份倒掉。(約兩小時一次，時間許可最好可經過一夜) 五、將桶子蓋子打開，一層豆豉糖鹽、一層冬瓜，一層配料、一層冬瓜。</p> <p>三、綜合活動 綜合活動：請媽媽能複述所有的操作過程，以後有冬瓜都會自己來醃製。</p>		
收穫心得	1、成功的醃製冬瓜，心中非常踏實，培養自信心。 2、醃製好的冬瓜帶回家，阿其的老公說：「您們好棒」，阿岑的婆婆高興得笑了，婆媳感情又加分囉！。		
修正與改進	至廚房更符合衛生。		



新移民家庭親職教育推展手冊

活動名稱	九、鴨蛋變！變！變！	講師	筆者
活動目標	1、培養中國傳統、勤儉的美德。 2、增進外籍母親家庭管理能力。 3、知道如何儲存生產過剩的農產品。	參與人員	阿其、阿岑、校長、陳、胡、賴
準備材料或教具	鴨蛋（3斤）、鹽（3碗）、水（9碗），大小適合的桶子	時間	92.10.15 11:30-12:00
地點			西港國小廚房
環境安排	舒適的廚房		
活動過程	<p>一、引起動機 引起動機：阿其、阿岑家都是養殖業，有時鴨子生了許多的鴨蛋吃不完怎麼辦？我們將鴨蛋變成鹹鴨蛋很好玩，又可節省購買的開銷。</p> <p>二、發展活動 發展活動：一、將鴨蛋用清水清洗乾淨備用。 二、將桶子打開，放入量好比例的鹽和水。 (三碗水加一碗鹽。) 三、再放入鴨蛋。 四、將桶子的蓋子關緊。即大功告成。 (需注意鹽是否全部溶解，鴨蛋浮起來時即可食用)</p> <p>三、綜合活動 綜合活動：媽媽都會複述以上的操作過程。且注意到鹽是否全部溶解。</p>		
收穫心得	1、利用蒸粽子空檔，很迅速的完成醃製鹹鴨蛋。 2、很辛苦，但大家都很有成就感。		
修正與改進	1、在廚房外太冷了，下次可進廚房準備，衛生又溫暖		



6 新移民家庭親職教育方案示例

活動名稱	十、故事的趣味	講師	筆者
活動目標	1、提昇母親教養子女的能力。 2、增進親子互動與溝通的良好品質。 3、培養外籍母親的自信心。 4、增進解決問題的能力。	參與人員	阿其、阿岑、講師、筆者
準備材料或教具	手提電腦、故事書、故事書影印、紙筆作業簿。	時間 地點	92.10.22 11:30-16:30 幼稚園寢室
環境安排	優雅、舒爽的寢室。		
活動過程	<p>一、引起動機 引起動機：1.以前看的書好看嗎?回去可否說故事給孩子聽。 2.電腦中，顯示故事所有的圖片。</p> <p>二、發展活動 發展活動：1.述說故事內容「記憶的項鍊」。 2.以電腦展現故事中的圖片，進而加以討論。 3.故事情節非常吸引媽媽們專注及指著電腦，興趣高昂。</p> <p>三、綜合活動 綜合活動：1.由電腦展現中，請媽媽複述故事內容。 2.關心媽媽，來台灣多久了，生了幾個小孩? 3.回家有陪孩子看書嗎?今天將故事影印回去都要說給爸爸和孩子聽好嗎?</p>		
收穫心得	☆阿岑媽媽複述中哭了，她說，爸爸告訴孩子，幫孩子換個新媽媽？阿岑的孩子說「不要，我只要我的媽媽」。和故事中的情節太像了，所以感動的哭了。		
修正與改進	本來本週要以PowerPoint呈現，突然總務主任要上課用，另一部校長要演講用，故而沒借到，值得改進。		



新移民家庭親職教育推展手冊

活動名稱	十一、大、小孩都來玩感覺統合遊戲		
活動目標	1、增進母親的親職能力。 2、促進親子之間的情誼。 3、提昇親子互動與溝通的良好品質。	參與人員	阿其、加3位子女加爸爸、阿岑加4位子女、謝明昆教授、胡、陳、賴、4位姊姊
準備材料或教具	椅子、水桶、垃圾桶、彩色球、呼啦圈、橡皮筋、槍、垃圾袋、迷宮	時間	92.10.29 13:30-16:30
環境安排	1、輕鬆、愉悅的環境。 2、搭配好一大人、一小孩為一組，以提高學習成效。		
活動過程	<p>一、引起動機 引起動機：1、以家庭為單位分為三組。 2、想一想、看了親子活動的圖解，如何呈現？</p> <p>二、發展活動 發展活動：1、先請小朋友、媽媽們身體趴在地上，單手拿球往桶子的方向往前擲，比比看，誰投入最多的球。 2、用雙手拿球往桶子的方向往前擲，看誰投入最多的球。 3、將椅子分別排成一排、請小朋友跨過每個椅背走過去，媽媽在旁牽著小手，跟著走動。 4、較大膽的小朋友可請他們手中拿物往前走。 5、將椅子上放三個彩色球，請小朋友與媽媽玩橡皮筋手槍，比賽看誰能使彩色球滾動或滾落。 6、至迷宮區，請小朋友與媽媽走矮牆。 7、接下來走迷宮之圍牆，小朋友走，媽媽在旁扶持著。 8、漸漸請小朋友自己慢慢的走，訓練其平衡感與協調能力。</p> <p>三、綜合活動 綜合活動：1、請媽媽與老師們手拉手，成一組輸送帶，再抱一個個孩子從拉著的手上，爬過去。</p>		
收穫心得	1、這樣的親子課程是另一高潮，促進孩子與媽媽的親職溝通品質，從中媽媽也學會如何在家中帶領孩子玩遊戲。 2、孩子們都說好好玩，期待下星期再上課。		
修正與改進	1、很少看其與岑笑得如此開心，爸爸參與後都覺得很有意義也值得學習。 2、除了阿其的先生外，也希望岑的先生撥空至校參與，加強溝通。		



6 新移民家庭親職教育方案示例

活動名稱	十二、滿足孩子的需求	講師	謝明昆教授
活動目標	1、增強父母親職教育的能力 2、拉近父母與孩子的距離，加強親密感 3、透過身體感官與溝通，滿足孩子的需求 4、增強更多元的支持體系 5、促進國語的溝通及運用能力	參與人員	阿其加3位子女加爸爸、阿岑加4位女兒、講師、胡、陳、賴
準備材料或教具	大花片、雪花片、紙花、象棋、圍棋、水果模型、水、杯子、氣球、打氣筒	時間	92.11.5 13:30-16:30
環境安排	請小朋友保持輕鬆、愉悅與安靜的情緒		
活動過程	<p>一、引起動機 引起動機：1、請小朋友排隊，戳一次戳戳樂。 2、請將得到的玩具收好。</p> <p>二、發展活動 發展活動：1、請小朋友躺在桌子上當麵粉團，請媽媽揉揉麵粉團。 2、再搓一搓、切一切最後再揉一揉麵粉團，使成圓形再壓扁，做成披薩。 3、放上鳳梨(水果模型)。 4、再放上胡椒粉(紙片)。 5、再放上紅蘿蔔(雪花片)。 6、再澆上牛奶（水）。 7、完成後，將披薩放入烤箱(將幼兒抱起，放在地上，並將手、腳放直，準備烘烤狀) 8、烘烤完成後，再將幼兒抱起至桌上，準備切披薩。 9、媽媽們用手當刀子，在幼兒身上切。 10、吃披薩囉！</p> <p>三、綜合活動 綜合活動：1、輪流說出做披薩的感受。 2、分享吃披薩的感覺。 3、發長型氣球請媽媽與小朋友自由設計造型。</p>		
收穫心得	1、做烤披薩享受親子情誼，增進外籍媽媽與孩子彼此的情感。 2、用氣球設計出貴賓狗，小朋友學得很快樂。		
修正與改進	桌子可再多些，增加趣味性。		



新移民家庭親職教育推展手冊

活動名稱	十三、走走走、去郊遊		講師	研究者
活動目標	1、增進外籍媽媽對社區的認識。 2、加強外籍媽媽與他人的互動，增加語言學習的機會。 3、利用郊遊的機會進行家訪，促進幼兒對跨國婚姻家庭的認識。 4.拉近外籍媽媽、老師與幼兒的距離感。		參與人員	阿其加3位子女、阿岑加4位子女、筆者、全園幼兒
準備材料或教具	氣球、醫藥箱、相機、開水、餐點		時間	92.11.7 8:00-11:00
			地點	永鎮宮、阿岑家中
環境安排	1、請小朋友注意行的安全。 2、知道進入永鎮宮與阿岑家中應有的禮儀			
活動過程	一、引起動機 引起動機：1、背包裡的祕密？ 2、想去哪裡呢？哪裡最好玩？ 二、發展活動 發展活動：1、以繪地圖的方式畫出郊遊行走的路線，並隨時注意安全(東港社區托兒所→阿嬤的菜圃→永鎮宮→阿岑家→由中央路回校→發餐點→放學)。 2、經過東港社區托兒所時注意應有的禮儀。 3、認識路邊的朱槿(燈籠花)葉子及花的特色，與橡膠樹的葉子比比看，有何差異？ 4、小白菜與大頭菜有何差異？ 5、根、莖、葉對植物的功能。 6、我們吃小白菜的那些部份？ 7、我們吃大頭菜的那些部份？ 8、至永鎮宮的禮儀。 9、永鎮宮供奉的神像有哪些？ 10、拿香時如何拜拜？ 11、感謝招待的主委與顧問們。 12、分組進行銅牆鐵壁的遊戲。 13、收拾準備前往阿岑家。 14、請阿岑介紹家中狀況與附近特色。 15、吹氣球比賽。			



6 新移民家庭親職教育方案示例

三、綜合活動	<p>16、分享玩具與餐點。 17、與阿岑家人合照並準備回校。 18、互道再見。 綜合活動：1、說說郊遊的感受。 2、最喜歡哪一個行程。 3、繪出今天的路線圖，並說一說看到什麼東西。</p>
收穫心得	<p>☆ 阿其信奉小乘佛教，信仰不太相同，她說：「好想找到與自己信仰相同的地方，可惜一直無法如願」。她的先生說：「遇到祖先忌日需要拜拜，阿其會準備忌品，但拜拜還是由先生負責，阿其不會拿香拜拜，先生也尊重她。」 ☆ 當至永鎮宮時，大家拜拜時，阿其也能接受拿香拜拜，與小孩玩得很高興。 ☆ 至阿岑家，岑好高興，連婆婆都非常不好意思說：「啊！真不好意思，沒準備東西請小朋友，家裡好亂哦！」。 ☆ 與外籍媽媽們有更深一層的認識，小朋友們也都玩得好開心。</p>
修正與改進	<p>1、天氣太熱了，回程時小朋友都汗流浹背。以後可選擇天氣較陰涼時再出發。 2、阿岑的先生因為前一天晚上看台灣中華隊與日本職棒隊比賽，因此早上爬不起來與小朋友一起拍照，有點可惜。</p>



新移民家庭親職教育推展手冊

活動名稱	十四、阮的心內話		講師	筆者
活動目標	1、回溯自己的文化,增進彼此的認識。 2、敘述各活動的心得與感想。 3、道出内心話語,瞭解内心需求。 4、增加疏通管道,建立支持管道。		參與人員	阿其、阿岑、筆者 、子女們
準備材料或 教具	相片、錄音帶、錄音機、茶、咖啡、杯子		時間	92.11.19 13:30-16:30
			地點	幼稚園寢室
環境安排	1、先泡印尼咖啡,回味一下母國咖啡的香醇。 2、輕鬆、愉悅的情境。			
活動過程	<p>一、引起動機 引起動機：1、先泡印尼咖啡,談談母國沖泡咖啡的方式。 2、聊聊自己在印尼沖泡咖啡的情形。</p> <p>二、發展活動 發展活動：1、喝杯咖啡,看著前幾次的活動照片,說說自己目前的想法與心得。 2、說說自己目前的生活狀況。 3、談談自己在生活上有何困難點? 4、感性的抱抱對方。</p> <p>三、綜合活動 綜合活動：親子律動~烏龍、烏龜來比賽。</p>			
收穫心得	1、收穫很多,阿其在說話時竟然哭了,她哭著說：「我好怕老公死了,萬一他死了,我和三位小朋友怎麼辦?.....我想到那個沒來就很害怕,我一年墮胎三次,想到我就好害怕、好痛.....(翻譯)」 2、很訝異阿其有這麼深的恐懼,需要我們筆者好好協助。			
修正與改進	1、安排阿其與阿岑至衛生所接受衛生保健教育。 2、多加強衛生保健教育。			



6 新移民家庭親職教育方案示例

活動名稱	十五、大家來搓湯圓		講師	筆者
活動目標	1、認識中國傳統文化 2、增進親子相處品質 3、加上國語的表達能力		參與人員	阿其、阿岑、筆者、子女們、全園幼兒
準備材料或教具	糯米糰、紅花米、盤子、各類煮熟的豆類、花生、鍋子、瓦斯爐		時間	92.11.19 13:30-16:30
環境安排	舒適、乾淨的環境			
活動過程	<p>一、引起動機 引起動機：1、請問幼兒今天是什麼日子？ 2、介紹冬至的由來。 3、請小朋友手洗乾淨。</p> <p>二、發展活動 發展活動：1、糯米糰是何種米碾製成？ 2、如何製成？ 3、請校長與媽媽們搓揉成糰。 4、三分之一的糯米糰加上紅花米染成紅色。 5、完成後，請媽媽們捏小糯米糰給幼兒搓成湯圓。 6、糯米糰都搓成湯圓後，請媽媽與小朋友收拾、整理。 7、請媽媽示範煮湯圓。</p> <p>三、綜合活動 綜合活動：1、分享湯圓的美味。 2、吃湯圓應注意的事項。</p>			
收穫心得	1、冬至當天阿其、阿岑都忙著準備祭拜祖先的供品，當阿其先生知道我們有安排課程，客氣的說：「阿其都煮好了，我拜拜就好。」令人感動。 2、雖沒遇到阿岑的婆婆，可是阿岑也說：「我也煮好了，我媽說她會拜拜叫我來上課。」聽了令人好感動，最近阿其、阿岑的家人也有感受到她們的進步，甚至於連孩子都變得較懂事，每到週三下午常會詢問是否要上課，每個人都好期待。			
修正與改進	阿其趕著回家幫忙拜拜沒吃到湯圓，較可惜。			



新移民家庭親職教育推展手冊

活動名稱	十六、孕？不孕		講師	衛生所護理長、主任醫師
活動目標	1、增進母親對避孕措施的正確認識 2、知道如何避孕 3、減低墮胎的恐懼 4、增進國語的表達能力		參與人員	阿其、子女、主任醫師 、護理長、胡、陳
準備材料或教具	各種避孕方法比較(印尼文)、口服避孕藥、子宮內避孕器、保險套		時間	92.11.19 13:30-16:30
環境安排	安靜、舒適的環境			
活動過程				
一、引起動機	引起動機： 1、月經哪時候來？ 2、最近身體狀況如何？			
二、發展活動	發展活動：1、拿出文宣請媽媽閱讀「各種避孕方法比較」(印尼文)。 2、介紹各種避孕方法。 3、比較各種避孕方法的優缺點。 4、教導各種避孕方法及注意事項。 5、請媽媽選擇自己生育調節的方式。			
三、綜合活動	綜合活動：1、選購避孕的項目。 2、解決各種衛教疑惑。			
收穫心得	1、阿其本來選擇服用避孕藥，但因經期已過了太多天，醫師與護理長都建議裝子宮內避孕器(母體樂)，效果較好。然而，補助期限已過，新的一年，補助公文也尚未到，所以需要一些費用，我們都願意為阿其墊此項費用。 2、沒想到主任醫師知道了，願意為阿其免費裝置子宮內避孕器，我們聽到，都非常感謝醫師的愛心。誰說現今的醫師沒醫德呢！聽來也真令人感動。 3、當然，我相信也是我們的行為讓衛生所醫師與護理長感佩，護理長還直稱讚：「老師不只負責孩子的教育，連媽媽的孕事都得關心啊！真是有心。」 4、雖然，阿其選擇了購買保險套。我們都請阿其回去考慮，想清楚再做選擇，但是我們都知道，對阿其來講已跨出了一大步。			
修正與改進	1、在我們鼓勵阿其裝置子宮內避孕器的時候，沒想到阿其都嚇哭了。 2、我們都太急了，讓她想起在私立診所墮胎的情形，沒考慮到阿其當時的想法。 3、本想找阿娟(印尼人)做翻譯，減輕阿其的負擔，且語言溝通較良好；可惜阿娟上班，希望下次改進。			



6 新移民家庭親職教育方案示例

三、增進東南亞新移民家庭親職能力課程回饋表

課程回饋表

親愛的家長，經過這次的課程方案活動，相信大家獲益匪淺，您們的收穫也是學校的期待。為提昇您們與孩子的親職互動品質，請詳填此回饋表，作為下一次活動改進的依據。謝謝！

※第____次

九十 年____月____日

第一部份

非 滿 無 不 非
常 意 滿 常
滿 見 意 不
意 意 滿
意

- | | | | | | |
|------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. 您對活動內容的安排 | <input type="checkbox"/> |
| 2. 您對於活動場地的安排 | <input type="checkbox"/> |
| 3. 您對於活動時間的安排 | <input type="checkbox"/> |
| 4. 您對於老師的帶領方式 | <input type="checkbox"/> |
| 5. 您對於幼兒到學校後的安排 | <input type="checkbox"/> |
| 6. 家人對於您來上課以後的感受 | <input type="checkbox"/> |

第二部份

1、活動後您的感受及收穫是....

2、有什麼話想對父母、孩子、其他成員或老師說

3、給我們的建議是

填答者：_____



參、方案評估及方法

一、方案目的



本方案的目的共有四項：

1. 設計行動研究方案，增進親子相處品質。
2. 增進外籍母親優生保健及教養子女的正確方法與態度。
3. 藉由參與幼兒學習活動，增進外籍母親的國語表達與國字的認識。
4. 引導外籍母親走入學校，融入社區。

二、方案方法



本方案以行動研究為方法，Elliott(1991)的定義為：「行動研究是社會情境的研究，具備了改善社會情境中的行動品質的觀點。」蔡清田(2000a)指出行動研究是透過行動與研究結合為一，企圖縮短理論與實務的差距；它強調實務工作者的實際行動與研究的結合。可以說是問題解決的一種方法(陳伯璋，1990)；也視為瞭解與改變的雙重目的(成虹飛，1996)。本方案以行動研究為方法，企圖以文獻的閱讀、先前研究和教學觀察經驗與外籍母親的求助，希望能從診斷問題、選擇方案、尋求合作、執行實施與評鑑反應等五種不同的實務行動，幫助外籍母親增進其親職能力，解決其所面臨的教養問題等。以下分別敘述方案步驟。



6 新移民家庭親職教育方案示例

三、方案參與者：外籍母親及先生

本方案參與者共有阿其和阿岑兩位，其個人和先生的基本資料表如表6-5所示。

表6-5 外籍母親及先生之基本資料

研究對象	國籍	夫妻年齡	孩子年齡	結婚年齡	夫妻學歷	夫妻職業	宗教信仰
阿其 (匿名)	印尼	夫：54 妻：39	5(女) 4(男) 4(男)	6	夫：國小 妻：國小	夫：養殖業 妻：家管	夫：道教 妻：
阿岑 (匿名)	印尼	夫：44 妻：27	8(男) 7(女) 6(女) 4(女)	9	夫：國中 妻：國小	夫：第四台 收費員 妻：家管	夫：道教 妻：道教

阿其婚前在印尼市區從事美髮工作，本身抱持不婚觀。後來先生至印尼相親，阿其在母親的鼓勵下，婚嫁至台灣。阿其之夫先前的婚姻經驗中，因為第三者介入，金錢均為前妻所攜走。有鑑於先前的婚姻挫折經歷，對阿其則採取極為保護措施，不敢讓阿其與其他親朋好友頻繁的接觸，縱使弟媳婦居住隔壁，又同屬印尼籍，但阿其先生亦反對阿其與弟媳過度交往。加上阿其家附近並無其他左鄰右舍，以致於阿其語言與適應都比其他外籍配偶緩慢。

阿岑也因相親嫁至台灣，因與婆婆住在一起，先生平時在外收取第四台費用，鮮少在家，家中常有代收費之款項，所以阿岑先生不喜歡阿岑四處亂跑。在先生眼裡，阿岑對他與孩子非常盡



責；唯獨與母親的關係，是他非常頭痛的問題，不知如何化解。在生活習慣及教養問題方面阿岑常與婆婆有觀念上的磨擦，以致於關係惡劣。加上婆婆幫小叔照顧女兒，在阿岑的形容，婆婆疼愛小叔女兒有加，對於小嬸也非常疼惜。看在眼裡，阿岑說：「小嬸才是婆婆的媳婦，對她而言，婆婆只有要求與刁難。」

四、方案執行步驟



行動研究是一個繼續不斷反省的循環，茲以圖一說明其重要歷程如下：

(一) 教育行動研究的歷程一：陳述所關注的問題

外籍母親對國語與國字均不熟悉，教養子女常常不知所措，加上家人與部份社區人士的歧視，造成子女偏差行為的產生，如何增進其親職能力，幫助尋求解決是重要的關注問題。

(二) 教育行動研究的歷程二：研擬可能解決上述問題的可能行動方案

欲幫助解決外籍母親的所面臨的教養問題其可採行(1)設計親職課程方案，請外籍母親參加；(2)一起參與幼兒的各項學習課程，增進親子關係；(3)發揮外籍母親專長，介紹母國特色，拉近外籍母親與幼兒的距離；及(4)教師進行家庭訪問，瞭解實際需求等。



6 新移民家庭親職教育方案示例

(三) 教育行動研究的歷程三：尋求可能合作的夥伴

可向學者、專家、輔導教師、學校同仁、家長、學生與各相關機構人員尋求協助，從批判觀點討論所提出的解決問題的行動方案之可行性，並協同研擬可行的解決問題之行動方案。

(四) 教育行動研究的歷程四：採取行動實施方案

採取實踐行動，以處理所遭遇的問題，並經由仔細的觀察與蒐集資料，確保所規劃的行動受到評估。

(五) 教育行動研究的歷程五：評鑑與回饋

教育行動研究的五個主要歷程是進行評鑑與批判反省，協助實務工作者本身理解所規劃行動之影響與效能。如果為能順利解決問題，則必須以新循環，重複上述步驟，力求問題的解決。

肆、方案執行成果

一、親職教育方案執行情形



教學方案的設計依照課程綱要來進行設計，原本設計採用參與教學的方式，因為第一次教學方案完成後，兩位母親顯得不太願意至校上課；加上家人反對同一國籍母親一起上課，怕學習壞習慣。同時在防衛心驅使下，深怕外籍母親聯合逃跑的事件發生，使得方案無法進行。筆者乃採取到宅服務方式進行課程，一方面減輕母親們的負擔；另一方面筆者必須取得家人的信任，方案方能順利進行。所以也採取隨時修正方案的策略，依母親的需



求與家人的信任為主要依據。教學方案設計採用參與課程 → 到宅服務課程 → 親子共讀 → 社區文化課程 → 親子活動 → 認識社區 → 對話課程 → 參與課程及最後的 → 衛教課程等做結束。一方面必須考慮動靜分明的課程，以符合母親們的需求；另一方面也將其子女納入行動研究的教育對象，希望藉由一系列的方案課程，增加其對話的機會，加強語彙同時希望矯正母親與孩子的咬字、並說出正確的國語語法。同時衛教課程因應研究對象的實際需求，希望對其避孕措施有實質上的幫助，邀請衛生所護理人員為外籍母親進行生育調節的知識，讓此課程達到事半功倍之效。護理人員也能隨時實施衛教常識，增加專業人員對母親們的支持與協助。此教學方案從九十二年九月十五日起至九十三年一月二十八日止，實際教學超過四個月多月，雖然成效卓著，但研究筆者認為語言的學習需要長時間的沉浸，尤其對於從小就發音不正確的子女來講，更需長期輔導，筆者也利用機會教育父親及早送兩位弟弟接受學前教育，以利子女有更完善的學習楷模。研究將告一段落，可是對筆者來說，方案是連續不斷的，為了兩位母親有更好的學習，課程會為她們而繼續不止。

二、親職教育方案成效評估



筆者歸納出設計行動研究方案對外籍母親親子品質、優生保健、子女教養、參與幼兒學習課程以及融入社區獲得如下的結論：

(一) 教學方案可增進親子相處品質

進行親子活動課程時，一幕一幕親子同樂、歡笑與叫鬧的熱鬧氣氛，這樣的景象，彼此在愛的穿梭與滋養下，媽媽們心情得



6 新移民家庭親職教育方案示例

到希望的慰藉，似乎也見到他們明亮的未來。以下針對其觀察結果整理如下：

1. 母子攜手，明亮童心與母情

親子關係的經營是需要時間沉浸的，活動的進行由生澀慢慢轉為熟絡，一波波的親子遊戲帶入了無限的歡愉，點燃了兒童的歡心並引領母親發揮母性光輝。就如阿其說：「和孩子玩得非常快樂，比較知道怎麼和孩子玩。」(920915回)(920915表示92年9月15日回饋表)

阿岑也說：「阿潾做班長很快樂，小朋友都喜歡星期三下午留在學校一起上課。」(920915回)

2. 我的心，因愛而活絡

無論是孩子的恐懼或是母親的無奈，彼此學會了愛的容忍與體諒，因為有想像、因為有互動的創作，激發出愛人與被愛的心境，母親與孩子的心都熱絡了起來。當她們說：「孩子現在聽話多了，孩子喜歡當披薩，孩子……」(920918回)這樣的親子遊戲中，母親們找到了與孩子生活的共同主題，孩子也學會了尊敬母親與他人。

(二) 教學方案可促進優生保健及子女教養方式的學習

父母是協助孩子成長的重要關係者，特別在年幼階段的教導特別重要。可惜本研究的父親常因工作性質而不在家，教養子女的工作都落在母親身上，外籍母親卻因語言、文化差異與適應問題，顯得力不從心。從課程中筆者則發現了學習是教導母親的最佳方式。以下針對其學習結果整理如下：



1. 育兒、保健入我心

從摺紙飛機、紙球、繪圖及衛生保健等等的學習課程中，媽媽們知道如何去將平常不足為奇的事物轉化成孩子喜愛的活動，阿其說：「.....原來紙張也能摺出這麼多東西。」阿岑也表示：「.....知道如何和小朋友玩」(920919回)。對於衛生保健的問題，雖然對於舊經驗難以釋懷，卻也走出了成功的第一步，就如阿其說：「保險套，叫老公用.....。」(930128回)

2. 繪本開啓我視野

繪本，圖文搭配著巧思設計，如萬花筒一般美妙新奇引發大人身軀之下的赤子之心，細細端詳乍見世界的美與善。阿其、阿岑就有感而發的說：「生活的每一件事，原來可以把它變成好聽的故事。」(921008回)

(三) 從參與幼兒課程可增進外籍母親親職能力

幼兒的生命世界是一多采多姿的「生活世界」(life world)(施宜煌，2003)，在參與課程過程中，外籍母親與幼兒在自由且民主的學習氣氛中，擁有自我表現的機會與成長的空間，不斷地開展生活經驗及建立尊重與愉悅的人生價值。除此之外，讓家人感受到彼此的成長及進步讓參與更無慮。以下整理其結果：

1. 分享、努力，家人也接納

一般外籍配偶家庭較不喜歡外籍母親四處亂跑，怕學了壞習慣或逃跑，因此努力突破家人的心防是很重要的任務。研究團隊



6 新移民家庭親職教育方案示例

經不斷的家訪並藉由先生友人的溝通；配合著母親與孩子的成長，讓家人接納是參加幼兒課程的最佳原動力，說服家人同意外籍母親參與課程，因此母親們上起課來能無憂無慮。

2. 與兒爲伍，歡樂無窮

與孩子爲伍的日子，母親關注於幼兒的「學」，進而學習如何去教才是重要的啓發，當一個人選擇的生命方式越多，其人生也將顯得更瑰麗多變。外籍母親與孩子徜徉在教室歡樂氣氛學習，從其中母親學到了語言的溝通與教師的教學觀，孩子也學到接受多元文化的氣度。像阿其就說：「孩子在學校好乖……」(920915回)。阿岑也說：「跟孩子一起學習收穫很多……」(921222回)，孩子的天真和無邪，讓母親與一起參與方案的小小弟妹們同時學習，對彼此的語言發展也增進不少。

(四) 從走入學校、融入社區學習可增進外籍母親親職能力

外籍母親的課程方案大都以學校爲上課地點，其成效卓著且明顯。而融入社區就是去瞭解社區生活與文化特色，也是根的教育(謝明昆，2003)。所以本節則針對外籍母親融入社區的結果整理如下。

1. 暢遊社區生活劇本

藉由學習活動外籍母親參與購物和參觀的課程，瞭解社區的動脈與生活習性，母親們由熟悉漸漸感受當地友人暖暖的人情味，慢慢感受到自己也是社區重要的一份子，增加參與的機會。阿岑與阿其的先生都說：「參觀花生油廠後，她們都能去揀花生幫忙賺錢了……。」(921130，921218訪)



2. 轉換空間，尋找認同的動力

文化差異造就家庭的某些衝突與差異，甚至連家人也毫無警覺，不知不覺在外籍母親心中烙下了失衡的模印。協助母親從家庭走入學校，融入社區找到自己認同的動力是增進良好親職能力的重要因素之一。有了認同感，母親的情緒可以達到紓緩，親子相處品質進而提昇，自信心的建立也得到支持與鼓勵。就如實施包粽子課程後，阿其與阿岑都說：「先生與婆婆好高興，說粽子好吃……」(921016訪)。



三、親職教育方案滿意度分析

此一增進親職能力方案最令人印象深刻的特別是家人對於外籍母親進行課程時的滿意程度，研究團隊以表6-6及表6-7說明，從外籍母親第一次至第十六次的課程紀錄出外籍母親家人的滿意狀況。並說明家人在第六次以前的課程都懷著非常不滿意、不滿意或無意見的情況，阿其第二次課程進行時因為在家中，先生較為放心，所以表示非常滿意。而阿岑第二次與第十六次課程因有事無法參與。至包粽子課程實施完畢後，加上課程進行也有一段時間，家人都已能接受且放心外籍母親們至校上課，對研究團隊的用心，家人也感受得到，尤其孩子的良好表現也是重要的支持力量。

外籍配偶在台灣是屬於弱勢族群，她們的社會地位、處境均相對弱勢，尤其她們來自於不同文化背景的國度，在生活適應上即遭遇到相當程度的困境與艱難，無力感是她們共同的心理感受，實施課程方案，教導家人共同支持協助，幫助母親的親職教養能力，走出困境，迎向陽光，為子女抹上一層彩色明亮的未來。



6 新移民家庭親職教育方案示例

表6-6 阿其——家人對於您來上課的滿意程度回饋表

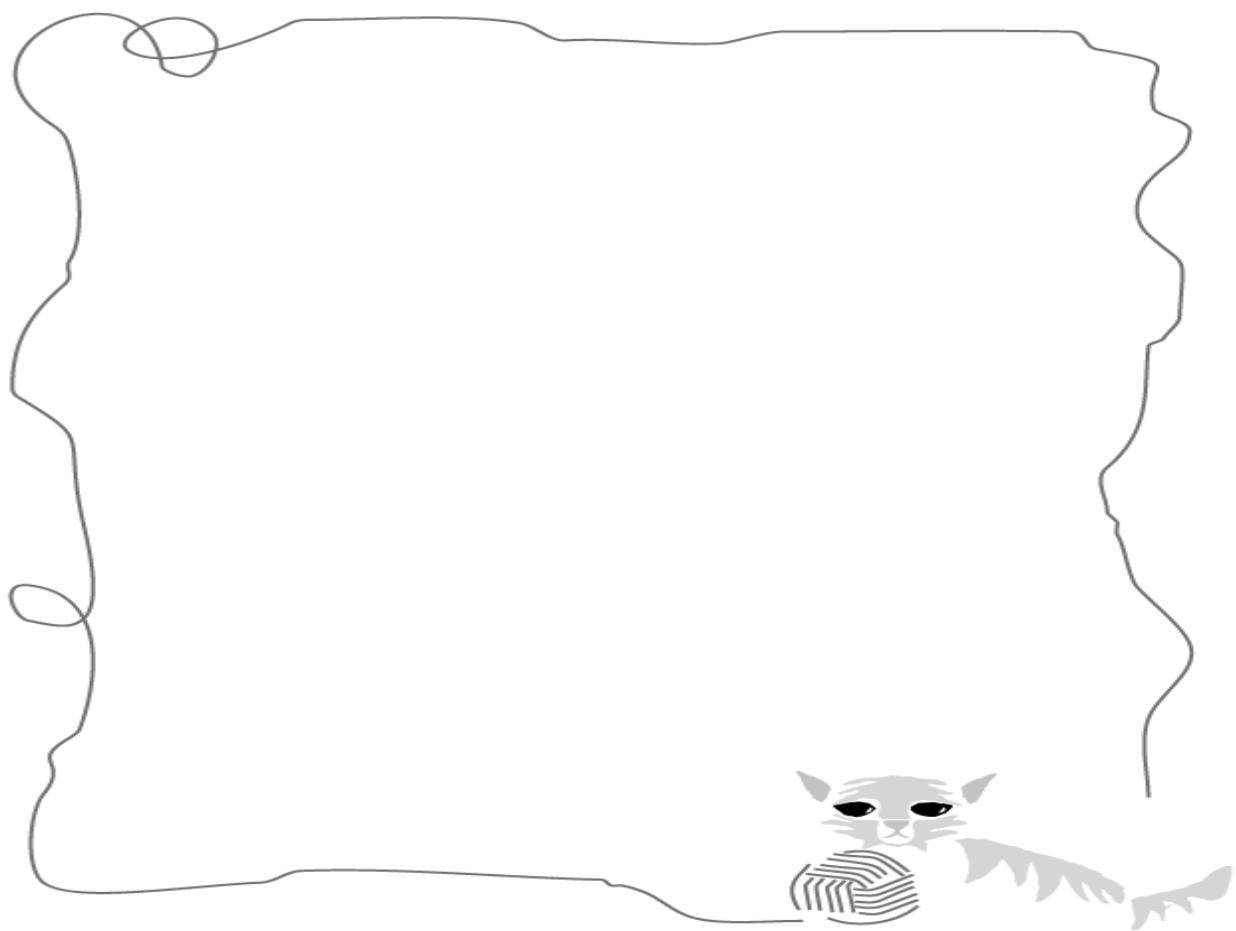
課程順序 意見 \	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
意見																
非常滿意			●					●	●	●	●	●	●	●	●	●
滿 意																
無意見			●	●	●	●										
不滿意	●															
非常不 滿意																

表6-7 阿岑——家人對於您來上課的滿意程度回饋表

課程順序 意見 \	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
意見																
非常滿意							●	●	●	●	●	●	●	●	●	無
滿 意																
無意見		無	●	●		●										
不滿意						●										
非常不 滿意	●															



新移民家庭親職教育推展手冊



參 考 書 目

 第一章

中文部分

- 王連生(1988)。親職教育－理論與應用。台北：五南。
- 內政部 (2006)。94年國人結婚之外籍與大陸配偶人數統計。線上
檢索日期：2006年3月8日。網址：
<http://www.moi.gov.tw/stat/index.asp>
- 何青蓉 (2003)。跨國婚姻移民初探－從一些思考陷阱談起。成人
教育，75，頁2-10。
- 林清江(1986)。教育的未來導向。台北：台灣書店。
- 林家興(1997)。親職教育的原理與實務。台北：心理出版社。
- 周美珍 (2001)。新竹縣「外籍新娘」生育狀況探討。公共衛生，
28 (3)，255-264。
- 夏曉鶴 (2000)。資本國際化下的國際婚姻-以台灣的「外籍新娘」
現象為例。台灣社會研究季刊，39，45-92。
- 高淑清 (2001)。家庭教育與社區資源。家庭生活教育。台北：師
大書苑。
- 高淑清 (2004)。家庭教育與方案推展之多元思維模式芻議。多元
化的家庭教育。台北：師大書苑。
- 許雅惠 (2004)。東南亞外籍配偶家庭兒童生活狀況之研究。台
中：內政部兒童局。
- 張淑芬(2001)。國小學童家長參與親職教育活動需求動機與阻礙之

新移民家庭親職教育推展手冊

- 研究。嘉義大學家庭教育研究所。未出版碩士論文。
- 教育部（2004）。外籍配偶子女就讀國中小學生人數分析。台北：教育部。線上檢索日期：2006年3月8日。網址：http://www.edu.tw/EDU_WEB/EDU_MGT/STATISTICS/EDU7220001/report/son_of_foreign/son_of_foreign_93.htm
- 郭靜晃(2005)。親職教育理論與實務。台北：揚智出版社。
- 郭靜晃，薛慧平(2004)。外籍配偶母職角色轉換困境與需求之探析－以東南亞外籍女性配偶為例。社區發展季刊105。
- 國立嘉義大學家庭教育研究中心（2004）。外籍配偶家庭教育推展手冊（入門篇）。教育部。
- 國立嘉義大學家庭教育研究所（2003）。家庭教育學。嘉義：濤石文化。
- 國立嘉義大學家庭教育研究所（2002）。婚姻與家庭。 嘉義：濤石文化。
- 黃森泉，張雯雁（2003）。外籍新娘婚姻適應與子女教養問題之探討。社會科教育研究8。P.135-169。
- 黃德祥(1997)。親職教育。台北：偉華書局。
- 詹棟樑(1983)。親職教育理論探討。載於中國教育學會主編：親職教育研究。台北：華欣。
- 劉芳美（2001）。跨國婚姻中菲籍女性生命述說。高雄：高雄醫學大學未出版碩士論文。
- 顏錦珠（2002）。東南亞外籍新娘在台生活經驗與適應歷程之研究。嘉義：嘉義大學未出版碩士論文。
- 蘇愛秋(1986)。親職教育。台北：信誼基金出版社。

参考書目

英文部分

- Bandura, A. (1982) The psychology of chance encounters and life paths. *American Psychologist*, 37, 747-755.
- Freire, P. (1970) *Pedagogy of the Oppressed*. London : Penguin.
- Gibson, C.H. (1991) A concept analysis of empowerment. *Journal of Advanced Nursing*, 16, 354-361.
- Hess, R. D., Kashiwagi, K., Azuma, H., Price, G. G., & Dickson, W. P. (1980) Maternal expectations for mastery of developmental tasks in Japan and the United States. *International Journal of Psychology*, 15, 259-271.
- Hennon & Arcus (1993) Life-span family education. In T. H. Brubaker (Ed.), *Family relations : Challenges for the future*.
- Jane B. Brooks (2003) *The Process of Parenting* . McGraw-Hill Companies.
- Luster, T. & Okagaki, L. (eds.) (1993) *Parenting: an ecological perspective*. New Jersey : Lawrence Erlbaum Associates, Inc., Pub.
- Michael, G.Y. & Goldgberg, W.A. (eds.) (1993) *The transition to parenthood: current theory and research*. New York : Cambridge University Press.
- Napper , Rosemary (1999) Parents : Who'd have' em ? Adults Learning ; Vol.10, 6.

新移民家庭親職教育推展手冊

MCFR (1999) Ethical Thinking and Practice for Parent and Family Educators. NCFR REPORT.

Stufflebeam, D. L., Foley, W. J., Gephart, W. J., Guba, E. G., Hammond, R. L., Merriman, H. O., & Provus, M. (1971) Educational Evaluation and Decision Making (Chapters 3, 7, & 8). Itasca, IL: F. E. Peacock.

Wallerstein N., (1992) Powerlessness, empowerment and health : implication for health promotion programs. American Journal of Health Promotion. 6 (3) 197–205.

第二章

中文部分

內政統計處(2004)。93年1至10月出生狀況統計。

內政統計處(2005)。93年(底)外籍與大陸配偶人數統計。

王秀紅、楊詠梅(2002)。東南亞跨國婚姻婦女的健康。護理雜誌，49(2)，頁35-41

朱玉玲(2002)。澎湖縣外籍新娘生活經驗之探討。嘉義：嘉義大學未出版碩士論文。

何青蓉(2003)。跨國婚姻移民初探－從一些思考陷阱談起。成人教育，75，頁2-10。

呂美紅(2001)。外籍新娘生活適應與婚姻滿意及相關因素之研究－以台灣地區東南亞新娘為例。台北：文化大學未出版碩士論文。

邱方晞(2003)。東南亞外籍新娘家庭問題與協助需求之探討。社區發展季刊，101，176-181。

參考書目

- 夏曉鶴(2001)。「外籍新娘」現象之媒體建構。台灣社會研究，43，頁153-196
- 夏曉鶴(2003)。實踐式研究的在地實踐：以「外籍新娘識字班」為例。台灣社會研究，43，頁491-47
- 葉孟宗(2004)。跨國婚姻家庭之外籍配偶其政治社會化與國家認同研究。台中：國立中興大學未出版碩士論文。
- 劉美芳(2001)。跨國婚姻中菲籍女性生命述說。高雄：高雄醫學大學未出版碩士論文。
- 簡志娟(1996)。影響父母教養方式之因素-生態系統理論之研究。未出版碩士論文，頁15)

英文部份

- Bronfenbrenner, U. (1979). *The ecology of human development: experiments by nature and design.* Cambridge, Massachusetts : Harvard University Press.
- Corcoran, J., Franklin, C., Bennett, P(2000). Ecological factors associated with adolescent pregnancy and parenting. *Social Work Research, 24(1)*, 29-39.
- Duis,D.S.&, Summers,M.(1997). Parent Versus Child Stress in Diverse Family Types : An Ecological Approach. *Topics in Early childhood Special Education, 17,1*, 53-74
- Franco,N. & Levitt, M.J.(1998).The social ecology of middle childhood: family support, friendship quality, and self-esteem. *Family Relations, 47,*

新移民家庭親職教育推展手冊

P.315-321.

Garbarino,J., & Abramowitz, R. H.(1992).The ecology of human development. In J. Garbarino, (Eds.), Children and families in the social environment(2nd) p. 29.

Hess, R. S.(2000).Dropping Out among Mexican American Youth: Reviewing the Literature through an Ecological Perspective.*Journal of Education for Students Placed at Risk (JESPAR)*, 5(3) ,267-89.

Philp Kotler(1997). *Marketing Management(9th ed.)* Upper Saddle River,New Jersey:Prentice Hall, Inc.

Smith, E. P., Connell, C. M., Wright, G., Sizer, M., Norman, J. M., Hurley, A., Walker, S. N.(1997).An Ecological Model of Home, School, and Community Partnerships: Implications for Research and Practice. *Journal of Educational & Psychological Consultation*, 8 (4) ,339-360.

第三章

中文部分

王者欣（1995）。家庭支持與國中生主觀壓力的相關性研究以高雄市為例。未出版之碩士論文，國立中山大學，高雄。

Bailew, J. R., & Mink, G. (1998). 個案管理（王玠、李開敏、陳雪珍合譯）。台北：心理（原著出版於1996）。

台北市民政局（1994）。外籍媽媽親職教育計畫評估報告書。台北：民政局。

線上檢索日期：2005年6月20日。網址：

<http://www.ca.taipei.gov.tw/civil/alienmate/docs/g1.doc>。

朱玉玲（2004）。南洋媳婦在澎湖—家庭教育方案暨經驗成果紀實。澎湖縣文化局附設家庭教育中心。

朱小綺、張英陣（2000）。社區資源網絡建構的原則與方法。載於施教裕主編，「推動社會福利社區化實務工作手冊（社區資源網絡建構篇）」。台北：內政部。

吳來信、黃源協、廖榮利（2004）。社會工作管理。台北：國立空中大學。

李宗派（2000）。探討社會資源之開發與管理原則。社區發展季刊，89，53–61。

林淑玲（2003）。家庭變遷與家庭成長學習。載於嘉義大學家庭教育研究所主編，家庭教育學（頁101–130）。嘉義：濤石。

邱瑜瑾（2000，4月）。地方非營利組織間資源網路關係：以台中市社會福利機構為例。論文發表於「非營利組織研究的本土化國際研討會」，台灣。

薛淑今（2003）。嘉義縣外籍新娘現行使用之識字教材分析。未出版之碩士論文，國立中正大學，嘉義。

新移民家庭親職教育推展手冊

- 施教裕（1996）。志願機構團體在聯勸活動上的因應和推展。社會福利雙月刊，125，10-14。
- 高珍珍（1996）。如何運用社會資源。觀護雜誌，22，12-14。
- 高迪理（1991）。社會支持體系概念之架構之探討。社區發展季刊，54，24-32。
- 高淑清（2001）。家庭生活教育與社區資源。載於中華民國家庭教育學會主編，家庭生活教育（頁83-135）。台北：師大書苑。
- 高淑清、吳秋鋒（2005）。多元思維模式對家庭教育資源整合之啓示與積極做法。教師之友，46（2），33-49。
- 許櫻文（1995）。殘障者及其家庭需求之研究－我國實徵研究整合探討。未出版之碩士論文，私立東吳大學，台北。
- 陳武宗（2004）。社會資源的結合及運用。載於內政部、中華民國志願服務協會共同編印社會福利類志工成長訓練教材。
- 陳皎眉（2000）。社會福利新紀元—談結合社區資源推動社會福利事業。社區發展季刊，98，22-29。
- 萬育維（1992）。從福利需求的滿足來看政府、民間與家庭的分工模式。福利社會，30，17-18。
- 劉弘煌（2000）。社區資源的開拓、整合與分配。社區發展季刊，98，35-52。
- 賴兩陽（2005）。志願服務的資源結合與運用。台北：內政部。線上檢索日期：2005年6月22日。
網址：http://vol.moi.gov.tw/ScholarArticle_1.aspx?NO=8&ClickNo=1
- 羅秀華（1998）。支撑社區照顧的社區資源-評估與運用-如何引導各類資源，為社區照顧注入生命力。社區發展季刊，81，259-269。

參考書目

英文部分

- Colletta, N. (1981). Social support and the risk of maternal rejection by adolescent mother. *Journal of Psychology*, 109, 191-197.
- Cochran, M. (1993). Parenting and Personal Social Networks .In Vondra J., & Belsky, J. (Eds), *Developmental Origins of Parenting: Personality and Relationship Factor(pp149-179)*. American: Lawrence Erlbaum Associates.
- Crockenberg, S. (1981) .Infant Irritability, mother responsiveness, and social support Influences on the security of infant-mother attachment. *Child Development*, 52, 857-865.

第四章

中文部分

- 內政部(2003)。九十二年外籍配偶生活狀況調查報告。
- 王麗菱、洪久賢(1999)。「單親學習型家庭方案推動策略規劃」之研究。中華家政學刊，28，1-15。
- 吳淑芬、陳秉華(2005)。對東南亞新移民女性與第二代之個人與家庭服務。學生輔導，97，頁84-96。
- 林世莉、張忠勛(2000)。中美單親家庭親職教育實施之比較。兒童福利論叢，4，頁103-133。
- 林平烘(2004)。外籍配偶家庭生活適應方案設計與實施之探討—以家扶基金會在K社區執行的方案為例。兒童及少年福利期刊，7，頁39-59。

新移民家庭親職教育推展手冊

林家興(1998)。親職教育實施方式的檢討與建議。測驗與輔導，151，頁3132-3135。

國立嘉義大學家庭教育研究中心 (2004)。外籍配偶家庭教育推展手冊 (入門篇)。教育部。

張憲庭(2005)。關懷弱勢—談外籍配偶子女之教育問題。國教世紀，214，頁93-98。

教育部(1999)。「單親學習型家庭」專案推動策略規劃報告。檢索日期：2005年7月06日，取自www.cfe.ntnu.edu.tw/doc/ 單親學習型家庭專案規劃報告.doc。

教育部(2000)。「雙薪學習型家庭方案執行策略彙編」，嘉義大學家庭教育中心編印。

曾秀珠(2003)。臺北縣外籍配偶及其子女教育總體規劃專案簡介。北縣成教，22，頁43-46。

葉乃靜(2004)。臺灣外籍配偶可應用資源手冊的閱讀筆記[《臺灣外籍配偶與大陸配偶社會福利資源手冊》、《外籍配偶在臺生活相關資訊簡冊》]。全國新書資訊月刊，69，頁36-40。

鄭雅文(2004)。九十三年度外籍和大陸配偶家庭服務執行成果報告。財團法人伊甸社會福利基金會附設台北縣三峽身心障礙福利服務中心執行台北縣政府補助計畫。

英文部分

Napper , Rosemary (1999) Parents : Who'd have' em Adults Learning ; Vol.10

第五章

中文部分

吳麗珍（1998）。評估理論－文獻與回顧。警學叢刊，28（4），137-161。

林雅琪（1999） 埔里地區福利社區化方案評估－以老人「電話問安」與「居家關懷」為例。南投：國立暨南國際大學社會政策與社會工作研究所碩士論文。

施淑真（2004）。長期照護機構高齡者學習需求評估之研究－以雲林縣為例。嘉義：國立中正大學成人及繼續教育研究所碩士論文（未出版）。

高孔廉（1991）。如何強化計畫評估作業-行政計畫的理論與實務。行政院研究發展考核委員會編印。

高迪理譯（1999）。服務方案之設計與管理。台北，揚智。

許慧卿（2001）。整合性物流設施系統方案評估架構之建立。高雄第一科技大學運輸與倉儲營運系碩士論文。

陳振東（1995）。研究發展計劃評選之模糊多準則群體決策模式構建。新竹：國立交通大學工業工程研究所博士論文。

黃俊英（1993）。計畫評估理論(一) – 行政績效評估專論選輯(一)。行政院研究發展委員會編印。

劉素芬（2001）。老人居家照顧服務方案評估-以紅十字會為例。南投：暨南國際大學社會政策與社會工作學系碩士論文。

魏惠娟（1996）。成人教育活動設計指南。國立中正大學成人及推廣教育中心。

英文部分

Emil J. Posavac & Raymond G . Carey (1996) . Program evaluation methods and case studies (fifth edition) . Prentice Hall.

第六章

中文部分

天下雜誌(1999)。教育特刊—21世紀，從0開始。台北：天下雜誌。

王宏仁(2001)。社會階層化下的婚姻移民與國內勞動市場：以越南新娘為例。台灣社會研究季刊，41，99–127。

王金永等 譯(2000)/Padgett, D. K. 著(1998)。研究者角色。載於張英陣主編，質化研究與社會工作(頁27–35)。台北：洪葉。

王瑞壠(2004)。大陸和外籍新娘結婚生子女適應與學習能力之探討。台灣教育，4，25–31。

王鍾和(1986)。親子關係對人格養成之重要性。載於鄭石岩著父母之愛，頁1–5。台北：遠流。

危芷芬、陳瑞雲 譯(1996) /Lott, B. 著(1994)。女性心理學。台北：五南。

成虹飛(1996)。以行動研究做為教師培育模式的策略與反省(一群師院生的例子)。國科會專題研究報告。

朱玉玲(2000)。澎湖縣家庭教育中心推展外籍新娘方案推展之現況分析。載於中華民國家庭教育協會研討會。台北：中華民國家庭教育協會。

朱玉玲(2001)。澎湖縣外籍新娘生活經驗之探討。國立嘉義大學家庭教育研究所，未出版，嘉義。

吳秀照(2004)。東南亞外籍女性配偶對於發展遲緩子女的教養環境與主體經驗初探—從生態系統觀點及相關研究分析。社會發展季刊，105，159–175。

參考書目

- 吳明隆(2001)。教育行動研究導論(理論與實務)。台北：五南。
- 吳芝儀、李奉儒 譯 (1995) /Patton, M. Q. 原著(1990)。質的評鑑與研究。台北：桂冠。
- 吳美枝、何禮恩 譯(2002)。/Jean M. , Pamela L. , Jack W. 著。行動研究~生活實踐家的研究錦囊。嘉義：濤石。
- 吳美雲(2001)。識字教育作為一個「賦權」運動：以「外籍新娘生活適應輔導班」為例探討。私立世新大學社會發展研究所碩士論文，未出版，台北。
- 吳舒靜(2004)。台灣外籍新娘分布及其相關因素之研究。暨南國際大學教育政策與行政研究所碩士論文，未出版，南投。
- 李茂興、余伯泉 譯(1995)/ Aronson, E., Wilson, T. D., & Akert, R.M.著(1994)。社會心理學。台北：揚智。
- 李桂蘭(1994)。幼兒生活與輔導：從馬斯洛人類需求階層談起。
幼兒教育年刊，7期，頁15–28。
- 李燕、李浦群 譯(1995) /Trenholm, S. & Jensen, A. 著
(1992)。人際溝通。台北：揚智。
- 林文瑛、王震武(1995)。中國父母的教養觀：嚴教觀或打罵觀？
本土心理學研究，3期，頁2–92。
- 林素卿(2002)。教育行動研究導論。高雄：復文。
- 林照真a(民國93，1月28日)。「傾聽沉默的聲音」系列三之二 –
還原醫界與媒體對新移民的形象塑造(負面標籤 難以承受之重)。中國時報，第十版。
- 林照真b(民國93，1月27日)。「傾聽沉默的聲音」系列三之一 –
新台灣之子的心聲(認同我 別用異樣眼光看我)。中國時報，
第十一版。
- 林翠湄 譯(1995)。/D. R. Shaffer著。社會與人格發展。台北：

心理。

- 林麗菊 譯(2001) /Bogdan, R. C. & Biklen, S. K.著(1998)。質性資料，載於黃光雄主譯質性教育研究-理論與方法(頁157-217)。嘉義：濤石。
- 邱方晞(2003)。東南亞外籍新娘家庭問題與協助需求之探討。社區發展季刊，101，176-181。
- 邱琡雯(1999a)。在地國際化：日本農村菲律賓新娘。當代月刊，5期，頁108-117。
- 邱琡雯(1999b)。在地國際化？外籍新娘在地化：嘉義地區國小補校外籍新娘之社會生活。中央研究院社會問題研究推動委員會主辦「臺灣社會問題研究學術研討會」。
- 邱琡雯(2000)在東南亞外籍新娘的識字/生活教育。台北縣成人教育輔導季刊，18，8-15。
- 邱琡雯(2000)。在台東南亞外籍新娘的識字/生活教育：同化？還是多元文化？。國立台灣師範大學社會教育季刊，29，197-219。
- 施宜煌(2003)。以薩.柏林的「自由」理念在幼兒學習上的教育意涵。幼兒教育年刊，15期，頁155-171。
- 夏林清等 譯(1997)/Altrichter, P. & Somekh著(1993)。行動研究方法導論—教師動手做研究。台北：遠流。
- 夏曉鶴(1997)。女性身體的貿易—台灣/印尼新娘貿易的階段、族群關係與性別分析。東南亞區域研究通訊，2期，頁72-83。
- 夏曉鶴(2000)。資本國際化下的國際婚姻—以台灣的「外籍新娘」現象為例。台灣社會研究季刊，39期，頁45-92。
- 夏曉鶴(民國84，10月7日)。外籍新娘在美濃。, 中時晚報。檢索日期90年5月30日。網址：
<http://mpa.ngo.org.tw/min24.html>.

參考書目

- 高淑清(2000a)。來自異鄉華人的心聲：海外華人留學生太太的生活世界。論文發表於「家人關係及心理歷程：第五屆華人心理與行為科際學術研討會」，西元2000年12月8至10日，台北：中央研究院。
- 高淑清 譯(2001)。/Bogdan, R. C. & Biklen, S. K.著 (1998)。質性研究設計。載於黃光雄主譯質性教育研究—理論與方法(頁73-104)。嘉義：濤石。
- 高淑清、陳美惠(2001)。啓動幼兒創造力思考：從幼兒家庭教育做起。幼兒教育年刊，13期，頁50-68。
- 張春興(1991)。張氏心理學辭典。台北：東華。
- 張春興(1994)。教育心理學。台北：東華。
- 張書銘(2002)。台越跨國婚姻市場分析：「越南新娘」仲介業之運作。私立淡江大學東南研究所碩士論文，未出版，台北。
- 張高賓(2001)。單親兒童父母教養方式、家庭環境與情緒穩定之關係研究。屏東師院學報，14期，頁465-504。
- 張鑑如（2002）。推動親子共讀之研究。國民教育，42：5，43-49。
- 連惠君(1999)。不同家庭發展階段父母對長子女教養方式之研究—以嘉義縣市為例。國立嘉義師範學院家庭教育研究所未出版碩士論文。
- 陳伯璋(1990)。行動研究的理論基礎及其應用。載於陳伯璋主編，教育研究方法的新取向—質的研究方法(頁65-81)。台北：南宏。
- 陳伯璋(2000)。質性研究方法的理論基礎。載於嘉義中正大學教育研究所主編，質的研究方法(頁1-19)。高雄：麗文。
- 陳美惠(2002)。彰化縣東南亞外籍新娘教養子女經驗之研究。國立嘉義學大學家庭教育研究所未出版碩士論文。

新移民家庭親職教育推展手冊

陳美惠(2003a)。東南亞外籍新娘教養子女經驗之研究。發表於「外籍配偶子女生活適應研討會」，西元2003年9月30日。台北：中華民國基督教女青年會協會。

陳美惠(2003b)。灰姑娘的明天~談外籍新娘化身台灣媽媽的教養之路。載於華青~漂洋過海的鄰國女兒，16期，頁25-27。台北：中華民國基督教女青年會協會。

陳惠邦(1998)。教育行動研究。台北：師大書苑。

陸錦英(2001)。一位華裔母親的教養觀。屏東師院學報，14期，頁325-342。

彭懷真(1998)。婚姻與家庭。台北：巨流。

陽琪、陽琬 譯(1995) /Goodman, N. 著(1993)。婚姻與家庭。台北：桂冠。

馮燕(2003)。跨文化家庭其子女之支持性服務。發表於「外籍配偶子女生活適應研討會」，西元2003年9月30日。台北：中華民國基督教女青年會協會。

黃瑞琴(1996)。質的教育研究方法。台北：心理。

黃慧真 譯(1994) /Papalia, D., & Olds, S. W. 著(1992)。發展心理學。台北：桂冠。

楊怡婷（1995）。幼兒閱讀行為發展之研究。國立師範大學家政教育學系碩士論文。

楊惠君(民國89，12月10日)。5%外籍新娘，產下染色體異常兒，民生報，第五版。

詹棟樑(1991)。親職教育理論探討。台灣教育，51期，1-3頁。

廖正宏(1985)。人口遷移。台北：三民。

甄曉蘭(1996)。從典範轉移的再思論質的研究掘起的意義。嘉義學報，10期，頁119-146。

參考書目

- 趙寶琴(2001)。親職教育問題面面觀。北縣教育，30期，50–55頁。
- 劉秀燕（2003）。跨文化衝擊下外籍新娘家庭環境及子女行爲表現之研究。國立中正大學犯罪防治研究所碩士論文。
- 劉美芳(2001)。跨國婚姻中菲籍女性生命述說。高雄醫學大學護理學研究所未出版碩士論文。
- 劉美芳、鍾信心、和許敏桃(2001)。台灣外籍新娘之文化適應—護理專業的省思。護理雜誌，48卷(4)，頁85–89。
- 劉慈惠(2001)。現代幼兒母親的教養信念—以大學教育程度者為例。新竹師院學報，14期。頁355–405。
- 潘淑滿(2003)。東南亞籍婦女在台之生活適應與親職教育。發表於「外籍配偶子女生活適應研討會」，西元2003年9月30日。台北：中華民國基督教女青年會協會。
- 蔡美華 譯(2003)/Geoffrey, E. M. 著(2003)。行動研究法。台北：學富。
- 蔡清田(2000a)。教育行動研究。台北：五南。
- 蔡清田(2000b)。行動研究及其在教育研究上的應用。載於中正大學教育學研究所主編，質的研究方法(頁93–134)。高雄：麗文。
- 蔡雅玉(2000)。台越跨國婚姻現象之初探。國立成功大學政治經濟研究所未出版碩士論文。
- 鄭雅雯(2000)。南洋到臺灣：東南亞外籍新娘在台婚姻與生活探究—以臺南市為例。國立東華大學族群關係與文化研究所未出版碩士論文。
- 鄭瑞隆 譯(2001) /Bogdan, R. C. & Biklen, S. K.著(1998)。實地工作，載於黃光雄主譯質性教育研究-理論與方法(頁105–156)。嘉義：濤石。

新移民家庭親職教育推展手冊

鄭懷超 譯(1997) /E1kind, D. 著(1987)。不再錯愛孩子。台北：信誼。

鄧仕元(民國90，8月23日)。台灣外籍新娘，中國妹最難搞。中國奇摩報。線上檢索日期：民國90年8月23日。網址：
<http://news.kimo.com.tw/2001/08/23/society/pnn/22880187.html>。

鄧蔭萍(2004年11月)。探討外籍新娘子女語言發展遲緩問題改善策略。中華民國社區發展協會「老人保護與啓能發展研討會」，台北：實踐大學發表之論文。

薛承泰(2003)。台灣地區婚姻的變遷與社會衝擊。國家政策論壇季刊秋季號92.07。台北：國家政策研究基金會。

蕭昭娟(2000)。國際遷移之調適研究：以彰化縣社頭鄉外籍新娘為例。國立臺灣師範大學地理研究所未出版碩士論文。

謝明昆(2003)。我國幼稚園教保內涵與社區融合度評鑑結果之分析與發展研究。幼兒教育年刊，15期，頁69–98。

蘇建文(1982)。兒童及青少年基本情緒之縱貫研究。國立台灣師範大學教育心理學報，12期，頁99–114。

鐘武達(民國89，6月3日)。外籍新娘子女，淪為新弱勢族群，中國時報，剪報資料庫。線上檢索日期：民國90年8月23日。網址：<http://ec.chinatimes.com.tw>。

鐘重發（2003）。大家一起來幫忙—外籍新娘和他們的孩子。學前教育，25:10，64–65。

鐘重發(2003)。家庭教育介入外籍新娘子女學前發展的模式與策略。幼兒教育年刊，15期，頁189–205。

参考書目

英文部分

- Adams, B. (1995). *The family: A sociological interpretation.* (5th Ed.). New York: Harcourt Brace & Company.
- Ainsworth, M. D. S. , Blehar, M. C., Water, E. , & Walls, S. (1978). *Patterns of attachment : A psychological study of the strange situation.* Hillsdale, NJ: Erlbaum.
- Anderson, M. (1999). Child in-between: constructing identities in the bicultural family. *Journal of the Royal Anthropological Institute*, 5(1), 13–26.
- Bassey, M. (1995). *Creating education through research.* New York: Kirklington.
- Bronfenbrenner, U. (1986). Ecology of the family as a context of human development: Research perspectives. *Developmental Psychology*, 22, 723–742.
- Chao, R. K. (1993). Clarification of the authoritarian style and parental control : Cultural concepts of Chinese child-rearing. Paper presented at the Biennial Meeting of the Society for Research in Child Development. (ED361065)
- Elliott, J. (1991). *Action research for educational change.* Milton Keynes: Open University Press.
- Elliott, J. (1997). School-based curriculum development and action research in the United Kingdom. In S. Hollingsworth(Ed.). *International action research: A*

新移民家庭親職教育推展手冊

- casebook for educational reform(pp. 17–28). London: Falmer Press.
- Gorman, J. C. (1998). Parenting attitudes and practices of immigrant Chinese mothers of adolescents. *Family Relations*, 47(1), 73–80.
- Griffith, J. (1984). Relationships between acculturation and psychological impairment in adult Mexican-Americans. *Hispanic Journal of Behavioral Sciences*, 5, 431–459.
- Hoffman, M. L. , & Saltzsten, H. D. (1967). Parent discipline and the child's moral development. *Journal of Personality and Social Psychology*, 5(1), 45–57.
- Kao, S. (1997). Different voices, different lives: The experience of international employed mothers. Unpublished master's thesis, University of Minnesota, MN: Twin Cities.
- Kao, S. C. (1999). Caring and sharing: Changes and challenges of Taiwanese three-job couples. Unpublished doctoral dissertation, University of Minnesota, MN: Twin cities.
- Kemmis, S. & McTaggart, R. (1982)(EDs.)*The action research planner*. (2nd edition). Geelong, Victoria: Deakin University Press.
- Lomax, P. (1990)(ed.)*Mangging staff development in schools: An action research*(pp. 37–51). Clevedon: Multilingual Matters.
- Michaels, G. Y. (1988). Motivational factors in the

參考書目

- decision and timing of pregnancy. In Michaels, G. Y. & Goldberg, W. A. (Eds.). *Transition to parenthood: current theory and research*. New York: Cambridge University Press.
- Simans, G., Vazquez, C. And Harris, P. (1993). *Transcultural Leadership: Empowering the Diverse Workforce*. Houston: Gulf.
- Stephan, W. G. & Stephan, C. W. (1991). Intermarriage: Effects on personality, adjustment, and intergroup relations in two samples of students. *Journal of Marriage & the Family*, 53, 241-250.
- Teresa Yin-Ping Teng (2005). The Study of The Parent-Child Read Together Program (PCRT) With the Foreign brides in Taiwan. (亞洲地區幼兒教育學會第六屆年會)。台灣：台北(2005)，審稿中。
- Van Manen, M. (1997). *Resseaching lived experienced: Human science for an action sensitive pedagogy*. NY: State University of New York press.
- Zuber-Skerritt, O. (1996). *New direction in action research*. London: Falmer.

國家圖書館出版品預行編目資料

新移民家庭親職教育推展手冊／吳芝儀 主編
-- 初版。--
台北市：教育部，2006【民95】
面；公分
參考書目：面
ISBN 986-00-3554-7 (平裝)

1. 親職教育
528.21 95004513

書名：新移民家庭親職教育推展手冊
作者：林淑玲、李嘉峰、李自強、胡秀娟、洪榮正、
陳昭蓉、劉嘉萍、鄧蔭萍、陳美惠
出版者：杜正勝
出版機關：教育部
總編輯：吳芝儀
執行編輯：楊雅琪、朱貞惠
封面設計：星祥傳播科技有限公司
封面完稿：白金廣告設計公司
編輯排版：濤石文化事業有限公司
插圖：白金廣告設計公司
印刷：笙易印刷事業股份有限公司
編撰單位：國立嘉義大學家庭教育研究中心
地址：嘉義市林森東路151號
電話：(05)2743111轉3731或3732
出版日期：2006年4月
I S B N : 986-00-3554-7
G P N : 1009501251